




URZĄD STATYSTYCZNY W GDAŃSKU
STATISTICAL OFFICE IN GDAŃSK

 220 lat
Polskiej 1789–2009
Statystyki Publicznej

BIULETYN STATYSTYCZNY

**WOJEWÓDZTWA
POMORSKIEGO**



STATISTICAL BULLETIN

**OF
POMORSKIE
VOIVODSHIP**

III KWARTAŁ
IIIrd QUARTER

2009

Przygotowano w Wydziale Analiz, Opracowań Zbiorczych i Udostępniania Informacji Urzędu Statystycznego w Gdańsku.
Prepared by Analysis, Aggregated Studies and Dissemination Division of the Statistical Office in Gdańsk.

Projekt okładki: Sylwester Jabłoński

Cover design:



Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach Biuletynu Statystycznego.

Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Statistical Bulletin.

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

Relative numbers (indices) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.



ISSN 1507-5605

Druk: URZĄD STATYSTYCZNY W GDAŃSKU, ul. Danusi 4, 80-434 Gdańsk

Printing: STATISTICAL OFFICE IN GDAŃSK, str. Danusi 4, 80-434 Gdańsk

Zam. 4/09. Nakład: 90 egz.
Order 4/09. Edition: 90 copies

SPIS TREŚCI

CONTENTS

Tablica Table		Strona Page
x	Uwagi ogólne	General notes 5
x	Wyjaśnienia metodyczne	Methodological notes 9
WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE		SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS
1.	Wybrane dane o województwie	Selected data on voivodship 17
2.	Wybrane dane według sektorów własności	Selected data by ownership sector 20
Ludność		Population
3.	Stan i ruch naturalny ludności	Population and vital statistics 24
Praca		Labour
4.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw	Employed persons in enterprise sector 24
5.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw	Average paid employment in enterprise sector 27
6.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	Registered unemployed persons and job offers 30
7.	Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy	Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market 31
8.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy	Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority 32
9.	Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL	Economic activity of population aged 15 and more by LFS 32
10.	Bezrobocie według BAEL	Unemployment by LFS 33
Wynagrodzenia i świadczenia społeczne		Wages and salaries and social benefits
11.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw	Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector 33
12.	Świadczenia społeczne	Social benefits 36
Finanse przedsiębiorstw		Finance of enterprises
13.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw	Financial results of enterprises 37
14.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji	Financial results of enterprises by sections 39
	I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	I. Income, cost, financial result from sale 39
	II. Wynik finansowy brutto	II. Gross financial result 40
	III. Wynik finansowy netto	III. Net financial result 41
15.	Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych	Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result 42
16.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo- i krótkoterminowe przedsiębiorstw	Current assets and short-term and long-term liabilities of enterprises 45
17.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji	Current assets and liabilities of enterprises by sections 46
Ceny		Prices
18.	Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych	Price indices of consumer goods and services 47
19.	Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych	Average retail prices of selected consumer goods and services 47
20.	Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych	Average procurement prices of major agricultural products 50
21.	Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach	Average market-place prices received by farmers 51
22.	Relacje cen w rolnictwie	Price relations in agriculture 51
Inwestycje		Investment
23.	Nakłady inwestycyjne	Investment outlays 52
24.	Mieszkania	Dwellings 53

Tablica
Table

Strona
Page

Podmioty gospodarki narodowej		National economy entities	
25.	Podmioty gospodarki narodowej według sekcji	National economy entities by sections	54
26.	Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej	National economy entities by form of legal	55
Rolnictwo		Agriculture	
27.	Zwierzęta gospodarskie	Livestock	56
28.	Skup ważniejszych produktów rolnych	Procurement of major agricultural products	57
Przemysł i budownictwo		Industry and construction	
29.	Produkcja sprzedana przemysłu	Sold production of industry	58
30.	Produkcja wybranych wyrobów według PKWiU	Production of selected products by PRODCOM	60
31.	Produkcja sprzedana budownictwa	Sold production of construction	61
Gospodarka morska		Maritime economy	
32.	Obroty ładunkowe w portach morskich	Cargo turnover in seaports	62
Handel		Trade	
33.	Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa	Retail sales of goods by type of enterprise activity	64
Turystyka		Tourism	
34.	Wykorzystanie turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania	Occupancy in collective tourist accommodation establishments	66
Bezpieczeństwo publiczne		Public safety	
35.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie I-IX	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I-IX	67
WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH		SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS	
36.	Ludność w 2009 r.	Population in 2009	69
37.	Ruch naturalny ludności w 2009 r.	Vital statistics in 2009	72
38.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2009 r.	Registered unemployed persons and job offers in 2009	73
39.	Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2009 r.	Registered unemployed persons by age in 2009	74
40.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia w 2009 r.	Registered unemployed persons by educational level in 2009	75
41.	Mieszkania oddane do użytkowania w okresie I-IX 2009 r.	Dwellings completed in period I-IX 2009	76
42.	Podmioty gospodarki narodowej w 2009 r.	Entities of the national economy in 2009	77
43.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych według rodzajów w okresie I-IX 2009 r.	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings by type of crime in period I-IX 2009	80
44.	Wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw w zakończonych postępowaniach przygotowawczych według rodzajów w okresie I-IX 2009 r.	Rates of detectability of delinquents in crimes in completed preparatory proceedings by type of crime in period I-IX 2009	81
45.	Wypadki drogowe w okresie I-IX 2009 r.	Road traffic accidents in period I-IX 2009	82
PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE		BASIC DATA FOR POLAND	
46.	Wybrane wskaźniki ogólnopolskie	Selected indicators for Poland	83
47.	Podstawowe dane o województwach	Basic data on voivodships	87

UWAGI OGÓLNE

1. Od 2009 r. dane w Biuletynie Statystycznym prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności 2007 (PKD 2007)**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 stycznia 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 grudnia 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz.1885), w miejsce stosowanej dotychczas klasyfikacji PKD 2004. Dane z zakresu podmiotów gospodarki narodowej prezentowane są nadal w układzie PKD 2004.

Zmiany klasyfikacji wynikają z potrzeby harmonizacji statystyk gospodarczych w ramach Unii Europejskiej i zgodności z obowiązującymi standardami na poziomie światowym oraz potrzeby uwzględnienia nowych rodzajów działalności, które pojawiły się w gospodarce w ciągu ostatnich lat.

Wprowadzone zmiany w klasyfikacji PKD 2007 w stosunku do klasyfikacji PKD 2004 wynikają przede wszystkim ze zmian zakresowych, polegających na wprowadzeniu nowych grupowań rodzajów działalności (uwzględnienie nowych, podział lub agregacja dotychczasowych), a także na przesunięciach rodzajów działalności pomiędzy poszczególnymi poziomami klasyfikacyjnymi.

Spowodowało to, że w PKD 2007 wyróżnia się m.in. 21 sekcji i 88 działów, a w PKD 2004 – 17 sekcji i 62 działy.

Należy również zwrócić uwagę, że w niektórych przypadkach, pomimo niezmienionych nazw poziomów klasyfikacyjnych według PKD 2007 w stosunku do PKD 2004 – dane mogą być nieporównywalne z poprzednio prezentowanymi (według PKD 2004) ze względu na ww. zmiany.

Poczynając od Biuletynu Statystycznego I kwartał 2009 publikuje się bieżące dane według PKD 2007 oraz dane przeliczone według tej klasyfikacji za okresy poprzednie.

2. Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

3. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do **sektora publicznego** zalicza się ogół podmiotów grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

4. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

5. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

6. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

7. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w Biuletynie różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;

GENERAL NOTES

1. From 2009 onwards data contained in the Statistical Bulletin are presented in accordance with the **Polish Classification of Activities 2007 (PKD 2007)**, compiled on the basis of Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1st January 2008 by the decree of Council of Ministers dated 24th December 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885) to replace the formerly applied PKD 2004. Data on national accounts and national economy entities are still presented in accordance with PKD 2004.

The changes of classification result of the need to harmonize economic statistics in the European Union and the accordance with applicable standards on world level as well as the need to include new types of activities which have appeared in economy over the last years.

The changes introduced to the PKD 2007, in relation to the PKD 2004, result mainly the modifications concerning the scope, consisting in new groupings of types of activity (taking new into consideration, division or aggregation of hitherto), and also in shifts of types of activity between particular classification levels.

In consequence, the PKD 2007 makes distinction between 21 sections and 88 divisions, while the PKD 2004 – between 17 sections and 62 divisions.

It should be noted too, that in certain cases, although the name of classification levels according to the PKD 2007 have remained unchanged, compared to the PKD 2004, data may not be comparable to the one previously presented (according to the PKD 2004), given the above-mentioned changes.

Starting with the Statistical Bulletin 1st quarter 2009, the current data is published according to the PKD 2007. Data for previous periods are also converted according to this classification.

2. Statistical data are presented in accordance with NACE as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

3. Presented data cover units of the national economy regardless of ownership, i.e. included in the public and private sectors. The **public sector** includes entities of state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self-government entities ownership and “mixed ownership” with a predominance of capital (property) of public sector entities. The **private sector** includes entities of private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) and “mixed ownership” with a predominance of capital (property) of private sector entities or lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.

4. Data are compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

5. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

6. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e. production and service activity, on their own-account in order to earn a profit.

7. Data presented in the Bulletin differs in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other):

1) data on employment, employees, wages and salaries – for monthly periods – refers to those units of the national economy, included in enterprises sector which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions and other;

2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych oraz nakładach inwestycyjnych i inwestycjach rozpoczętych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność za klasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybacstwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 49;

3) dane o skupie produktów rolnych:

- za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,
- za okresy półroczne (z miesięcznym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.

Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa.

Wskaźniki dynamiki liczone są w zakresie porównalnym na bazie danych meldunkowych, a po półroczu – po uwzględnieniu korekt wynikających ze sprawozdawczości półrocznej;

4) dane o produkcji sprzedanej przemysłu i budownictwa oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;

5) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49;

6) dane o przeladunkach w portach morskich dotyczą pełnej zbiorowości, tj. wszystkich ładunków załadowanych na statki i wyładowanych ze statków obsługiwanych w portach morskich województwa pomorskiego.

8. Ilekroć w Biuletynie jest mowa o sektorze przedsiębiorstw, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa i pozyskiwania drewna; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i wydobywania; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego; naprawy pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transportu i gospodarki magazynowej; działalności związanej z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi; informacji i komunikacji; działalności związanej z obsługą rynku nieruchomości; działalności prawniczej, rachunkowo-księgowej i doradztwa podatkowego, działalności firm centralnych (head offices); doradztwa związanego z zarządzaniem; działalności w zakresie architektury i inżynierii; badań i analiz technicznych; reklamy, badania rynku i opinii publicznej; pozostałej działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej; działalności w zakresie usług administrowania i działalności wspierającej; działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją; naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego; pozostałej indywidualnej działalności usługowej.

9. Ilekroć w Biuletynie jest mowa o przemyśle, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

10. Wartość produkcji i wskaźniki dynamiki, jeżeli nie zaznaczono inaczej, zostały podane bez wyrównań sezonowych.

11. W tablicach – o ile nie zaznaczono inaczej – dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe od 2006 r. przyjęto ceny stałe 2005 r. (średnie ceny bieżące 2005 r.).

12. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązaną łańcuchową.

2) *data on financial results of non-financial enterprises and investment outlays and newly started investments – for quarterly periods – refers to economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities in which the principal activity is classified as “Agriculture, forestry and fishing” and “Financial and insurance activities” according to the NACE), in which the number of employees exceeds 49 persons;*

3) *data on procurement of agricultural products:*

- *for monthly periods comes from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,*

- *for semi-annual periods (with a one month delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.*

Monthly, registration and half-yearly reported data includes procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship.

Indices are compiled in comparable conditions on the basis of data reported, after half-year periods – with the correction revisions from reporting half-year system;

4) *data on sold production of industry and construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;*

5) *data on production of products refer to entities (producers of industrial products all kinds of activities refer to those units), in which the number of employees exceeds 49 persons;*

6) *data on cargo throughput of seaports cover the entire collection of items, i.e. all the cargo loaded to/unloaded from the ships handled at the seaports of the Pomorskie.*

8. The category – enterprise sector – used in the Bulletin, indicates those entities, which carry out economic activities in the following areas: forestry and logging; marine fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; legal and accounting activities; activities of head offices; management consultancy activities; architectural and engineering activities; technical testing and analysis; advertising and market research; other professional, scientific and technical activities; administrative and support service activities; arts, entertainment and recreation; repair of computers and personal and household goods; other personal service activities.

9. The category – industry – used in the Bulletin, refers to the NACE (Rev. 2) sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas, steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”.

10. The value of production and volume indices, if not indicated otherwise, are not seasonally adjusted.

11. In the tables – unless otherwise stated – data in terms of value and structural indicators are presented at current prices and indices, on the basis of value at constant prices. As constant prices since 2006 were adopted – 2005 constant prices (2005 average current prices).

12. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain-base index method.

13. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

14. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach Biuletynu Statystycznego. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są „*”.

15. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

16. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

17. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

18. Grupowania wyrobów i towarów dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU 2008), wprowadzonej z dniem 1 stycznia 2009 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 29 października 2008 r. (Dz. U. Nr 207, poz. 1293). PKWiU 2008 została opracowana na podstawie następujących klasyfikacji i nomenklatur międzynarodowych: „Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2”, „Classification of Products by Activity – CPA”, „Products of the Community – PROCOM” oraz „Combined Nomenclature – CN”.

19. W Biuletynie Statystycznym zastosowano skróty niektórych nazw poziomów klasyfikacyjnych z PKD 2007 i PKWiU 2008; skrócone nazwy zostały oznaczone w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

13. Data by the NACE sections, divisions and groups and data of production of products are compiled following the enterprise method.

14. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Statistical Bulletin. Such revised data will be marked with sign “*”.

15. Due to electronic data method of data processing, in some cases sums of components can differ from the amount given in the item “total”.

16. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

17. In tables presenting monthly data on the side, when such data are not available, quarterly data are shown in the line of the month ending a given quarter.

18. Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU 2008), introduced on 1st January 2009 by the decree of Council of Ministers, dated 29th October 2008 (Journal of Laws No. 207, item 1293). PKWiU 2008 was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: “Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev.2”, “Classification of Products by Activity – CPA”, “Products of the Community – PROCOM” and “Combined Nomenclature – CN”.

19. The names of some classifications levels of PKD 2007 and PKWiU 2008 used in the Statistical Bulletin have been abbreviated; abbreviations in the publication are marked in the tables with the sign “Δ”. The abbreviations and their complete names are given below:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych	x	electricity, gas, steam and air conditioning supply
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją	x	water supply; sewerage, waste management and remediation activities
handel; naprawa pojazdów samochodowych	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle	trade; repair of motor vehicles	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles
zakwaterowanie i gastronomia	działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi	accommodation and catering	accommodation and food service activities
obsługa rynku nieruchomości	działalność związana z obsługą rynku nieruchomości	x	real estate activities
administrowanie i działalność wspierająca	działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca	x	administrative and support service activities
działy PKD		divisions of the NACE	
produkcja skór i wyrobów skórzanych	produkcja skór i wyrobów ze skór wyprawionych	x	manufacture of leather and related products
produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny	produkcja wyrobów z drewna oraz korka z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of products of wood, cork, straw and wicker	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja wyrobów farmaceutycznych	produkcja podstawowych substancji farmaceutycznych oraz leków i pozostałych wyrobów farmaceutycznych	manufacture of pharmaceutical products	manufacture of basic pharmaceutical products and pharmaceutical preparations
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
działy PKD (dok.)		divisions of the NACE (cont.)	
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipments n.e.c
produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep, z wyłączeniem motocykli	x	manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
gospodarka odpadami; odzysk surowców	działalność związana ze zbieraniem, przetwarzaniem i unieszkodliwianiem odpadów; odzysk surowców	x	waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery
budowa budynków	roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków	x	construction of buildings
budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej	roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej	x	civil engineering
handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi; naprawa pojazdów samochodowych	x	wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles
handel hurtowy	handel hurtowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi	wholesale trade	wholesale trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny	handel detaliczny, z wyłączeniem handlu detalicznego pojazdami samochodowymi	retail trade	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles
transport lądowy i rurociągowy	transport lądowy oraz transport rurociągowy	land and pipeline transport	land transport and transport via pipelines
wyroby		products	
mleko	mleko płynne przetworzone	milk	processed liquid milk
masło	masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka	butter	butter and other fats from milk
akumulatory kwasowo-ołowiowe do pojazdów samochodowych	akumulatory kwasowo-ołowiowe stosowane do uruchamiania silników tłokowych w pojazdach samochodowych	lead-acid accumulators for motor vehicles	lead-acid accumulators used for starting piston engines for motor vehicles

20. Zgodnie z ustawą z dn. 29 czerwca 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) wprowadzono rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 13 lipca 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685) Nomenklaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS), która została opracowana na podstawie Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS), obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS dzieli Polskę na hierarchicznie powiązane jednostki terytorialne z uwzględnieniem pięciu poziomów, z czego trzy określamy jako poziomy regionalne, a dwa – lokalne.

Rozporządzenie z 2000 r. zostało skorygowane rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 27 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 98, poz. 998), wchodzącym w życie z dniem uzyskania przez Polskę członkostwa w Unii Europejskiej. Zmiany dotyczyły poziomu NTS1, który do tej pory oznaczał obszar całego państwa, a obecnie obejmuje swym zasięgiem 6 nowo wyodrębnionych regionów.

Powyższe rozporządzenia zostały zastąpione rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 14 listopada 2007 r. (Dz. U. Nr 214, poz. 1573) w sprawie wprowadzenia Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS), wchodzącym w życie z dniem 1 stycznia 2008 r. Zmiany dotyczą poziomu podregionów (NTS3), zwiększając ich liczbę z 45 do 66 jednostek. Przyporządkowanie poszczególnych jednostek terytorialnych do odpowiednich poziomów NTS podano w załączniku do cytowanego wyżej rozporządzenia.

21. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

20. According to the Act on Public Statistics dated 29th June 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) was introduced on the decree of the Council of Ministers dated 13th July 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685) the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS), which was elaborated on the basis of Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS), standing in countries of the European Union. NTS divides Poland in the hierarchically connected territorial units with five levels; three of them are described as regional levels, and two left – as local levels.

Regulation from 2000 was corrected by the Regulation of the Council of Ministers dated 27th April 2004 (Journal of Laws No. 98, items 998) valid from date of accession of Poland into the European Union. The amendments concerned the level NTS1, which has been denoted a country as a whole as yet and now includes 6 newly established regions.

The above decrees were replaced by the Regulation of the Council of Ministers dated 14th November 2007 (Journal of Laws No. 214, items 1573) on implementation of the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS) valid from 1st January 2008. The amendments concerned the subregions level (NTS3), increasing the number of units from 45 to 66. An allocation of particular territorial units to respective levels of NTS was given in the enclosure with the above-cited decree.

21. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

METHODOLOGICAL NOTES

1. Dane o:

1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;

2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właściciele i współwłaściciele jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w Biuletynie dane nie obejmują pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z późniejszymi zmianami).

Do „bezrobotnych zarejestrowanych w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia nauki” zaliczono osoby bezrobotne, które w ww. okresie ukończyły (potwierdzoną dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) naukę w szkole, kursy zawodowe trwające co najmniej 24 miesiące lub nabyły uprawnienia do wykonywania zawodu jako osoby niepełnosprawne.

„Długotrwale bezrobotni” są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego w miejscu pracy.

„Bezrobotni do 25 roku życia” są to osoby, które do dnia zastosowania wobec nich usług lub instrumentów rynku pracy nie ukończyły 25 roku życia.

„Bezrobotni powyżej 50 roku życia” są to osoby, które w dniu zastosowania wobec nich usług lub instrumentów rynku pracy ukończyły co najmniej 50 lat.

„Bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych” są to osoby nieposiadające kwalifikacji do wykonywania jakiegokolwiek zawodu, poświadczonych dyplomem, świadectwem, zaświadczeniem instytucji szkoleniowej lub innym dokumentem uprawniającym do wykonywania zawodu.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez osób odbywających czynną służbę wojskową oraz pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

1. Data concerning:

1) population is compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;

2) births and deaths (including infant deaths) – is calculated according to the definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farms in agriculture or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. The data on the **unemployed persons registered** in the powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20th April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments).

Among the “unemployed registered within the period of 12 months since the completion of education” are counted persons unemployed during the above mentioned period who completed (confirmed with a diploma, certificate, or other document) school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled persons.

The “long term unemployed” are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of traineeship and occupational preparation in the workplace.

The “unemployed aged up to 25 years” – are persons who were under 25 years of age on the day they became recipients of the labour market instruments.

The “unemployed over 50 years old” are persons who were over 50 years of age on the day they became recipients of the labour market instruments.

The “unemployed without occupational qualifications” – are persons who do not have qualifications for performing any occupation confirmed by a diploma, certificate, certificate issued by a training institution or any other document entitling them to perform an occupation.

The **registered unemployment rate** was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e. excluding persons in active military service as well as employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych.

Do **pracujących** zaliczono wszystkie osoby w wieku 15 lat i więcej, które w badanym tygodniu:

- 1) wykonywały przez co najmniej 1 godzinę pracę przynoszącą dochód lub zarobek, tzn. były zatrudnione w charakterze pracownika najemnego, pracowały we własnym (lub dzierżawionym) gospodarstwie rolnym lub prowadziły własną działalność gospodarczą poza rolnictwem albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa rolnego lub rodzinnej działalności gospodarczej poza rolnictwem;
- 2) miały pracę, ale jej nie wykonywały:
 - z powodu choroby, urlopu macierzyńskiego lub wypoczynkowego,
 - z innych powodów, przy czym długość przerwy w pracy wynosiła do 3 miesięcy oraz od 2006 r. powyżej 3 miesięcy i dotyczyła osób, które były pracownikami najemnymi i w tym czasie otrzymywały co najmniej 50% dotychczasowego wynagrodzenia.

Bezrobotni to osoby w wieku 15-74 lata, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć w ciągu dwóch tygodni następujących po tygodniu badanym.

Do bezrobotnych zaliczono także osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie w okresie 3 miesięcy oraz były gotowe tę pracę podjąć.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

6. **Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne** przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych** (poza rolnikami indywidualnymi) dotyczą świadczeń finansowanych z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych.

Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych rolników indywidualnych** dotyczą świadczeń finansowanych z Funduszu Emerytalno-Rentowego, którym dysponuje Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, a także z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych, w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z obu tych funduszy.

Świadczenia emerytalno-rentowe nie obejmują wypłat emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych.

5. *Data on the economic activity of the population, aged 15 and more, is compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly. The survey includes the members of randomly selected households.*

*Among the **employed** are included all persons aged 15 and more who within the surveyed week:*

- 1) *performed for at least one hour any work generating pay or income, i.e. were employed as a paid employee, worked on own (or leased) agricultural farm, or conducted their own economic activity outside of agriculture;*
- 2) *had work but did not perform it:*
 - *due to illness, maternity leave or vacation,*
 - *due to other reasons, but the break in employment did not exceed 3 months and since 2006 exceeded 3 months and concerned persons who were paid employees and during that period received at least 50% of the hitherto wages and salaries.*

*The **unemployed** are persons aged 15-74, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work within two weeks after the surveyed week.*

The unemployed also include persons who have found and were waiting to begin work within a 3-month period as well as persons who were available for that work.

*The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons (total or a given group) in population aged 15 and more (total or a given group).*

*The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons (total or a given group) in population, aged 15 and (total or a given group).*

*The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons (total or a given group), in the number of the economically active persons, aged 15 and older (total or a given group).*

6. **Average monthly nominal wage and salary per employee** are computed assuming the following:

- 1) *personal wages and salaries excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad;*
- 2) *payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;*
- 3) *additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;*
- 4) *fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.*

7. *Data on average monthly wages and salaries is presented in gross terms.*

8. *Information regarding **retirement pay and pension benefits** (excluding farmers) concerns benefits financed from the Social Insurance Fund of the Social Insurance Institution.*

*Information regarding **retirement pay and pension benefits for farmers** concerns benefits financed from the Pension Fund of the Agricultural Social Insurance Fund as well as from the Social Insurance Fund, in the case of farmers who are authorized to receive benefits from both of these funds simultaneously.*

Retirement pay and pension benefits do not provide for the payments of retirement pays and pensions arising out of international agreements.

Świadczenia emerytalno-rentowe obejmują kwotę świadczeń należnych (bieżących oraz wyrównawczych) uwzględniającą od 2007 r. zmniejszenia m.in. z tytułu osiągania przychodów z pracy.

9. Dane dotyczące wyników finansowych przedsiębiorstw prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 września 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

10. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

11. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;

Retirement pay and pension benefits include the amount of benefits due (current and compensatory), taking into account since 2007 the deductions, among others, in respect of achieving revenue from work.

9. Data on financial results of enterprises are presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29th September 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).

10. Revenues from total activity includes:

- 1) *net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;*
- 2) *revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.*

Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) *other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;*
- 4) *financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.*

11. Costs of obtaining revenues from total activity includes:

- 1) *cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;*
- 2) *other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future certain liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;*

3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

12. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczone. Część odroczone stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem

3) *financial costs, i.e. among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

12. Financial results:

- 1) *the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);*
- 2) *the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. Since 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;*
- 3) *the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;*
- 4) *the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;*
- 5) *the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;*
- 6) *the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.*

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) *gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;*
- 8) *encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).*

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial

finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

13. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje lub rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

14. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

15. Przedmiotem obserwacji cen w zakresie produkcji sprzedanej przemysłu i produkcji budowlano-montażowej są ceny bazowe, tj. kwoty pieniędzy otrzymywane przez producenta od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszone o podatki od produktu oraz ewentualne rabaty i opusty, a powiększone o dotacje do produktu.

result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

- 9) *net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.*

13. Current assets and liabilities:

- 1) *current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;*
- 2) *short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 3) *short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;*
- 4) *short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;*
- 5) *liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;*
- 6) *short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

14. Indices:

- 1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;*
- 2) *the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*
- 3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;*
- 4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;*
- 5) *the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;*
- 6) *the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.*

15. *The subject of the price survey, in the field of sold production of industry, construction and assembly production are basic prices, i.e. amounts of money received by a producer from a buyer for unit of product (good and service), decreased by the taxes on the product as well as by applicable rebates and deductions and increased by subsidies received for the product.*

Wskaźniki cen:

1) produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego, wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych, a także dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) opracowano na podstawie miesięcznego badania cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do wyżej wymienionych sekcji. Badaniem objęto podmioty, w których liczba pracujących przekracza 9.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:
- dla szczebla przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
 - dla szczebla grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szczebla ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,
- b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szczebli ważone wartością ich sprzedaży z 2005 r. Wartości te aktualizowane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen;

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

2) produkcji budowlano-montażowej uzyskano na podstawie miesięcznego badania cen robót realizowanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji „Budownictwo”, w których liczba pracujących przekracza 9. Sposób obliczania wskaźnika cen jest analogiczny jak w pkt 15.1.

16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych

uzyskano na podstawie obserwacji zmian cen wytypowanych towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1800 reprezentantów w 2008 r.) notowanych w 209 rejonach na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przyjmując jako system wag roczną strukturę wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług z roku poprzedzającego rok badany, uzyskanej z badania budżetów domowych. Grupowania towarów i usług konsumpcyjnych dokonano na podstawie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu zaadaptowanej na potrzeby zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (COICOP/HICP).

17. Dane o cenach skupu dotyczą cen płaconych przez podmioty gospodarcze skupujące produkty rolne bezpośrednio od ich producentów. Przeciętne ceny obliczono jako iloraz wartości (bez podatku od towarów i usług) i ilości poszczególnych produktów rolnych (Patrz uwagi ogólne pkt 7.3).

18. Źródłem informacji o cenach produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwanych przez rolników na targowiskach są miesięczne notowania cen prowadzone przez stałych ankietatorów na celowo wytypowanych 450 targowiskach. Przeciętne ceny miesięczne obliczono jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

Price indices of:

1) sold production of industry (i.e. mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) are calculated on the basis of a monthly survey on prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the above mentioned sections. The survey covers units, in which the number of employees exceeds 9 persons.

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

a) price indices on the base “previous month = 100”:

- at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,
- at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,

b) price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2005. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers;

2) construction and assembly production are calculated on the basis of a monthly survey of prices of works realized by specifically selected economic units, classified in “Construction” section, in which the number of employees exceeds 9 persons. Price indices calculation is analogous in item 15.1.

16. The price index of consumer commodities and services are obtained on the basis of price observation of selected consumer commodities and services (about 1800 representatives in 2008) quoted in 209 districts of the country.

The consumer price indices have been calculated applying the system based on the structure of expenditure (excluding own consumption) of particular groups of households on purchasing consumer goods and services from the year preceding the one under the survey, derived from the household budget survey. The grouping of consumer goods and services is presented on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose adapted to the needs of the Harmonized Indices of Consumer Prices (COICOP/HICP).

17. Data on procurement prices concern prices pay by economic entities purchasing agricultural products directly from their producers. Average prices were calculated as a quotient of value (without value added tax – VAT) and quantity of each agricultural product (See general notes item 7.3).

18. The information on prices of agricultural products and livestock received by farmers on marketplaces comes from price quotations of agricultural products, provided by a network of interviewers collecting it on selected 450 marketplaces. Average monthly prices were calculated as arithmetic mean of quotations from the entire country and from voivodships.

19. Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankieterów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw – trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

20. Prezentowany **podział nakładów inwestycyjnych**, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określanych do 31 grudnia 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

21. **Pogłowie zwierząt gospodarskich** podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

22. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych oraz dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalność związanej z rekultywacją) i produkcji budowlano-montażowej prezentuje się bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

23. Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych”, „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”, natomiast o produkcji

19. The sources of information on **retail prices** of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables – three times a month (every decade).

20. The presented **division of investment outlays**, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital asset items, was compiled according to the principles of the “ESA 1995” recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment;
- other, i.e. detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31st December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

Other outlays include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

21. **Farm animal stocks** have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as at June and December.

22. Data on the value of sold production of industry (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) and of construction and assembly production is presented – excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.

The value of sales construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

23. Data on **sold production of industry** covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”, instead data on sold production of construction, covers construction and non-construction

sprzedanej budownictwa – działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo”. Dane te obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zleceń (tj. na rzecz obcych zlecniodawców) przez podmioty budowlane zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”, polegających na wzniesieniu budynków i budowlę począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

24. Dane o ładunkach załadowanych i wyładowanych w portach morskich obejmują ładunki przywiezione i wywiezione do/z portów morskich wszystkimi statkami (polskimi i obcymi) w ramach międzynarodowego i krajowego obrotu morskiego. Dane te, zgodnie z metodologią UE (dyrektywa 95/64/WE dot. statystyki transportu morskiego), nie są w pełni porównywalne z danymi publikowanymi w Biuletynie Statystycznym do końca 2007 r., a w szczególności nie obejmują:

- 1) statków o pojemności brutto (GT) mniejszej niż 100,
- 2) ładunku bunkru (tj. paliwa dla statków),
- 3) obrotu wewnątrz krajowego z wyjątkiem kabotażu (tj. ładunków przewożonych drogą morską pomiędzy polskimi portami morskimi),
- 4) wagi własnej załadowanych i wyładowanych jednostek ładunkowych (np. kontenerów oraz samochodów i wagonów przewożonych w ruchu promowym).

Prezentowane dane pochodzą z urzędów morskich – kapitanatów lub bosmanatów, które uzyskują informacje od przedstawicieli statków zawijających do polskich portów.

25. Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. składy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

26. Przystępstwo stwierdzone jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

27. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

activities of economic entities included to the section “Construction”. Data concern:

- 1) *the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);*
- 2) *the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;*
- 3) *lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;*
- 4) *the value of products in the form of settlements in kind;*
- 5) *products designated for increasing the value of own fixed assets.*

Data regarding construction and assembly production sales concerns work realized domestically on the basis of contract system (i.e. for outside clients) by construction entities, classified according to NACE in the section “Construction”, consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

24. *Data on loaded and unloaded cargos in seaports include cargos carried to and from seaports by all ships (Polish and foreign) under international and domestic maritime traffic. This data, according to the EU methodology (Directive 95/64/EC on maritime transport statistics), are not fully comparable to the data published in Statistical Bulletins to the end of 2007, and specially does not cover:*

- 1) *ships of gross tonnage (GT) less than 100,*
- 2) *loading of bunker (i.e. fuel for ships),*
- 3) *domestic cargo traffic excluding coastwise trade (i.e. seaborne cargo traffic between Polish seaports),*
- 4) *the tare weight of cargo units (e.g. of containers as well of motor vehicles and wagons, that are carried by ferry traffic).*

The presented data come from maritime – harbour master's offices, which obtain information from representatives of ships calling at Polish ports.

25. *Data on retail sales covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.*

26. *An ascertained crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.*

27. *The rate of detectability of delinquents is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.*

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ludność ^{ab} w tys. Population ^{ab} 10 ³	Podmioty gospodarki narodowej ^{ac} w tys. National economy entities ^{ac} 10 ³	Bezrobotni zarejestrowani ^a Registered unemployed persons ^a			Stopa bezrobocia rejestrowanego ^{ad} w % Unemployment rate ^{ad} in %	Oferty pracy ^e Job offers ^e	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy ^a Registered unemployed persons per job offer ^a
			w tys. 10 ³	A	B			
2008 I–XII	•	240,5	67,8	78,0	x	8,4	x	x
2008 VII	•	238,9	68,2	68,6	96,8	8,5	8106	12
VIII	•	239,5	66,2	68,9	97,1	8,2	6683	12
IX	2218,1	238,9	64,2	69,1	97,0	8,0	8367	12
X	•	239,7	62,4	70,9	97,3	7,8	6977	13
XI	•	240,2	63,7	73,5	102,0	7,9	4177	23
XII	2219,5	240,5	67,8	78,0	106,4	8,4	3914	32
2009 I	•	240,4	76,6	85,2	113,1	9,4	4401	36
II	•	240,7	82,4	94,0	107,5	10,0*	4278	43
III	2222,1	240,6	85,7	102,8	104,0	10,4*	5253	29
IV	•	240,6	84,0	107,9	98,0	10,2*	5364	30
V	•	241,7	82,7	112,1	98,5	10,1*	4769	28
VI	2224,9	243,6	81,9	116,3	99,0	10,0*	4775	29
VII	•	244,9	81,8	120,0	99,9	10,0	4582	34
VIII	•	246,2	83,0	125,4	101,5	10,1	4212	36
IX	•	246,8	86,4	134,7	104,2	10,5	4433	43

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			Przeciętne miesięczne emerytura i renta ^f brutto z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych Average monthly gross retirement pay and pension ^f from Social Security Fund	
	w tys. 10 ³	A	B	w zł in zł	A	B	w zł in zł	A
2008 I–XII	277,9	103,8	x	3236,06	107,3	x	1364,96	109,6
2008 VII	277,9	104,4	100,1	3315,52	109,4	101,8	•	•
VIII	277,3	103,4	99,8	3234,87	104,9	97,6	•	•
IX	277,2	102,9	100,0	3237,39	104,6	100,1	1354,78	109,0
X	277,6	102,6	100,2	3282,30	104,6	101,4	•	•
XI	277,1	102,5	99,8	3241,91	102,9	98,8	•	•
XII	275,9	101,8	99,6	3367,77	98,8	103,9	1364,96	109,6
2009 I	274,8	99,4	99,6	3234,53	102,4	96,0	•	•
II	274,4	99,1	99,8	3229,58	104,9	99,8	•	•
III	272,7	98,3	99,4	3313,54	100,6	102,6	1429,47	110,4
IV	272,4	98,2	99,9	3348,82	103,7	101,1	•	•
V	268,0	96,5	98,4	3273,45	101,1	97,7	•	•
VI	267,6	96,4	99,9	3264,76	100,3	99,7	1462,84	109,4
VII	266,2	95,8	99,5	3325,97	100,3	101,9	•	•
VIII	265,5	95,7	99,8	3269,67	101,1	98,3	•	•
IX	265,9	95,9	100,1	3267,90	100,9	99,9	1473,50	108,8

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. d Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. e W ciągu miesiąca. f Dane narastające.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. d Ratio of unemployed persons to the economically active civil population. e During a month. f Accrued date.

TABLE 1. **WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Wskaźnik cen skupu Price indice of procurement							
	ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding swing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
	pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
	A	B	A	B	A	B	A	B
2008 I–XII	85,3	x	81,4	x	97,1	x	112,7	x
2008 VII	127,6	91,1	112,3	78,2	103,9	98,0	112,4	104,0
VIII	82,0	76,5	82,1	81,0	103,4	100,8	111,3	99,3
IX	58,2	86,2	62,5	90,3	111,3	106,0	112,8	102,0
X	54,5	95,1	52,0	89,3	109,6	96,5	117,9	93,3
XI	58,1	100,0	54,8	97,7	109,4	99,5	129,8	99,3
XII	57,0	97,6	50,6	96,2	107,6	100,7	133,5	103,8
2009 I	•	•	•	•	•	•	•	•
II	60,7	•	51,1	•	108,9	•	135,7	•
III	60,5	102,4	52,6	102,3	115,9	102,6	132,5	108,2
IV	56,7	96,3	51,2	95,8	110,4	96,2	131,6	100,4
V	59,4	96,5	55,0	104,9	123,0	107,7	118,8	99,8
VI	68,9	107,4	54,2	100,0	120,4	99,4	114,7	103,6
VII	78,4	103,7	66,5	95,9	113,1	92,0	115,1	104,3
VIII	85,4	83,3	59,3	72,2	106,2	94,7	109,7	94,7
IX	97,2	98,1	83,4	127,0	100,9	100,7	103,3	96,1

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso Procurement of animals for slaughter in terms of meat			Skup mleka Procurement of milk		
	w tys. t $10^3 t$	A	B	w mln l $10^6 l$	A	B
	2008 I–XII	111,2	117,6	x	226,7	113,5	x
2008 VII	5,9	103,9	112,6	19,1	102,2	104,1
VIII	5,2	90,7	86,9	18,8	106,4	98,1
IX	4,4	79,6	85,8	17,4	108,5	93,0
X	5,6	96,3	127,0	16,4	111,2	94,3
XI	4,6	79,7	81,7	14,8	109,2	89,9
XII	5,3	99,1	114,3	14,9	104,7	100,5
2009 I	•	•	•	•	•	•
II	4,2	80,6	•	20,1	138,6	•
III	4,2	70,6	101,5	18,9	122,8	93,9
IV	4,6	67,9	107,8	19,9	128,6	105,5
V	4,5	79,8	98,6	24,6	133,1	123,7
VI	4,8	91,1	107,3	21,9	119,3	89,1
VII	4,7	79,2	97,8	21,1	110,1	96,1
VIII	4,3	82,9	90,9	20,8	111,1	98,9
IX	5,0	112,9	116,9	17,6	101,0	84,5

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Produkcja sprzedana przemysłu ^a Sold production of industry ^a				Produkcja budowlano-montażowa ^{bc} Construction and assembly production ^{bc}	
	ogółem total		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		A	B
	A	B	A	B		
2008 I–XII	105,4	x	105,1	x	124,7	x
2008 VII	107,7	104,7	108,6	107,4	131,9	114,0
VIII	104,7	103,0	103,3	101,8	124,0	102,8
IX	101,1	101,3	101,1	101,8	120,2	105,7
X	110,4	116,6	110,6	116,8	107,0	101,5
XI	98,6	88,0	97,5	85,8	111,7	82,3
XII	116,0	110,0	121,1	111,7	118,2	158,9
2009 I	96,6	74,6	93,9	71,0	143,4	41,4
II	92,7	101,9	92,3	104,0	95,8	110,3
III	98,8	110,5	97,4	110,7	105,8	117,6
IV	85,3	90,6	84,3	90,9	98,7	103,3
V	98,5	105,5	98,1	107,5	101,0	108,2
VI	114,5	119,4	116,9	121,4	93,3	94,6
VII	96,2	88,3	94,8	87,3	83,2	101,7
VIII	94,2	97,9	94,2	98,0	70,6	87,2
IX	103,3	110,3	103,2	110,8	77,8	116,4

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed			Sprzedaż detaliczna towarów ^c Retail sales of goods ^c	
	ogółem total	A	B	A	B
2008 I–XII	14367	123,1	x	115,4	x
2008 VII	1383	158,2	139,8	122,7	110,3
VIII	839	66,4	60,7	113,4	94,1
IX	1154	98,0	137,5	116,1	99,9
X	1556	113,4	134,8	113,2	103,0
XI	1613	142,7	103,7	105,7	88,4
XII	2251	181,7	139,6	104,9	112,1
2009 I	1160	100,1	51,5	99,4	82,2
II	666	60,2	57,4	98,5	96,8
III	572	65,1	85,9	99,9	111,4
IV	911	114,0	159,3	101,4	103,8
V	1492	233,9	163,8	97,9	96,6
VI	1254	126,8	84,0	102,0	108,3
VII	1897	137,2	151,3	101,3	109,6
VIII	1236	147,3	65,2	101,1	93,9
IX	1335	115,7	108,0	99,3	98,1

a Ceny stałe (średnie ceny bieżące z 2005 r.); patrz uwagi ogólne pkt 11. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a Constant prices (2005 average current prices); see general notes item 11. b See methodological notes item 23. c Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Podmioty gospodarki narodowej ^a National economy entities ^a			Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector								
				ogółem grand total			w tym of which			przemysł ^b industry ^b		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
	stan w końcu okresu end of period			w osobach number of persons			w % ogółem % of grand total	w osobach number of persons			w % razem % of total	
2008 I–XII	240496	8334	232162	277928	36809	241119	86,8	146261	22483	123778	84,6	
A	103,3	83,6	104,2	103,8	88,1	106,7	x	101,4	81,9	106,0	x	
2008 I–IX	238880	9935	228945	277093	38211	238882	86,2	146788	23887	122901	83,7	
I–XII	240496	8334	232162	277928	36809	241119	86,8	146261	22483	123778	84,6	
2009 I–III	240636	7972	232664	275154	38812	236342	85,9	143303	25047	118256	82,5	
I–VI	243632	7935	235697	273874	37268	236606	86,4	141031	23528	117503	83,3	
I–IX	246801	7907	238894	271529	35884	235645	86,8	138275	22169	116106	84,0	
A	103,3	79,6	104,3	98,0	93,9	98,6	x	94,2	92,8	94,5	x	

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)								
	w tym of which								
	budownictwo construction			handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ					
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
w osobach number of persons			w % razem % of total	w osobach number of persons			w % razem % of total		
2008 I–XII	25061	868	24193	96,5	49457	759	48698	98,5	
A	112,1	97,0	112,8	x	105,8	82,8	106,3	x	
2008 I–IX	24925	877	24048	96,5	48647	756	47891	98,4	
I–XII	25061	868	24193	96,5	49457	759	48698	98,5	
2009 I–III	25527	861	24666	96,6	49612	232	49380	99,5	
I–VI	25448	873	24575	96,6	50190	222	49968	99,6	
I–IX	25758	883	24875	96,6	50165	216	49949	99,6	
A	103,3	100,7	103,4	x	103,1	28,6	104,3	x	

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. b Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a Registered in REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. b See general notes item 9.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			
	w tym of which				ogółem grand total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	w % ogółem % of grand total
	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage							
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	w % razem % of total	w zł in zł			
	w osobach number of persons							
2008 I–XII	18605	6112	12493	67,1	3236,06	3994,89	3120,22	96,4
A	103,8	100,8	105,3	x	107,3	110,6	107,4	x
2008 I–IX	18583	6118	12465	67,1	3210,42	3960,99	3090,36	96,3
I–XII	18605	6112	12493	67,1	3236,06	3994,89	3120,22	96,4
2009 I–III	18520	6065	12455	67,3	3259,93	4174,05	3109,81	95,4
I–VI	18670	6039	12631	67,7	3282,84	4133,97	3148,78	95,9
I–IX	18595	6019	12576	67,6	3291,71	4124,66	3164,86	96,1
A	100,1	98,4	100,9	x	102,5	104,1	102,4	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	przemysł ^a industry ^a				budownictwo construction			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	w % razem % of total	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	w % razem % of total
	w zł in zł				w zł in zł			
2008 I–XII	3246,57	4292,36	3056,61	94,1	3332,29	3462,38	3327,62	99,9
A	109,3	x	x	x	111,0	115,3	110,9	x
2008 I–IX	3227,21	4285,66	3021,49	93,6	3285,25	3295,72	3284,87	100,0
I–XII	3246,57	4292,36	3056,61	94,1	3332,29	3462,38	3327,62	99,9
2009 I–III	3293,73	4566,07	3024,24	91,8	3337,01	3381,57	3335,46	100,0
I–VI	3311,25	4513,97	3070,43	92,7	3374,22	3441,24	3371,84	99,9
I–IX	3305,98	4478,86	3082,03	93,2	3420,86	3499,30	3418,08	99,9
A	102,4	104,5	102,0	x	104,1	106,2	104,1	x

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABLE 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
		w tym of which							
		handel; naprawa pojazdów samochodowych ^A trade; repair of motor vehicles ^A				transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
w zł in zł		w % razem % of total		w zł in zł		w % razem % of total			
2008 I–XII	3030,75	3753,12	3019,49	99,6	3535,10	3621,22	3492,97	98,8	
A	96,6	111,4	96,4	x	105,1	110,8	102,3	x	
2008 I–IX	3003,15	3690,45	2992,31	99,6	3502,56	3572,00	3468,48	99,0	
I–XII	3030,75	3753,12	3019,49	99,6	3535,10	3621,22	3492,97	98,8	
2009 I–III	2964,21	3156,32	2963,30	100,0	3599,25	3702,65	3548,90	98,6	
I–VI	2969,30	3422,97	2967,28	100,0	3638,42	3730,09	3594,59	98,8	
I–IX	2971,00	3419,14	2969,06	99,9	3689,60	3808,31	3632,78	98,5	
A	98,9	92,6	99,2	x	105,3	106,6	104,7	x	

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Nakłady inwestycyjne ^a Investment outlays ^a				Produkcja sprzedana przemysłu ^b Sold production of industry ^b			
		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w mln zł 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total		w mln zł 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total	
		2008 I–XII	5835,2	2943,3	2891,9	49,6	54007,0	19479,4	34527,6	63,9
A	141,9	205,2	108,0	x	108,1	x	x	x	
2008 I–IX	3651,8	1721,2	1930,7	52,9	39663,3	14914,3	24749,0	62,4	
I–XII	5835,2	2943,3	2891,9	49,6	54007,0	19479,4	34527,6	63,9	
2009 I–III	1940,0	1471,2	468,8	24,2	11591,9	3565,7	8026,2	69,2	
I–VI	4064,4	3026,5	1037,9	25,5	24102,1	7255,3	16846,9	69,9	
I–IX	5593,1	3979,5	1613,6	28,8	36926,8	11442,4	25484,4	69,0	
A	153,2	231,2	83,6	x	98,5	x	x	x	

a Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. b Patrz uwagi ogólne pkt 9; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

a Index numbers are calculated according to current price level. b See general notes item 9; index numbers are calculated on the constant prices (2005 average current prices).

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przychody z całokształtu działalności ^a Income from total activity ^a				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności ^b Cost of income acquisition from total activity ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w mln zł 10 ⁶ zł			w % ogółem % of total	w mln zł 10 ⁶ zł			w % ogółem % of total
2008 I–XII	106986,9	35016,5	71970,4	67,3	103215,2	35303,3	67911,9	65,8
A	115,0	129,4	109,1	x	117,5	134,3	110,3	x
2008 I–IX	79139,2	26607,1	52532,1	66,4	74805,3	25668,7	49136,6	65,7
I–XII	106986,9	35016,5	71970,4	67,3	103215,2	35303,3	67911,9	65,8
2009 I–III	25257,0	7956,5	17300,5	68,5	24644,1	8495,8	16148,3	65,5
I–VI	52891,9	16615,7	36276,2	68,6	50183,1	16182,1	34001,0	67,8
I–IX	80992,3	26187,8	54804,5	67,7	76653,4	25084,5	51568,9	67,2
A	102,3	98,4	104,3	x	102,5	97,7	104,9	x

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Wynik finansowy netto ^c w mln zł Net financial result ^c 10 ⁶ zł			Wskaźnik rentowności obrotu ^d w % Profitability rate of turnover ^d in %					
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	brutto ^e gross ^e			netto ^f net ^f		
				ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2008 I–XII	3119,4	-225,6	3345,0	3,5	-0,8	5,7	2,9	-0,6	4,6
A	73,4	x	91,4	x	x	x	x	x	x
2008 I–IX	3613,0	788,0	2825,0	5,5	3,5	6,5	4,6	3,0	5,4
I–XII	3119,4	-225,6	3345,0	3,5	-0,8	5,7	2,9	-0,6	4,6
2009 I–III	574,7	-429,3	1004,0	2,4	-6,8	6,7	2,3	-5,4	5,8
I–VI	2351,7	410,0	1941,7	5,1	2,6	6,3	4,4	2,5	5,4
I–IX	3644,4	960,7	2683,7	5,4	4,2	5,9	4,5	3,7	4,9
A	100,9	121,9	95,0	x	x	x	x	x	x

a–d Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: a – pkt 10, b – pkt 11, c – pkt 12.9, d – pkt 14. e Relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności. f Relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności.

a–d See general notes item 7.2 and methodological notes: a – item 10, b – item 11, c – item 12.9, d – item 14. e Relation of gross financial result to income from total activity. f Relation of net financial result to income from total activity.

LUDNOŚĆ POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI^a
POPULATION AND VITAL STATISTICS^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ludność ^b Popula- tion ^b	Małżeń- stwa zawarte Marriages contracted	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny ^c Natural increase ^c	Małżeń- stwa zawarte Marriages contracted	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny ^c Natural increase ^c
				ogółem total	w tym nie- mowląt ^d of which infants ^d				ogółem total	w tym nie- mowląt ^{de} of which infants ^{de}	
				w liczbach bezwzględnych in absolute numbers					na 1000 ludności per 1000 population		
2008 I–XII	2219512	15999	27430	19574	152	7856	7,2	12,4	8,9	5,5	3,6
A	100,4	103,2	107,7	100,0	93,3	x	102,9	106,9	100,0	85,9	x
Kwartały: <i>Quarters:</i>											
2008 II	2215100	4001	6996	4804	28	2192	7,3	12,7	8,7	4,0	4,0
III	2218118	6923	7289	4680	46	2609	12,5	13,2	8,5	6,3	4,7
IV	2219512	3353	6572	5058	31	1514	6,1	11,9	9,1	4,7	2,7
2009 I	2222115	1488	7366	5471	35	1895	2,7	13,3	9,9	4,8	3,4
II	2224942	4453	7001	4725	27	2276	8,0	12,6	8,5	3,9	4,1
A	100,4	111,3	100,1	98,4	96,4	x	109,6	99,2	97,7	97,5	x
B	100,1	299,3	95,0	86,4	77,1	x	296,3	94,7	85,9	81,3	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. b Stan w końcu okresu. c Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. e Na 1000 urodzeń żywych.

a See methodological notes item 1. b End of period. c The difference between the number of live births and deaths in a given period. d Children under the age of 1. e Per 1000 live births.

PRACA LABOUR

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
Stan w końcu miesiąca
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR
End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym / Of which przemysł ^a / industry ^a					
		razem total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing			
				razem total	produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja napojów manufacture of beverages	produkcja wyrobów tekstylnych manufacture of textiles
2008 VII	288253	150540	831	131393	19309	750	863
VIII	287324	148688	824	130667	19207	747	868
IX	287468	148723	824	130638	19283	736	865
X	288404	149102	922	130887	19482	733	864
XI	286517	148371	888	130176	19551	715	866
XII	283197	145721	903	127544	18992	715	860
2009 I	283247	146032	889	127916	18956	685	836
II	282939	145694	876	127554	18902	675	843
III	281512	145209	880	125287	19239	728	819
IV	281184	143683	872	123790	18924	709	826
V	277136	139766	898	119848	18634	707	818
VI	276801	139204	900	119259	18620	714	851
VII	275543	137501	903	117560	18652	710	858
VIII	274744	137046	903	117103	18555	708	869
IX	274913	137066	897	117147	18725	698	861
A	95,6	92,2	108,9	89,7	97,1	94,8	99,5
B	100,1	100,0	99,3	100,0	100,9	98,6	99,1

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja skór i wyrobów skórzanych ^Δ manufacture of leather and related products ^Δ	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów farmaceutycznych ^Δ manufacture of pharmaceutical products ^Δ
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2008 VII	5331	1869	10802	2946	793	2006	1762
VIII	5313	1841	10677	2964	795	2012	1767
IX	5218	1784	10643	2970	790	1997	1770
X	5204	1776	10566	2960	791	1995	1771
XI	5216	1748	10491	2947	778	1990	1768
XII	5182	1691	10208	2879	795	1963	1769
2009 I	4923	1687	9949	2845	762	2162	1747
II	4772	1653	9850	2806	779	2483	1745
III	4859	1631	9901	2768	782	2194	1731
IV	4838	1605	9989	2757	828	2189	1734
V	4769	1556	9939	2756	825	2176	1734
VI	4594	1534	9879	2769	781	2184	1715
VII	4547	1519	9392	2763	780	2181	1697
VIII	4551	1510	9249	2759	780	2166	1676
IX	4392	1460	9794	2765	776	2165	1673
A	84,2	81,8	92,0	93,1	98,2	108,4	94,5
B	96,5	96,7	105,9	100,2	99,5	100,0	99,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych manufacture of computer, electronic and optical products	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2008 VII	8165	4727	369	14123	11370	2516	7057
VIII	8139	4703	372	14001	11277	2516	7050
IX	8139	4679	376	14035	11389	2526	7073
X	8200	4661	378	14022	11518	2522	7085
XI	8082	4618	382	13919	11565	2331	7064
XII	7941	4615	375	13761	11034	2297	7046
2009 I	7699	4696	350	14127	10882	2260	6989
II	8053	4420	349	13860	10876	2253	6867
III	7591	4398	349	13897	10802	2240	6807
IV	7576	4442	347	13695	10441	2231	6827
V	7578	4526	350	13615	10470	2200	6752
VI	7621	4510	353	13532	10525	2187	6665
VII	7702	4496	351	13498	10537	2197	6623
VIII	7751	4484	367	13388	10733	2134	6501
IX	7827	4581	367	13395	10561	2136	6250
A	96,2	97,9	97,6	95,4	92,7	84,6	88,4
B	101,0	102,2	100,0	100,1	98,4	100,1	96,1

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which							
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)				wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities		
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			razem total		w tym of which		gospodarka odpadami; odzysk surowców ^Δ waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery
	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep ^Δ manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli manufacture of furniture			pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody water collection, treatment and supply	razem total	
w tym of which			razem total	w tym of which		gospodarka odpadami; odzysk surowców ^Δ waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery		
2008 VII	2782	15931	7509	12780	5536	619	1919	
VIII	2790	15733	7476	11662	5535	618	1926	
IX	2799	15723	7416	11725	5536	613	1935	
X	2755	15699	7382	11758	5535	609	1943	
XI	2715	15559	7336	11761	5546	614	1940	
XII	2656	15851	7231	11752	5522	602	1945	
2009 I	2493	17042	7251	11657	5570	623	1969	
II	2615	16853	7320	11669	5595	621	1999	
III	2504	15401	7097	13465	5577	626	1987	
IV	2392	14813	6982	13430	5591	667	1962	
V	2343	11437	6938	13409	5611	666	1970	
VI	2321	11324	6901	13413	5632	660	1994	
VII	2235	10323	6821	13390	5648	662	2008	
VIII	2162	10177	6922	13392	5648	663	2011	
IX	2106	10102	6954	13380	5642	668	2008	
A	75,2	64,2	93,8	114,1	101,9	109,0	103,8	
B	97,4	99,3	100,5	99,9	99,9	100,8	99,9	

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which							
	budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ			
	razem total	w tym of which			razem total	w tym of which		handel detaliczny ^Δ retail trade ^Δ
		budowa budynków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities		handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa ^Δ wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy ^Δ wholesale trade ^Δ	
2008 VII	26795	10241	7774	8780	50698	5315	23906	21477
VIII	26792	10297	7750	8745	51682	5359	23929	22394
IX	26780	10254	7747	8779	51735	5352	23973	22410
X	26964	10305	7790	8869	52080	5370	24033	22677
XI	26994	10334	7731	8929	51634	5372	23691	22571
XII	26667	10081	7732	8854	51538	5297	23613	22628
2009 I	27045	10391	7717	8937	51292	5208	23836	22248
II	26804	10116	7820	8868	51399	5220	23972	22207
III	26872	10183	7861	8828	50535	5173	23281	22081
IV	27212	10268	7968	8976	51016	5199	23273	22544
V	27299	10312	7998	8989	50867	5188	23163	22516
VI	27412	10390	7996	9026	50956	5159	23223	22574
VII	27540	10514	7987	9039	51170	5156	23133	22881
VIII	27504	10517	8082	8905	50874	5179	22978	22717
IX	27583	10535	8093	8955	50962	5146	23161	22655
A	103,0	102,7	104,5	102,0	98,5	96,2	96,6	101,1
B	100,3	100,2	100,1	100,6	100,2	99,4	100,8	99,7

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	transport i gospodarka magazynowa transport and storage			zakwaterowanie i gastronomia ^A accommodation and catering ^A	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^A real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca administrative and support service activities
	razem total	w tym of which					
transport lądowy i rurowy ciagowy ^A land and pipeline transport ^A		magazynowa- nie i działal- ność usługowa wspomagająca transport warehousing and support activities for transportation					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2008 VII	18851	10455	7517	4660	6007	5654	11569
VIII	18818	10429	7507	4668	6076	5666	11494
IX	18819	10468	7474	4674	6142	5647	11455
X	18787	10476	7430	4740	6227	5662	11435
XI	18659	10426	7355	4796	6287	5675	10767
XII	18445	10352	7229	4804	6321	5611	10696
2009 I	18932	10441	7527	4611	6226	5380	10603
II	18966	10499	7495	4577	6277	5452	10727
III	18848	10431	7450	4627	6260	5450	10727
IV	18985	10620	7409	4569	6311	5478	10717
V	18936	10637	7343	4584	6303	5486	10693
VI	18836	10634	7243	4660	6328	5528	10683
VII	18837	10645	7202	4738	6346	5527	10689
VIII	18785	10617	7178	4732	6373	5525	10753
IX	18719	10590	7151	4706	6449	5539	10682
A	99,5	101,2	95,7	100,7	105,0	98,1	93,3
B	99,6	99,7	99,6	99,5	101,2	100,3	99,3

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przemysł ^a industry ^a					
		razem total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing			
razem total	produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products			produkcja napojów manufacture of beverages	produkcja wyrobów tekstylnych manufacture of textiles		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2008 I–XII	277928	146261	789	127646	17727	717	864
2009 I–IX	271529	138275	879	118432	17837	700	867
A	98,0	94,2	109,3	92,6	99,1	98,2	99,4
2008 VII	277876	146420	802	127416	18116	745	854
VIII	277339	144560	804	126674	17997	738	856
IX	277213	144388	797	126437	18062	737	853
X	277633	144523	896	126462	18294	729	853
XI	277142	144145	870	126088	18356	722	864
XII	275913	143074	879	125013	18014	713	856
2009 I	274832	142424	876	124430	17941	674	827
II	274367	142256	860	124244	17894	668	832
III	272723	141698	859	121864	18062	709	815
IV	272437	140222	859	120432	17839	703	823
V	267984	135991	881	116220	17520	697	812
VI	267643	135457	883	115666	17490	702	846
VII	266205	133753	882	113961	17454	698	853
VIII	265547	133096	883	113310	17283	700	865
IX	265899	133304	883	113534	17456	687	859
A	95,9	92,3	110,8	89,8	96,6	93,1	100,7
B	100,1	100,2	100,0	100,2	101,0	98,1	99,3

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja skór i wyrobów skórzanych ^A manufacture of leather and related products ^A	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^A manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^A	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów farmaceutycznych ^A manufacture of pharmaceutical products ^A
2008 I–XII	5326	1873	10838	2913	771	1942	1777
2009 I–IX	4797	1480	9584	2753	736	2168	1712
A	89,6	77,9	88,3	92,8	96,1	111,4	96,2
2008 VII	5203	1836	10742	2933	750	1981	1761
VIII	5193	1817	10596	2943	752	1985	1765
IX	5096	1761	10556	2943	754	1974	1766
X	5115	1737	10506	2946	755	1968	1770
XI	5116	1722	10442	2938	739	1963	1769
XII	5111	1674	10375	2879	751	1964	1771
2009 I	4863	1655	9904	2825	737	2151	1743
II	4653	1620	9822	2799	733	2471	1743
III	4719	1605	9835	2758	733	2188	1729
IV	4698	1567	9902	2747	774	2176	1726
V	4673	1518	9869	2742	774	2172	1730
VI	4479	1489	9798	2756	738	2167	1713
VII	4471	1474	9316	2749	732	2163	1693
VIII	4486	1465	9184	2751	723	2169	1672
IX	4511	1407	9720	2747	727	2152	1668
A	88,5	79,9	92,1	93,3	96,4	109,0	94,5
B	100,6	96,0	105,8	99,9	100,6	99,2	99,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^A manufacture of metal products ^A	produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych manufacture of computer, electronic and optical products	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń ^A manufacture of machinery and equipment n.e.c.
2008 I–XII	8128	4660	376	13777	10673	2469	6937
2009 I–IX	7508	4514	362	13400	9958	2109	6654
A	93,9	97,6	96,8	97,8	93,2	85,9	95,8
2008 VII	8057	4689	366	13690	10532	2439	6990
VIII	8084	4640	366	13587	10467	2439	6984
IX	8064	4627	372	13662	10495	2453	6980
X	8125	4599	375	13591	10537	2444	7009
XI	8070	4556	379	13502	10696	2262	7007
XII	7941	4532	373	13424	10516	2243	6976
2009 I	7620	4625	350	13725	10185	2182	6902
II	7978	4373	347	13489	10184	2173	6776
III	7551	4364	347	13432	10039	2135	6712
IV	7474	4409	346	13347	9803	2110	6704
V	7425	4479	347	13262	9785	2097	6632
VI	7495	4467	350	13213	9903	2065	6571
VII	7531	4430	344	13185	9926	2092	6592
VIII	7571	4410	361	13065	10011	2029	6463
IX	7672	4533	364	13070	9798	2029	6206
A	95,1	98,0	97,8	95,7	93,4	82,7	88,9
B	101,3	102,8	100,8	100,0	97,9	100,0	96,0

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)				dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities		
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	razem total	w tym of which	
	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep ^Δ manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli manufacture of furniture			pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody water collection, treatment and supply	gospodarka odpadami; odzysk surowców ^Δ waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2008 I–XII	2660	16038	7408	12403	5423	581	1871
2009 I–IX	2361	13071	6917	13404	5560	627	1980
A	89,5	80,9	91,9	106,2	102,7	108,1	106,2
2008 VII	2725	15949	7399	12755	5447	578	1895
VIII	2739	15776	7380	11650	5432	577	1897
IX	2754	15718	7295	11696	5458	573	1913
X	2712	15676	7270	11709	5456	571	1923
XI	2694	15550	7217	11720	5467	574	1923
XII	2641	15718	7130	11718	5464	570	1930
2009 I	2476	16949	7141	11626	5492	589	1947
II	2605	16952	7189	11633	5519	589	1979
III	2490	15747	6980	13473	5502	590	1966
IV	2431	14923	6875	13409	5522	628	1949
V	2377	11522	6808	13374	5516	627	1945
VI	2344	11387	6750	13369	5539	624	1972
VII	2258	10292	6727	13353	5557	625	1975
VIII	2181	10178	6774	13355	5548	624	1074
IX	2160	10063	6848	13340	5547	626	1975
A	78,4	64,0	93,9	114,1	101,6	109,2	103,2
B	99,0	98,9	101,1	99,9	100,0	100,3	100,1

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ		
	razem total	w tym of which			razem total	w tym of which	
		budowa budynków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities		handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa ^Δ wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy ^Δ wholesale trade ^Δ	handel detaliczny^{Δ} retail trade^{Δ}
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2008 I–XII	25061	9645	7423	7993	49457	5253	23124
2009 I–IX	25758	9695	7867	8196	50165	5099	23046
A	103,3	100,2	108,2	102,8	103,1	97,9	100,9
2008 VII	25178	9591	7587	8000	49445	5184	23278
VIII	25258	9671	7578	8009	50612	5237	23346
IX	25392	9760	7573	8059	50599	5267	23388
X	25445	9744	7605	8096	50818	5273	23492
XI	25413	9712	7547	8154	50504	5254	23142
XII	25369	9597	7594	8178	50547	5235	23102
2009 I	25336	9650	7549	8137	50285	5128	23407
II	25039	9319	7647	8073	50336	5142	23553
III	25070	9354	7651	8065	49430	5071	22857
IV	25385	9460	7754	8171	49882	5102	22808
V	25442	9527	7781	8134	49634	5092	22680
VI	25706	9585	7810	8311	49683	5062	22695
VII	25638	9545	7782	8311	49903	5042	22567
VIII	25785	9654	7912	8219	49715	5084	22506
IX	25904	9749	7897	8258	49779	5033	22688
A	102,0	99,9	104,3	102,5	98,4	95,6	97,0
B	100,5	101,0	99,8	100,5	100,1	99,0	100,8

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	transport i gospodarka magazynowa transport and storage			zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activities
	razem total	w tym of which					
transport lądowy i rurociągowy ^Δ land and pipeline transport ^Δ		magazynowa- nie i działal- ność usługowa wspomagająca transport warehousing and support activities for transportation					
2008 I–XII	18605	10234	7490	4106	5747	5471	10242
2009 I–IX	18595	10339	7273	4266	6146	5285	10195
A	100,1	101,4	96,9	102,7	108,3	97,5	102,2
2008 VII	18483	10146	7458	4183	5763	5395	9999
VIII	18463	10137	7446	4221	5846	5401	10001
IX	18455	10161	7423	4118	5923	5379	9967
X	18438	10173	7393	4127	6002	5395	9951
XI	18335	10142	7321	4198	6036	5419	10191
XII	18208	10111	7230	4204	6111	5365	10083
2009 I	18574	10163	7445	4155	6019	5129	10184
II	18574	10189	7413	4075	6035	5192	10224
III	18466	10132	7366	4111	6027	5205	10195
IV	18608	10331	7317	4064	6086	5211	10191
V	18567	10340	7270	4061	6084	5231	10217
VI	18411	10306	7148	4136	6120	5257	10144
VII	18419	10328	7108	4228	6119	5257	10158
VIII	18386	10307	7095	4198	6136	5260	10260
IX	18306	10264	7064	4197	6228	5271	10176
A	99,2	101,0	95,2	101,9	105,1	98,0	102,1
B	99,6	99,6	99,6	100,0	101,5	100,2	99,2

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS
End of month

OKRESY PERIODS	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons							
	ogółem grand total	kobiety females	dotychczas niepracujący previously not employed	z liczby ogółem of grand total number				zarejestrowani w okresie 12 m-cy od dnia ukoń- czenia nauki ^b registered in period of 12 months since completion of education ^b
				uprzednio pracujący previously working		bez prawa do zasiłku without benefits rights	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok ^a out of job for period longer than 1 year ^a	
				razem total	w tym zwolnie- ni z przyczyn dotyczących zakładów pracy of which terminated for company reason			
w liczbach bezwzględnych in absolute numbers								
2008 VII	68162	44606	11685	56477	1530	54696	•	2045
VIII	66170	43384	11534	54636	1459	52983	•	2305
IX	64156	41903	11292	52864	1348	51444	22246	2918
X	62411	40579	10748	51663	1270	49440	•	2925
XI	63675	40564	10550	53125	1278	49677	•	3042
XII	67771	42304	10960	56811	1361	51884	19052	3382
2009 I	76643	45804	11759	64884	1485	57811	•	3920
II	82390	47561	12318	70072	1664	61399	•	4222
III	85699	48379	12451	73248	1855	63257	18644	4308
IV	84003	47257	12199	71804	2124	60967	•	2718
V	82739	46422	12603	70136	2125	59888	•	3640
VI	81897	45965	12772	69125	2258	58897	16828	2999
VII	81790	46037	12897	68893	2273	58802	•	3394
VIII	82986	46822	13335	69651	2361	60440	•	4055
IX	86436	48373	14320	72116	2397	64100	16392	5597
A	134,7	115,4	126,8	136,4	177,8	124,6	73,7	191,8
B	104,2	103,3	107,4	103,5	101,5	106,1	x	138,0

a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

a As of the end of a month ending a quarter. b See methodological notes item 4.

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Stopa bezrobocia ^a w % Unemployment rate ^a in %	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^b Newly registered unemployed persons ^b	Bezrobotni wyrejestrowani ^b Persons removed from unemployment rolls ^b			Oferty pracy Job offers	
			ogółem total	w tym z tytułu podjęcia pracy of which received jobs	w ciągu miesiąca during a month	stan w końcu miesiąca end of month	
							w liczbach bezwzględnych in absolute numbers
2008 VII	8,5	11866	14122	4814	8106	5882	
VIII	8,2	9950	11942	4140	6683	5438	
IX	8,0	13175	15189	5823	8367	5481	
X	7,8	13521	15266	5333	6977	4910	
XI	7,9	12560	11296	3877	4177	2813	
XII	8,4	13912	9816	3632	3914	2138	
2009 I	9,4	17281	8409	3245	4401	2141	
II	10,0*	13758	8011	3132	4278	1910	
III	10,4*	14669	11360	4036	5253	2910	
IV	10,2*	13012	14708	5163	5364	2759	
V	10,1*	13277	14541	5043	4769	3008	
VI	10,0*	13573	14415	5064	4775	2821	
VII	10,0	15514	15621	5308	4582	2411	
VIII	10,1	13113	11917	4221	4212	2313	
IX	10,5	17968	14518	5684	4433	1988	
A	x	136,4	95,6	97,6	53,0	36,3	
B	x	137,0	121,8	134,7	105,2	85,9	

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. b W ciągu miesiąca.

a See methodological notes item 4. b During a month.

TABL. 7. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons						
	ogółem grand total	do 25 roku ^a życia 25 years ^a of age	długotrwale bezrobotni ^a long-term unemployed ^a	powyżej 50 roku życia ^a over 50 years of age ^a	bez kwalifikacji zawodowych ^a without occupational qualifications ^a	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 18 roku życia ^b bringing up single-handed at least one child aged 18 and below ^b	niepełnosprawni disabled
2008 VII	68162	14082	37262	14889	20503	7433	3639
VIII	66170	13818	35472	14409	19633	7286	3624
IX	64156	13928	33343	13890	18973	7094	3527
X	62411	13553	31276	13656	18433	6954	3570
XI	63675	13814	30393	13898	18573	6982	3683
XII	67771	14704	31106	14871	19607	7225	3985
2009 I	76643	16921	32454	16384	22088	7922	4320
II	82390	18353	32654	17159	23520	8257	4541
III	85699	19054	32206	17640	24348	8370	4775
IV	84003	18672	30707	17216	23743	8150	4681
V	82739	18761	29674	17002	23473	7874	4657
VI	81897	18771	28872	16852	23265	7746	4627
VII	81790	18794	28200	16785	22925	7764	4694
VIII	82986	19137	28311	17069	23268	7852	4768
IX	86436	21015	28618	17551	24238	8101	4924
A	134,7	150,9	85,8	126,4	127,7	114,2	139,6
B	104,2	109,8	101,1	102,8	104,2	103,2	103,3

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. b Do grudnia 2007 r. były to osoby wychowujące co najmniej jedno dziecko w wieku do 7 roku życia; od stycznia 2008 r. dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej.

a See methodological notes item 4. b Until December 2007 they were persons bringing up single-handed at least one aged 7 and below; since January 2008 data are not comparable to those published earlier.

TABL. 8. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY

End of month

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of educational level				W wieku In age				
		wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a secondary vocational ^a	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	poniżej 25 lat below age 25	25-34	35-44	45-54	55 lat i więcej and more
w tys. 10 ³										
2008 IX	64,2	4,4	13,8	7,1	19,0	13,9	17,8	11,6	15,1	5,7
XII	67,8	4,9	14,4	7,4	20,2	14,7	18,6	12,3	16,2	6,0
2009 III	85,7	6,1	17,5	9,3	26,3	19,1	24,6	15,8	19,1	7,2
VI	81,9	5,9	16,9	10,0	24,8	18,8	23,5	14,8	17,8	7,0
IX	86,4	6,8	18,0	10,6	25,9	21,0	24,4	15,4	18,1	7,5
A	134,7	154,5	129,7	149,2	135,8	151,0	137,1	132,7	119,8	131,5
B	104,2	115,3	105,9	106,0	104,0	111,7	103,8	104,0	101,6	107,1

a Łącznie z policealnym.

a Including post-secondary education.

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Według czasu pozostawania bez pracy ^{ab} By duration of unemployment ^{ab}						Według stażu pracy w latach ^b By work seniority in years ^b						
	1 miesiąc i mniej 1 month and less	1-3	3-6	6-12	12-24	powyżej 24 miesiące more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1-5	5-10	10-20	20-30	powyżej 30 lat more than 30 years	bez stażu no work seniority
w tys. 10 ³													
2008 IX	11,0	10,7	8,8	11,4	8,6	13,6	9,2	14,1	9,3	11,2	7,4	1,7	11,3
XII	10,4	17,7	10,5	10,1	8,1	10,9	9,7	15,2	10,0	11,9	8,0	1,9	11,0
2009 III	13,3	23,2	18,3	12,3	8,6	10,0	12,2	20,6	13,1	14,8	10,0	2,5	12,5
VI	11,8	16,5	20,4	16,4	8,2	8,6	11,2	19,4	12,4	14,0	9,5	2,6	12,8
IX	16,1	18,1	15,8	20,1	8,6	7,7	12,0	20,5	12,6	14,2	9,9	2,9	14,3
A	146,3	168,2	178,4	175,4	100,0	56,6	130,4	144,7	135,5	152,6	132,4	170,6	126,5
B	136,4	109,1	77,5	121,9	104,9	89,5	107,1	105,2	101,6	114,5	103,2	111,5	111,7

a Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. b Przedziały zostały domknięte prawostronnie.

a From the date of registering in a labour office. b Intervals were shifted upward.

TABL. 9. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL^aECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS^a

OKRESY PERIODS	Ludność w tys. Population 10 ³				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate
	ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons	w % in %	
2008 IV-VI	1553	758	51	745	52,0	48,8
VII-IX	1564	781	40	743	52,5	49,5
X-XII	1637	849	34	755	53,9	51,9
2009 I-III	1631	819	44	769	52,9	50,2
IV-VI	1565	752	46	767	51,0	48,1
A	96,0	91,8	104,5	99,7	96,4	95,8

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania); od II kwartału 2006 r. dane prezentuje się w oparciu o dokładną datę urodzenia.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week); since the 2nd quarter of 2006 data have been presented on the basis of exact data of birth.

TABL. 10. BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL^a
UNEMPLOYMENT BY LFS^a

OKRESY PERIODS A – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Bezrobotni w tys. <i>Unemployed persons 10³</i>				Stopa bezrobocia w % <i>Unemployment rate in %</i>							
	ogółem <i>total</i>	z liczby ogółem <i>of total number</i>			ogółem <i>total</i>	mężczyźni <i>males</i>	kobiety <i>females</i>	z ogółem <i>of total</i>				
		kobiety <i>females</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>				miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	osoby w wieku 15–24 lata <i>persons aged 15–24 years</i>	osoby z wykształceniem podstawowym i zasadniczym zawodowym ^b <i>persons by primary and basic vocational education attainment^b</i>	
2008 IV–VI	51	29	34	17	6,3	5,0	7,9	6,0	7,2	10,8	8,2	
VII–IX	40	23	28	12	4,9	3,9	5,9	4,7	5,2	6,8	6,5	
X–XII	34	18	22	12	3,9	3,4	4,4	3,6	4,5	8,6	4,9	
2009 I–III	44	22	26	18	5,1	4,4	5,8	4,5	6,2	12,1	6,4	
IV–VI	46	25	29	17	5,8	4,7	7,0	5,5	6,4	9,5	8,1	
A	104,5	113,6	111,5	94,4	x	x	x	x	x	x	x	

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania); od II kwartału 2006 r. dane prezentuje się w oparciu o dokładną datę urodzenia. b Łącznie z wykształceniem gimnazjalnym i niepełnym podstawowym.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week); since the 2nd quarter of 2006 data have been presented on the basis of exact data of birth. b Including lower secondary education and incomplete primary.

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>					
		przemysł ^a <i>industry^a</i>		przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>			
		razem <i>total</i>	górnictwo i wydobywanie <i>mining and quarrying</i>	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
				produkcja artykułów spożywczych <i>manufacture of food products</i>	produkcja napojów <i>manufacture of beverages</i>	produkcja wyrobów tekstylnych <i>manufacture of textiles</i>	
2008 I–XII	3236,06	3246,57	7362,86	3072,46	2263,58	2917,38	1809,61
2009 I–IX	3291,71	3305,98	6750,17	3088,30	2361,86	2971,30	1968,00
A	102,5	102,4	92,4	101,1	105,4	102,2	110,8
2008 VII	3315,52	3299,31	7955,61	3157,84	2274,59	2892,89	1840,28
VIII	3234,87	3234,27	6675,00	3072,82	2284,15	2962,87	1839,02
IX	3237,39	3259,11	6587,58	3108,63	2258,19	2825,24	1845,60
X	3282,30	3284,96	6380,25	3146,22	2306,16	2692,32	1924,27
XI	3241,91	3256,50	6132,18	3082,63	2369,71	2906,65	1821,53
XII	3367,77	3337,30	8798,63	3093,92	2328,80	3150,35	1855,96
2009 I	3234,53	3218,43	5735,73	3041,54	2360,63	2867,51	1899,64
II	3229,58	3292,33	7214,65	3020,54	2295,37	2779,79	1925,72
III	3313,54	3396,86	6019,91	3165,23	2352,64	2791,11	1974,48
IV	3348,82	3371,77	6067,99	3147,15	2398,08	2903,84	1974,48
V	3273,45	3348,51	10754,37	3059,38	2413,89	2728,41	1985,22
VI	3264,76	3249,68	5784,14	3058,53	2361,52	3251,85	1993,03
VII	3325,97	3344,51	6966,44	3110,64	2392,68	2920,92	2007,74
VIII	3269,67	3270,36	6969,65	3066,27	2346,89	3353,86	1950,98
IX	3267,90	3229,30	5303,40	3051,45	2364,24	3379,62	2069,27
A	100,9	99,1	80,5	98,2	104,7	119,6	112,1
B	99,9	98,7	76,1	99,5	100,7	100,8	106,1

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja skór i wyrobów skórzanych ^A manufacture of leather and related products ^A	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^A manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^A	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów farmaceutycznych ^A manufacture of pharmaceutical products ^A
2008 I–XII	1742,16	1668,47	2362,31	3980,44	3163,77	3682,78	5168,41
2009 I–IX	1874,39	1780,86	2401,46	3980,23	2966,83	3628,11	5315,03
A	108,4	106,8	101,9	100,8	95,3	98,2	103,1
2008 VII	1841,38	1708,55	2367,15	4066,93	3249,47	3780,97	5070,07
VIII	1798,11	1632,25	2386,38	4129,70	3152,93	3775,31	4995,58
IX	1742,68	1687,45	2418,23	4068,43	3094,30	3637,18	4841,22
X	1795,07	1716,12	2395,60	4005,43	3203,84	3665,29	4776,61
XI	1737,33	1579,04	2359,01	3994,21	3287,42	3644,98	5914,41
XII	1792,04	1702,99	2350,47	4342,93	3270,97	4114,61	4893,22
2009 I	1850,50	1677,04	2409,93	3805,24	2749,66	3566,85	4867,18
II	1948,16	1706,91	2413,45	3916,33	2887,86	3470,46	6257,09
III	1845,05	1766,42	2375,76	3774,55	2863,03	4045,93	4891,50
IV	1885,14	1714,23	2408,90	3958,94	3168,73	3714,61	4856,55
V	1835,72	1737,15	2410,60	3942,56	2843,28	3439,41	6727,63
VI	1817,12	1870,11	2376,26	4051,85	2832,25	3824,69	4982,95
VII	1888,59	1801,02	2404,01	4215,79	3172,95	3719,37	4949,26
VIII	1863,98	1785,26	2456,88	4077,03	3227,80	3640,39	5195,69
IX	1842,19	1786,78	2422,81	3992,06	2788,31	3613,62	5038,37
A	105,7	105,9	100,2	98,1	90,1	99,4	104,1
B	98,8	100,1	98,6	97,9	86,4	99,3	97,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^A manufacture of metal products ^A	produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych manufacture of computer, electronic and optical products	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń ^A manufacture of machinery and equipment n.e.c.
2008 I–XII	2941,59	3085,56	2693,46	3055,89	3027,78	3292,37	3499,67
2009 I–IX	2917,17	3000,07	2702,61	3059,62	3019,34	3681,92	3495,39
A	99,5	96,6	101,0	100,5	100,9	112,4	101,5
2008 VII	3056,71	3229,60	2806,28	3132,71	3077,71	3388,56	3569,59
VIII	2938,63	3065,13	2760,93	3085,21	3077,26	3153,51	3435,70
IX	2920,00	3161,55	2460,48	3116,34	3077,99	3134,16	3615,86
X	3009,61	3088,89	2666,40	3302,49	3142,24	3290,30	3658,61
XI	2830,06	3148,11	2789,45	3066,12	3113,00	3234,92	3640,40
XII	2809,07	3031,71	2773,99	3067,21	3133,69	3622,96	3526,03
2009 I	2698,16	3254,12	2724,00	2951,54	3094,32	3530,75	3492,52
II	2848,61	2470,29	2727,09	2952,09	3151,45	3438,33	3293,03
III	2834,39	2943,45	2790,78	3211,40	2953,56	3695,83	3419,52
IV	2815,80	2829,10	2732,37	3050,09	3274,58	3721,99	3549,48
V	2933,33	2823,84	2646,40	2965,98	2970,48	3484,26	3442,16
VI	2865,10	2940,12	2630,86	2957,96	2833,97	3610,61	3511,32
VII	3102,18	2955,69	2670,35	3117,54	2960,55	3719,17	3547,25
VIII	2990,69	2946,80	2568,98	3083,14	2950,20	3582,45	3481,56
IX	2854,37	2998,15	2412,64	3162,79	2968,91	3653,82	3512,57
A	97,8	94,8	98,1	101,5	96,5	116,6	97,1
B	95,4	101,7	93,9	102,6	100,6	102,0	100,9

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)				dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities		
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	razem total	w tym of which	
	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i nacze- p ^Δ manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli manufacture of furniture			pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody water collection, treatment and supply	gospodarka odpadami; odzysk surowców ^Δ waste collection and disposal activities; materials recovery
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2008 I–XII	3220,77	4099,01	2421,91	4706,06	3407,75	3030,67	3185,67
2009 I–IX	3071,43	4075,23	2536,66	4890,17	3578,97	3037,46	3352,08
A	96,2	99,1	106,8	104,9	107,4	103,3	106,9
2008 VII	3271,74	4472,65	2514,22	4425,57	3285,61	3013,67	3118,31
VIII	3101,31	4086,49	2432,66	4661,58	3428,74	2946,10	3551,66
IX	3224,44	4222,12	2509,36	4404,50	3804,56	3060,03	3211,19
X	3240,30	4201,59	2620,12	4512,07	3359,07	2851,31	3237,34
XI	3506,90	3906,84	2518,19	4844,45	3404,88	3034,84	3315,91
XII	3304,88	3947,40	2502,58	5123,16	4197,05	4009,30	3564,97
2009 I	3142,73	3887,04	2583,38	4825,70	3422,14	2897,62	3407,40
II	3045,18	3833,88	2391,13	5882,70	3339,66	2776,40	3277,31
III	3028,76	4227,76	2457,31	5196,17	3711,50	2913,05	3494,56
IV	3220,98	4217,64	2598,21	5137,88	3562,60	3099,52	3425,60
V	2894,15	4070,60	2521,23	5310,39	3500,76	3130,46	3357,53
VI	2988,69	4284,33	2561,87	4571,07	3647,93	3107,21	3250,30
VII	2984,59	4184,10	2624,42	5028,91	3518,18	3292,80	3326,53
VIII	2926,00	4029,96	2591,17	4672,95	3473,72	3018,27	3349,29
IX	3086,30	4017,05	2420,09	4280,94	4010,33	3167,09	3349,01
A	95,7	95,1	96,4	97,2	105,4	103,5	104,3
B	105,5	99,7	93,4	91,6	115,4	104,9	100,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ		
	razem total	w tym of which			razem total	w tym of which	
		budowa budynków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities		handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa ^Δ wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy ^Δ wholesale trade ^Δ	handel detaliczny^{Δ} retail trade^{Δ}
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2008 I–XII	3332,29	3084,73	3495,08	3479,82	3030,75	3155,09	3410,74
2009 I–IX	3420,86	3214,18	3551,79	3539,66	2971,00	3174,42	3174,42
A	104,1	104,3	103,6	104,1	98,9	101,5	100,9
2008 VII	3448,17	3289,87	3714,46	3385,41	3195,84	3245,91	3645,25
VIII	3318,93	3118,49	3474,16	3414,10	3083,48	3233,26	3394,51
IX	3420,68	3217,70	3614,80	3484,09	3030,21	3160,76	3395,15
X	3522,72	3243,42	3727,89	3666,14	3113,30	3276,03	3403,00
XI	3425,22	3294,91	3460,08	3548,16	3001,25	3204,51	3383,02
XII	3356,48	2958,65	3597,66	3599,39	3096,39	3135,59	3581,14
2009 I	3278,24	3077,39	3298,17	3497,94	3039,12	3154,00	3552,70
II	3347,49	3257,29	3322,40	3475,39	2906,01	3147,63	3268,76
III	3346,21	3071,56	3476,09	3541,55	2947,64	3133,88	3353,65
IV	3451,26	3137,16	3606,56	3667,54	2999,57	3177,71	3500,61
V	3350,56	3022,99	3482,53	3607,99	2902,74	3150,08	3355,41
VI	3387,68	3182,16	3587,34	3437,10	2957,37	3160,59	3403,80
VII	3538,99	3437,53	3720,12	3485,90	2990,51	3248,08	3426,06
VIII	3408,03	3116,06	3557,61	3607,00	2959,97	3181,77	3394,09
IX	3437,80	3221,91	3686,73	3454,63	2930,85	2930,85	3108,07
A	100,5	100,1	102,0	99,2	96,7	98,3	99,0
B	100,9	103,4	103,6	95,8	99,0	99,0	97,7

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	transport i gospodarka magazynowa transport and storage			zakwaterowanie i gastro- nomia ^A accommodation and catering ^A	informacja i komunikacja information and communi- cation	obsługa rynku nieruchomości ^A real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca administrative and support service activities
	razem total	w tym of which					
transport lądowy i ruro- ciagowy ^A land and pipeline transport ^A		magazynowa- nie i działal- ność usługowa wspomagająca transport warehousing and support activities for transportation					
2008 I–XII	3535,10	3177,95	3905,28	2287,71	5043,85	3107,25	2014,90
2009 I–IX	3689,60	3255,95	4117,57	2224,90	5237,88	3085,55	2074,10
A	105,3	103,4	106,6	97,8	103,4	102,4	102,9
2008 VII	3664,16	3383,63	3940,05	2246,57	5216,74	3066,21	2039,40
VIII	3597,93	3273,42	3922,87	2291,97	4873,93	2934,36	1960,20
IX	3596,01	3299,04	3900,22	2351,75	4721,76	3036,90	2057,45
X	3563,30	3231,16	3933,23	2295,86	4870,78	3350,21	2006,10
XI	3551,04	3251,64	3814,83	2338,85	4892,78	3076,27	2024,24
XII	3752,79	3372,33	4185,28	2253,62	4962,58	3763,21	2134,72
2009 I	3752,04	3331,79	4193,23	2125,99	5115,15	2922,75	2039,91
II	3423,39	3057,60	3752,39	2154,18	5551,33	2926,91	1971,65
III	3622,44	3181,70	3980,08	2183,87	4994,82	3073,54	2072,50
IV	3744,21	3403,21	4020,06	2213,73	5496,32	3217,06	2073,54
V	3606,81	3181,31	4011,86	2217,80	5091,27	3109,08	2138,59
VI	3735,90	3280,37	4180,68	2271,47	5208,95	3174,64	2012,10
VII	3851,87	3395,75	4314,93	2205,39	4952,28	3157,26	2033,86
VIII	3802,99	3283,45	4372,49	2314,39	4993,22	3029,70	2120,62
IX	3786,77	3474,87	4089,31	2326,78	4947,50	3129,77	2117,86
A	105,3	105,3	104,8	98,9	104,8	103,0	102,9
B	99,6	105,8	93,5	100,5	99,1	103,3	99,9

TABL. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE^a
 SOCIAL BENEFITS^a

OKRESY PERIODS	Liczba emerytów i rencistów ^b w tys. Number of retirees and pensioners ^b 10 ³			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto w zł Average monthly gross retirement pay and pension in zł				
	ogółem total	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych from the Social Insurance Fund	rolników indywidual- nych farmers	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych from the Social Insurance Fund				rolników indywidual- nych farmers
				ogółem total	emerytura retirement pay	renta z tytułu niezdolności do pracy pension resulting from an inability to work	renta rodzinna family pension	
2008 I–IX	456,1	410,6	45,5	1354,78	1450,24	1116,79	1270,95	855,85
I–XII	457,4	412,1	45,3	1364,96	1460,22	1122,48	1280,32	859,04
2009 I–III	462,9	418,5	44,4	1429,47	1527,45	1167,40	1326,81	884,75
I–VI	462,9	418,7	44,2	1462,84	1562,65	1195,18	1355,48	902,28
I–IX	462,3	418,3	44,0	1473,50	1573,16	1203,05	1367,34	908,01
A	101,4	101,9	96,7	108,8	108,5	107,7	107,6	106,1

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 8. b Przeciętna miesięczna.

a See methodological notes item 8. b Monthly average.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW
FINANCE OF ENTERPRISES

 TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW ^a
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES ^a

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności <i>Income from total activity</i>					
	ogółem <i>grand total</i>	przychody netto ze sprzedaży produktów <i>net income from sale of products</i>	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów <i>net income from sale of goods and materials</i>	pozostałe przychody operacyjne <i>other operational income</i>		przychody finansowe <i>financial income</i>
				razem <i>total</i>	w tym dotacje <i>of which subsidies</i>	
w mln zł 10 ⁶ zł						
2008 I-IX	79139,2	51429,7	25073,0	1002,0	102,2	1634,5
I-XII	106986,9	67342,5	36214,5	1569,6	156,5	1860,3
2009 I-III	25257,0	14968,9	9059,9	447,2	95,2	781,0
I-VI	52891,9	32156,3	18620,0	1032,4	198,3	1083,2
I-IX	80992,3	48941,9	28785,5	1382,9	242,1	1882,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Cost of obtaining income from total activity</i>				
	ogółem <i>total</i>	koszt własny sprzedanych produktów <i>cost of products sold</i>	wartość sprzedanych towarów i materiałów <i>value of sold goods and materials</i>	pozostałe koszty operacyjne <i>other operating cost</i>	koszty finansowe <i>financial costs</i>
2008 I-IX	74805,3	51055,8	21874,7	688,1	1186,7
I-XII	103215,2	70608,3	28986,4	1261,8	2358,7
2009 I-III	24644,1	15473,4	7380,3	275,9	1514,5
I-VI	50183,1	31902,4	16524,7	592,9	1163,1
I-IX	76653,4	48509,7	25622,9	985,2	1535,6

a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.

a See general notes item 7.2 and methodological notes item 10, 11, 12.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW ^a (dok.)
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES ^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
w mln zł 10 ⁶ zł						
2008 I-IX	3572,2	4333,9	3,0	4336,9	4703,8	366,9
I-XII	3962,3	3771,7	15,9	3787,6	5434,4	1646,8
2009 I-III	1175,1	612,9	-1,0	611,9	1814,7	1202,8
I-VI	2349,2	2708,8	8,9	2717,7	3326,2	608,5
I-IX	3594,8	4338,9	13,5	4352,4	5102,0	749,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek dochodowy <i>income tax</i>	pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
w mln zł 10 ⁶ zł						
2008 I-IX	723,8	718,3	5,5	3613,0	3990,7	377,7
I-XII	668,2	663,3	4,9	3119,4	4606,3	1486,9
2009 I-III	37,2	36,3	0,9	574,7	1620,6	1045,9
I-VI	366,0	365,0	1,0	2351,7	2949,2	597,5
I-IX	708,0	704,6	3,4	3644,4	4386,2	741,8

a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.

a See general notes item 7.2 and methodological notes item 10, 11, 12.

TABLE 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI
I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY ^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS
I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicle ^Δ	transport, i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwate- rowanie i gastronomia ^Δ accommo- dation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and com- munication	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ real estate activities
Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Net income from the sale of products, goods and materials 10 ⁶ zł								
2008 I-IX	76502,7	37950,0	3778,2	19412,1	2361,5	134,0	1423,9	628,2
I-XII	103557,0	51362,0	5374,5	26103,4	3141,4	169,4	1942,2	826,7
2009 I-III	24028,8	10890,2	1121,1	6068,5	765,3	27,8	617,1	216,3
I-VI	50776,3	24000,2	2716,1	12659,9	1566,9	70,9	1288,0	419,2
I-IX	77727,4	36036,1	4188,6	20249,3	2422,1	145,6	2045,6	631,1
Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł Costs of sold products, goods and materials 10 ⁶ zł								
2008 I-IX	72930,5	36570,7	3414,6	18968,0	2299,7	119,2	1188,0	652,0
I-XII	99594,7	50316,1	4824,4	25410,3	3052,0	160,3	1732,2	856,2
2009 I-III	22853,7	10408,8	1045,3	5968,9	739,6	31,6	567,5	214,6
I-VI	48427,1	22969,9	2426,7	12450,8	1502,0	68,8	1173,2	415,8
I-IX	74132,6	34509,4	3772,0	19849,8	2289,7	127,8	1806,3	628,4
Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Financial result from sale of products, goods and materials 10 ⁶ zł								
2008 I-IX	3572,2	1379,3	363,6	444,1	61,8	14,8	235,9	-23,8
I-XII	3962,3	1045,9	550,1	693,1	89,4	9,1	210,0	-29,5
2009 I-III	1175,1	481,4	75,8	99,6	25,7	-3,8	49,6	1,7
I-VI	2349,2	1030,3	289,4	209,1	64,9	2,1	114,8	3,4
I-IX	3594,8	1526,7	416,6	399,5	132,4	17,8	239,3	2,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.

^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 10, 11, 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicle ^Δ	transport, i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwate- rowanie i gastronomia ^Δ accommo- dation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and com- munication	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ real estate activities	
Zysk brutto w mln zł Gross profit 10 ⁶ zł									
2008 I-IX	4703,8	1945,4	425,1	508,3	123,9	22,5	381,5	211,4	
I-XII	5434,4	1994,4	588,2	706,3	169,4	23,1	364,2	230,8	
2009 I-III	1814,7	929,5	130,3	188,5	54,6	1,1	67,9	18,5	
I-VI	3326,2	1749,3	314,3	290,4	106,2	5,2	135,3	101,7	
I-IX	5102,0	2806,5	414,0	496,4	183,5	18,4	242,0	112,2	
Strata brutto w mln zł Gross loss 10 ⁶ zł									
2008 I-IX	366,9	220,3	17,1	80,2	31,7	1,1	2,0	0,0	
I-XII	1646,8	1428,3	34,2	105,7	52,3	1,7	7,3	0,0	
2009 I-III	1202,8	893,2	43,3	88,7	141,7	4,2	8,0	0,8	
I-VI	608,5	168,6	32,0	254,8	123,0	3,0	8,3	0,2	
I-IX	749,6	214,7	34,2	374,4	93,1	1,1	-	-	
Wynik finansowy brutto w mln zł Gross financial result 10 ⁶ zł									
2008 I-IX	4336,9	1725,1	408,0	428,1	92,2	21,4	379,3	211,4	
I-XII	3787,6	566,1	554,0	600,6	117,1	21,4	356,9	230,8	
2009 I-III	611,9	36,3	87,0	99,8	-87,1	-3,1	59,9	17,7	
I-VI	2717,7	1580,7	282,3	35,6	-16,8	2,2	127,0	101,5	
I-IX	4352,4	2591,8	379,8	122,0	90,4	17,3	242,0	112,2	

a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.

a See general notes item 7.2 and methodological notes item 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO ^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicle ^Δ	transport, i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwate- rowanie i gastronomia ^Δ accommo- dation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and com- munication	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ real estate activities
Zysk netto w mln zł Net profit 10 ⁶ zł								
2008 I-IX	3990,7	1663,9	360,3	420,2	100,3	18,8	354,8	167,8
I-XII	4606,3	1747,3	486,2	575,4	140,8	19,4	335,2	183,9
2009 I-III	1620,6	867,6	110,5	164,0	47,9	0,9	58,0	15,6
I-VI	2949,2	1614,8	263,9	249,1	91,6	4,3	116,2	82,5
I-IX	4386,2	2456,5	344,6	417,8	157,4	15,8	201,6	96,8
Strata netto w mln zł Net loss 10 ⁶ zł								
2008 I-IX	377,7	225,9	17,3	81,9	31,5	1,1	2,3	0,0
I-XII	1486,9	1271,5	35,1	104,7	42,4	1,7	11,4	0,1
2009 I-III	1045,9	756,8	43,1	90,7	118,2	4,2	8,8	1,0
I-VI	597,5	171,8	31,9	257,7	105,6	3,0	8,3	0,3
I-IX	741,8	219,9	33,9	370,7	81,7	1,1	-	0,1
Wynik finansowy netto w mln zł Net financial result 10 ⁶ zł								
2008 I-IX	3613,0	1438,0	343,0	338,3	68,8	17,7	352,5	167,8
I-XII	3119,4	475,8	451,1	470,7	98,4	17,7	323,8	183,8
2009 I-III	574,7	110,8	67,4	73,3	-70,3	-3,3	49,2	14,6
I-VI	2351,7	1443,0	232,0	-8,6	-14,0	1,3	107,9	82,2
I-IX	3644,4	2236,6	310,7	47,1	75,7	14,7	201,6	96,7

a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.

a See general notes item 7.2 and methodological notes item 12.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^aECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicle ^Δ	transport, i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwate- rowanie i gastronomia ^Δ accommo- dation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and com- munication	obsługa ryнку nierucho- mości ^Δ real estate activities

Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w %

Sales profitability rate in %

2008 I-IX	4,7	3,6	9,6	2,3	2,6	11,0	16,6	-3,8
I-XII	3,8	2,0	10,2	2,7	2,8	5,4	10,8	-3,6
2009 I-III	4,9	4,4	6,8	1,6	3,4	-13,7	8,0	0,8
I-VI	4,6	4,3	10,7	1,7	4,1	3,0	8,9	0,8
I-IX	4,6	4,2	9,9	2,0	5,5	12,2	11,7	0,4

Wskaźnik poziomu kosztów w %

Cost level indicator in %

2008 I-IX	94,5	95,6	89,5	97,8	96,2	85,1	76,6	78,3
I-XII	96,5	99,0	90,0	97,7	96,4	88,5	83,6	81,5
2009 I-III	97,6	99,7	92,7	98,4	110,8	110,5	90,8	93,0
I-VI	94,9	93,8	90,0	99,7	101,0	97,1	90,4	81,6
I-IX	94,6	93,2	91,2	99,4	96,4	88,4	88,4	85,8

Wskaźnik rentowności obrotu brutto w %

Profitability rate of gross turnover in %

2008 I-IX	5,5	4,4	10,5	2,2	3,8	14,9	23,4	21,7
I-XII	3,5	1,1	10,0	2,3	3,6	11,5	16,4	18,5
2009 I-III	2,4	0,3	7,3	1,6	-10,8	-10,5	9,2	7,0
I-VI	5,1	6,3	10,0	0,3	-1,0	2,9	9,6	18,4
I-IX	5,4	6,8	8,8	0,6	3,6	11,6	11,6	14,2

a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

a See general notes item 7.2 and methodological notes item 14.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (cd.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicle ^Δ	transport, i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwate- rowanie i gastronomia ^Δ accommo- dation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and com- munication	obsługa ryнку nierucho- mości ^Δ real estate activities	
Wskaźnik rentowności obrotu netto w % Profitability rate of net turnover in %									
2008 I-IX	4,6	3,7	8,8	1,7	2,8	12,4	21,7	17,2	
I-XII	2,9	0,9	8,1	1,8	3,0	9,5	14,9	14,7	
2009 I-III	2,3	1,0	5,7	1,2	-8,7	-11,1	7,6	5,8	
I-VI	4,4	5,7	8,2	-0,1	-0,9	1,8	8,1	14,9	
I-IX	4,5	5,9	7,2	0,2	3,0	9,8	9,6	12,2	
Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % Financial liquidity ratio of the first degree in %									
2008 I-IX	28,6	21,1	23,3	16,4	44,0	298,7	50,1	69,2	
I-XII	32,2	26,7	32,3	16,6	44,1	58,5	36,4	88,4	
2009 I-III	30,1	28,9	25,9	15,0	39,4	57,0	38,3	80,2	
I-VI	32,8	31,8	27,1	16,7	43,6	33,7	38,1	57,0	
I-IX	35,8	33,8	33,1	16,7	47,4	73,0	38,2	67,1	
Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w % Financial liquidity ratio of the second degree in %									
2008 I-IX	93,8	85,4	81,7	85,8	127,7	337,7	139,7	104,5	
I-XII	96,5	91,0	83,6	84,5	120,6	89,0	107,8	128,2	
2009 I-III	92,9	91,2	71,5	80,0	114,1	84,5	103,6	121,0	
I-VI	94,3	93,9	78,8	80,6	118,5	73,7	110,2	99,9	
I-IX	100,8	102,8	87,9	80,6	123,9	115,1	114,9	102,6	

a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

a See general notes item 7.2 and methodological notes item 14.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (dok.)

ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicle ^Δ	transport, i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities
Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem Number of enterprises covered by survey								
2008 I-IX	1067	478	117	195	72	9	18	33
I-XII	1074	481	119	195	72	10	18	33
2009 I-III	1080	466	114	209	70	11	22	33
I-VI	1106	478	118	215	71	12	22	33
I-IX	1112	478	119	216	71	14	22	33
Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w % Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %								
2008 I-IX	75,0	71,8	80,3	84,6	55,6	77,8	83,3	57,6
I-XII	79,0	73,6	89,1	85,1	73,6	80,0	83,3	57,6
2009 I-III	64,3	68,5	59,6	55,0	65,7	54,5	68,2	45,5
I-VI	70,4	71,3	72,0	67,4	66,2	58,3	86,4	57,6
I-IX	73,9	71,3	75,6	74,5	66,2	78,6	100,0	60,6
Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w % Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %								
2008 I-IX	88,7	87,4	91,6	89,2	65,6	89,3	95,8	72,3
I-XII	70,1	47,2	95,7	90,9	87,3	88,9	90,4	74,1
2009 I-III	62,7	55,9	84,1	75,4	74,0	57,5	95,5	62,5
I-VI	90,0	91,7	85,4	85,9	75,5	53,4	97,1	68,1
I-IX	91,0	91,6	88,4	90,6	74,7	90,7	100,0	69,3

a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

a See general notes item 7.2 and methodological notes item 14.

TABL. 16. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a
Stan w końcu okresu
CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES^a
End of period

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe Current assets							
	ogółem grand total	zapasy stocks					należności krótkoterminowe short-term dues	
		razem total	w tym of which				razem total	w tym z tytułu dostaw i usług ^c of which from deliveries and services ^c
			materiały materials	półprodukty i produkty w toku work in progress and semi-finished goods	produkty gotowe finished products	towary goods		
w mln zł 10 ⁶ zł								
2008 I-IX	35105,3	12664,3	4277,0	2381,8	1676,7	3514,2	14988,9	12596,5
I-XII	33083,0	10755,0	3564,7	2019,1	1578,6	3425,7	14243,7	11787,2
2009 I-III	33678,0	11588,1	3482,1	2394,1	1697,9	3717,7	14058,5	11766,8
I-VI	39440,0	16092,8	3673,4	1974,4	1761,1	3540,1	14349,6	12578,6
I-IX	34690,2	11160,1	3642,4	1946,6	1767,3	3508,1	14474,8	12648,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe (dok.) Current assets (cont.)		Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b				Zobowiązania długoterminowe Long-term liabilities
	inwestycje krótkoterminowe short-term investments	krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe short-term inter-period settlements	ogółem total	w tym of which			
				kredyty bankowe i pożyczki ^c bank credits and loans ^c	z tytułu dostaw i usług ^d from deliveries and services ^d	z tytułu podatków, cel, ubezpieczeń i innych świadczeń on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits	
2008 I-IX	6572,1	880,0	22991,3	4462,7	10729,8	2463,2	7391,9
I-XII	7126,5	957,8	22138,0	3954,0	9782,3	2422,2	9420,9
2009 I-III	6725,6	1305,8	22365,6	4188,9	9776,5	2511,6	11835,6
I-VI	7639,3	1358,3	23314,5	4905,3	10382,1	2649,8	11687,2
I-IX	7974,8	1080,5	22263,4	4561,2	10121,8	2661,4	11505,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ^c Od jednostek niepowiązanych. ^d Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 13. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c From not related entities. ^d Regardless the maturity date.

TABL. 17. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI ^a

Stan w końcu września 2009 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTIONS ^a

End of September 2009

SEKCJE SECTIONS	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b		
	ogółem grand total	w tym of which						ogółem total	w tym of which	
		zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues		inwestycje krótkoterminowe short-term investments		kredyty bankowe i pożyczki ^c bank credits and loans ^c	z tytułu dostaw i usług ^d from deliveries and services ^d
		razem total	w tym of which		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług ^d of which from deliveries and services ^d				
			produkty gotowe finished products	towary goods						
w mln zł 10 ⁶ zł										
OGÓŁEM	34690,2	11160,1	1767,3	3508,1	14474,8	12648,0	7974,8	22263,4	4561,2	10121,8
<i>TOTAL</i>										
w tym: of which:										
Przetwórstwo przemysłowe	16693,3	6234,5	1436,3	455,6	6651,5	5904,4	3253,9	9637,4	1564,3	4514,5
<i>Manufacturing</i>										
Budownictwo	3941,0	2087,6	204,2	902,3	1054,7	922,0	636,1	1924,1	453,5	789,5
<i>Construction</i>										
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	6351,9	2281,0	59,6	2064,2	3158,7	2932,5	827,2	4942,9	1414,0	3053,1
<i>Trade; repair of motor vehicles ^Δ</i>										
Transport i gospodarka magazynowa	922,3	78,2	0,1	28,2	499,4	389,4	309,6	652,9	89,2	266,8
<i>Transport and storage</i>										
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	37,4	2,5	-	0,5	12,1	6,5	21,0	28,8	5,2	13,3
<i>Accommodation and catering ^Δ</i>										
Informacja i komunikacja	771,4	89,0	37,5	3,3	446,6	340,2	222,5	582,2	115,8	248,4
<i>Information and communication</i>										
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ ...	781,0	7,0	0,0	0,1	259,1	75,9	491,0	731,4	485,8	83,0
<i>Real estate activities</i>										

a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. c Od jednostek niepowiązanych. d Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

a See general notes item 7.2 and methodological notes item 13. b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. c From not related entities. d Regardless the maturity date.

CENY PRICES

TABL. 18. WSKAŹNIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bezalko- holowe food and non- -alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and foot- wear	mieszkanie dwelling	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
2008 I–XII	103,9	106,3	105,9	89,9	107,6	103,2	102,7	98,7	103,3
2008 IV–VI	104,1	107,6	105,9	91,4	107,5	103,2	103,9	97,2	102,6
VII–IX	104,4	107,2	105,6	89,6	107,9	103,6	103,8	99,8	103,1
X–XII	103,2	103,0	107,1	88,7	108,7	103,5	97,9	100,8	104,7
2009 I–III	102,3	103,2	107,7	84,6	106,8	103,7	94,0	100,7	103,9
IV–VI	102,4	104,2	108,4	83,1	105,4	103,4	96,0	102,0	104,0

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2008		2009	
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w zł in zł			A
Ryż – za 1 kg	4,59	4,82	4,87	106,1
Rice – per kg				
Bułka pszenna – za 50 g	0,42	0,41	0,41	97,6
Wheat roll – per 50 g				
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg	1,77	1,76	1,76	99,4
Wheat-rye bread – per 0.5 kg				
Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg	1,94	1,83	1,80	92,8
Wheat flour "Poznańska" – per kg				
Kasza jęczmienna – za 0,5 kg	1,70	1,78	1,77	104,1
Pearl-barley groats – per 0.5 kg				
Mięso – za 1 kg: Meat – per kg:				
wołowe: z kością (rostbief)	18,61	19,59	19,95	107,2
beef: bone-in (roast beef)				
bez kości (z udźca)	26,86	28,62	28,90	107,6
boneless (gammon)				
wieprzowe z kością (schab środkowy)	16,00	15,79	16,13	100,8
pork, bone-in (centre loin)				
Kurczęta patroszone – za 1 kg	6,27	7,15	6,87	109,6
Disembowelled chicken – per kg				
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg	22,69	23,71	24,41	107,6
Pork ham, boiled – per kg				
Kiełbasa – za 1 kg: Sausage – per kg:				
„Myśliwska”	28,46	29,09	30,36	106,7
„Toruńska”	13,60	14,63	15,17	111,5

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2008		2009		A
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September		
	w zł in zł				
Filety z morszczuka mrożone – za 1 kg	13,43	16,38	16,96		126,3
<i>Fillets of hake, frozen – per kg</i>					
Mleko krowie spożywcze – za 1 l: <i>Cows' milk – per l:</i>					
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane	2,78	2,71	2,71		97,5
<i>fat content 3-3.5%, sterilized</i>					
o zawartości tłuszczu 2-2,5%	2,10	2,09	2,12		101,0
<i>fat content 2-2.5%</i>					
Ser – za 1 kg: <i>Cheese – per kg:</i>					
twarogowy półtłusty	12,99	12,95	12,88		99,2
<i>semi-fat cottage cheese</i>					
dojrzewający „Gouda”	16,66	15,73	15,63		93,8
<i>ripening "Gouda" cheese</i>					
Jaja kurze świeże – za 1 szt	0,43	0,47	0,48		111,6
<i>Hen eggs, fresh – per piece</i>					
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g	3,67	3,45	3,51		95,6
<i>Fresh butter, fat content 82.5% – per 200 g</i>					
Margaryna – za 400 g	4,04	3,84	3,96		98,0
<i>Margarine – per 400 g</i>					
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l	6,58	6,66	6,63		100,8
<i>Rape-oil, domestic production – per l</i>					
Cytryny – za 1 kg	6,16	5,48	7,15		116,1
<i>Lemons – per kg</i>					
Marchew – za 1 kg	2,00	3,87	1,97		98,5
<i>Carrots – per kg</i>					
Cebula – za 1 kg	2,09	1,90	2,00		95,7
<i>Onions – per kg</i>					
Ziemniaki – za 1 kg	1,10	1,27	0,90		81,8
<i>Potatoes – per kg</i>					
Cukier biały kryształ – za 1 kg	2,66	3,62	3,39		127,4
<i>White sugar, crystallized – per kg</i>					
Czekolada pełna mleczna – za 100 g	3,14	3,33	3,34		106,4
<i>Milk chocolate – per 100 g</i>					
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” – za 250 g	6,07	6,07	6,44		106,1
<i>Natural coffee "Tchibo Family", ground – per 250 g</i>					
Herbata „Madras” – za 100 g	3,10	3,07	3,23		104,2
<i>Tea "Madras" – per 100 g</i>					
Sok jabłkowy – za 1 l	3,51	3,55	3,62		103,1
<i>Apple juice – per l</i>					
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelko- wane – za 0,5 l	2,81	2,90	2,88		102,5
<i>Beer, full light, 12.5% of extract, bottled – per 0.5 l</i>					
Papierosy „Mars” – za 20 szt	6,78	7,63	8,21		121,1
<i>Cigarettes "Mars" – per 20 pcs</i>					
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowejny – za 1 kpl	442,04	443,91	419,86		95,0
<i>Men's suit, polyester stape fibres and wool – per set</i>					

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2008		2009	
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w zł in zł		A	
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas – za 1 szt <i>Men's trousers, jeans type – per piece</i>	107,51	105,20	110,52	102,8
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw – za 1 szt <i>Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve – per piece</i>	85,32	87,99	86,54	101,4
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw – za 1 szt <i>Men's cotton undershirt, short sleeve – per piece</i>	17,87	23,07	22,88	128,0
Rajstopy damskie cienkie, gładkie – za 1 szt <i>Women's tights thin, plain – per piece</i>	3,66	3,82	3,83	104,6
Oczyszczenie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego – za 1 kpl <i>Men's suit dry-cleaning – per set</i>	27,42	29,27	29,27	106,7
Półbuty skórzane, na podszwie nieskórzanej – za 1 parę: <i>Low leather shoes with non-leather sole – per pair:</i>				
męskie <i>men's</i>	147,00	147,77	147,77	100,5
damskie <i>women's</i>	152,57	153,56	153,25	100,4
Podzelowanie obuwia męskiego – za 1 parę <i>Resoling men's shoes – per pair</i>	39,00	40,08	40,08	102,8
Bateria zlewozmywakowa – za 1 szt <i>Sink fixture – per piece</i>	109,33	115,29	116,70	106,7
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m ³ <i>Cold water by municipal water-system – per m³</i>	2,38	2,56	2,59	108,8
Wywóz śmieci – za 1 m ³ <i>Refuse collection – per m³</i>	59,65	69,19	70,12	117,6
Węgiel kamienny – za 1 t <i>Hard coal – per t</i>	632,49	711,14	701,34	110,9
Ciepła woda – za 1 m ³ <i>Hot water – per m³</i>	16,05	16,55	17,17	107,0
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm – za 1 m <i>Synthetic net curtain, 300 cm wide – per m</i>	22,78	23,63	23,93	105,0
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (wym. 50x100 cm) – za 1 szt <i>Frotté cotton towel (50x100 cm size) – per piece</i>	18,17	17,89	18,41	101,3
Mikser elektryczny – za 1 szt <i>Food mixer, electric – per piece</i>	148,13	148,92	155,00	104,6
Kuchnia mikrofalowa, poj. 16-20 l – za 1 szt <i>Microwave oven, capacity 16-20 l – per piece</i>	308,33	307,40	321,50	104,3
Talerz głęboki porcelanowy Ø 22-24 cm, dekorowany – za 1 szt <i>Porcelain soup plate Ø 22-24 cm, decorated – per piece</i>	11,11	11,26	11,35	102,2
Proszek do prania – za 0,4 kg <i>Washing powder – per 0.4 kg</i>	5,20	5,59	5,63	108,3
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia <i>Consultation of a second-graduated physican in specialist practice</i>	57,31	63,09	66,92	116,8
Benzyna silnikowa „Euro-Super” – za 1 l <i>Motor petrol "Euro-Super" – per l</i>	4,40	4,39	4,39	99,8

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2008		2009	
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w zł in zł		A	
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim	2,02	2,07	2,21	109,4
<i>Regular ticket for travelling by intra-urban bus</i>				
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna – za 5 km <i>Taxi daily fare – for 5 km distance</i>	15,20	15,83	18,46	121,4
Odtwarzacz DVD – za 1 szt	226,50	212,17	212,83	94,0
<i>DVD player – per piece</i>				
Bilet normalny do kina	14,64	14,91	15,00	102,5
<i>Regular cinema ticket</i>				
Gazeta – dziennik lokalny – za 1 egz	1,38	1,45	1,48	107,2
<i>Local daily newspaper – per copy</i>				
Strzyżenie włosów męskich	13,38	14,38	14,62	109,3
<i>Men's hair-cutting</i>				
Mydło toaletowe – za 100 g	1,33	1,43	1,46	109,8
<i>Toilet soap – per 100 g</i>				
Pasta do zębów – 125 ml	8,51	8,05	8,46	99,4
<i>Tooth-paste – per 125 ml</i>				

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY SKUPU^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
 AVERAGE PROCUREMENT PRICES^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ziarno zbóż (bez siewnego) <i>Cereal grain (excluding sowing seed)</i>		Ziemniaki <i>Potatoes</i>	Żywiec rzeźny <i>Animals for slaughter</i>		Mleko krowie w zł za 1 hl <i>Cows' milk in zł per hl</i>
	pszenicy <i>wheat</i>	żyta <i>rye</i>		bydło (bez cieląt) <i>cattle (excluding calves)</i>	trzoda chlewna <i>pigs</i>	
	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>		w zł za 1 kg wagi żywej <i>in zł per kg live weight</i>			
2008 I–XII	60,22	48,99	30,06	3,77	4,01	96,92
2008 VII	72,80	57,41	45,86	3,98	4,45	93,10
VIII	55,67	46,50	33,64	4,01	4,42	90,47
IX	47,98	42,00	27,66	4,25	4,51	91,88
X	45,61	37,49	27,04	4,10	4,21	84,47
XI	45,60	36,62	30,63	4,08	4,18	81,73
XII	44,50	35,23	35,14	4,11	4,34	80,64
2009 I .....	.	.	-	.	.	.
II	53,89	38,75	-	4,63	4,37	79,87
III	55,18	39,63	-	4,75	4,73	80,43
IV	53,16	37,95	44,44	4,57	4,75	78,20
V	51,29	39,81	44,19	4,92	4,74	79,96
VI	55,07	39,81	51,62	4,89	4,91	79,67
VII	57,10	38,19	37,35	4,50	5,12	78,18
VIII	47,56	27,57	33,35	4,26	4,85	78,57
IX	46,66	35,01	27,58	4,29	4,66	79,63
A	97,2	83,4	99,7	100,9	103,3	86,7
B	98,1	127,0	82,7	100,7	96,1	101,3

a Ceny bieżące bez VAT.

a Current prices excluding VAT.

TABL. 21. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki ^a Potatoes ^a	Zwierzęta gospodarskie – prosię na chów – w zł za 1 szt Livestock – piglet – in zł per head
	pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats		
	w zł za 1 dt in zł per dt					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2008 I–XII	87,53	64,62	82,61	70,40	73,15	88,17
2009 I–IX	61,89	61,17	58,79	61,89	84,04	149,97
A	65,9	85,3	65,8	85,6	74,1	185,7
2008 VII	101,67	77,50	100,00	79,17	12,48	80,56
VIII	94,44	-	85,00	76,67	94,17	86,67
IX	84,29	67,50	71,88	66,79	82,03	102,78
X	73,46	70,83	62,50	66,11	81,97	111,67
XI	65,00	64,44	59,17	60,91	74,43	108,00
XII	66,82	66,14	65,00	66,78	81,62	111,43
2009 I	66,25	61,67	66,67	61,67	85,00	117,14
II	61,75	-	62,50	62,67	79,90	136,00
III	63,38	-	62,50	61,78	77,61	156,67
IV	61,23	60,00	63,40	63,71	82,56	159,00
V	67,31	59,33	61,17	65,56	92,41	167,00
VI	63,09	66,00	57,00	66,43	95,00	159,17
VII	63,85	57,50	55,25	62,00	90,05	155,00
VIII	59,82	66,00	53,75	56,67	74,48	141,00
IX	50,29	57,71	46,83	56,50	75,77	158,75
A	59,7	85,5	65,2	84,6	92,4	154,5
B	84,1	87,4	87,1	99,7	101,7	112,6

a Przeciętne ceny roczne i przeciętna cena za okres styczeń-wrzesień br. – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku.

a Average annual prices and average price for January-September of current year – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.

TABL. 22. RELACJE CEN W ROLNICTWIE
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of				Relacje cen targowiskowych do cen skupu pszenicy Market-place prices to pro- curement prices of wheat	
	1 kg żyta kg of rye		1 kg ziemniaków kg of potatoes			1 l mleka krowiego l of cows' milk
	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement		
2008 VII	5,7	7,8	3,6	9,7	4,8	1,40
VIII	x	9,5	4,7	13,1	4,9	1,70
IX	6,7	10,7	5,5	16,3	4,9	1,76
X	5,9	11,2	5,1	15,6	5,0	1,61
XI	6,5	11,4	5,6	13,6	5,1	1,43
XII	6,6	12,3	5,3	12,4	5,4	1,50
2009 I .....	.	.	.	x	.	.
II	x	11,3	5,5	x	5,5	1,15
III	x	11,9	6,1	x	5,9	1,15
IV	7,9	12,5	5,8	10,7	6,1	1,15
V	8,0	11,9	5,1	10,7	5,9	1,31
VI	7,4	12,3	5,2	9,5	6,1	1,15
VII	8,9	13,4	5,7	13,7	6,6	1,12
VIII	7,3	17,6	6,5	14,5	6,1	1,26
IX	8,1	13,3	6,2	16,9	5,8	1,08

CENY PRICES

TABL. 18. WSKAŹNIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bezalko- holowe food and non- -alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and foot- wear	mieszkanie dwelling	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
2008 I–XII	103,9	106,3	105,9	89,9	107,6	103,2	102,7	98,7	103,3
2008 IV–VI	104,1	107,6	105,9	91,4	107,5	103,2	103,9	97,2	102,6
VII–IX	104,4	107,2	105,6	89,6	107,9	103,6	103,8	99,8	103,1
X–XII	103,2	103,0	107,1	88,7	108,7	103,5	97,9	100,8	104,7
2009 I–III	102,3	103,2	107,7	84,6	106,8	103,7	94,0	100,7	103,9
IV–VI	102,4	104,2	108,4	83,1	105,4	103,4	96,0	102,0	104,0

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2008		2009	
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w zł in zł			A
Ryż – za 1 kg	4,59	4,82	4,87	106,1
Rice – per kg				
Bułka pszenna – za 50 g	0,42	0,41	0,41	97,6
Wheat roll – per 50 g				
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg	1,77	1,76	1,76	99,4
Wheat-rye bread – per 0.5 kg				
Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg	1,94	1,83	1,80	92,8
Wheat flour "Poznańska" – per kg				
Kasza jęczmienna – za 0,5 kg	1,70	1,78	1,77	104,1
Pearl-barley groats – per 0.5 kg				
Mięso – za 1 kg: Meat – per kg:				
wołowe: z kością (rostbief)	18,61	19,59	19,95	107,2
beef: bone-in (roast beef)				
bez kości (z udźca)	26,86	28,62	28,90	107,6
boneless (gammon)				
wieprzowe z kością (schab środkowy)	16,00	15,79	16,13	100,8
pork, bone-in (centre loin)				
Kurczęta patroszone – za 1 kg	6,27	7,15	6,87	109,6
Disembowelled chicken – per kg				
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg	22,69	23,71	24,41	107,6
Pork ham, boiled – per kg				
Kiełbasa – za 1 kg: Sausage – per kg:				
„Myśliwska”	28,46	29,09	30,36	106,7
„Toruńska”	13,60	14,63	15,17	111,5

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2008		2009	
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w zł in zł		A	
Filety z morszczuka mrożone – za 1 kg	13,43	16,38	16,96	126,3
<i>Fillets of hake, frozen – per kg</i>				
Mleko krowie spożywcze – za 1 l: <i>Cows' milk – per l:</i>				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane	2,78	2,71	2,71	97,5
<i>fat content 3-3.5%, sterilized</i>				
o zawartości tłuszczu 2-2,5%	2,10	2,09	2,12	101,0
<i>fat content 2-2.5%</i>				
Ser – za 1 kg: <i>Cheese – per kg:</i>				
twarogowy półtłusty	12,99	12,95	12,88	99,2
<i>semi-fat cottage cheese</i>				
dojrzewający „Gouda”	16,66	15,73	15,63	93,8
<i>ripening "Gouda" cheese</i>				
Jaja kurze świeże – za 1 szt	0,43	0,47	0,48	111,6
<i>Hen eggs, fresh – per piece</i>				
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g	3,67	3,45	3,51	95,6
<i>Fresh butter, fat content 82.5% – per 200 g</i>				
Margaryna – za 400 g	4,04	3,84	3,96	98,0
<i>Margarine – per 400 g</i>				
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l	6,58	6,66	6,63	100,8
<i>Rape-oil, domestic production – per l</i>				
Cytryny – za 1 kg	6,16	5,48	7,15	116,1
<i>Lemons – per kg</i>				
Marchew – za 1 kg	2,00	3,87	1,97	98,5
<i>Carrots – per kg</i>				
Cebula – za 1 kg	2,09	1,90	2,00	95,7
<i>Onions – per kg</i>				
Ziemniaki – za 1 kg	1,10	1,27	0,90	81,8
<i>Potatoes – per kg</i>				
Cukier biały kryształ – za 1 kg	2,66	3,62	3,39	127,4
<i>White sugar, crystallized – per kg</i>				
Czekolada pełna mleczna – za 100 g	3,14	3,33	3,34	106,4
<i>Milk chocolate – per 100 g</i>				
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” – za 250 g	6,07	6,07	6,44	106,1
<i>Natural coffee "Tchibo Family", ground – per 250 g</i>				
Herbata „Madras” – za 100 g	3,10	3,07	3,23	104,2
<i>Tea "Madras" – per 100 g</i>				
Sok jabłkowy – za 1 l	3,51	3,55	3,62	103,1
<i>Apple juice – per l</i>				
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelko- wane – za 0,5 l	2,81	2,90	2,88	102,5
<i>Beer, full light, 12.5% of extract, bottled – per 0.5 l</i>				
Papierosy „Mars” – za 20 szt	6,78	7,63	8,21	121,1
<i>Cigarettes "Mars" – per 20 pcs</i>				
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowejny – za 1 kpl	442,04	443,91	419,86	95,0
<i>Men's suit, polyester stape fibres and wool – per set</i>				

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2008		2009	
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w zł in zł		A	
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas – za 1 szt <i>Men's trousers, jeans type – per piece</i>	107,51	105,20	110,52	102,8
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw – za 1 szt <i>Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve – per piece</i>	85,32	87,99	86,54	101,4
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw – za 1 szt <i>Men's cotton undershirt, short sleeve – per piece</i>	17,87	23,07	22,88	128,0
Rajstopy damskie cienkie, gładkie – za 1 szt <i>Women's tights thin, plain – per piece</i>	3,66	3,82	3,83	104,6
Oczyszczenie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego – za 1 kpl <i>Men's suit dry-cleaning – per set</i>	27,42	29,27	29,27	106,7
Półbuty skórzane, na podszwie nieskórzanej – za 1 parę: <i>Low leather shoes with non-leather sole – per pair:</i>				
męskie <i>men's</i>	147,00	147,77	147,77	100,5
damskie <i>women's</i>	152,57	153,56	153,25	100,4
Podzelowanie obuwia męskiego – za 1 parę <i>Resoling men's shoes – per pair</i>	39,00	40,08	40,08	102,8
Bateria zlewozmywakowa – za 1 szt <i>Sink fixture – per piece</i>	109,33	115,29	116,70	106,7
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m ³ <i>Cold water by municipal water-system – per m³</i>	2,38	2,56	2,59	108,8
Wywóz śmieci – za 1 m ³ <i>Refuse collection – per m³</i>	59,65	69,19	70,12	117,6
Węgiel kamienny – za 1 t <i>Hard coal – per t</i>	632,49	711,14	701,34	110,9
Ciepła woda – za 1 m ³ <i>Hot water – per m³</i>	16,05	16,55	17,17	107,0
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm – za 1 m <i>Synthetic net curtain, 300 cm wide – per m</i>	22,78	23,63	23,93	105,0
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (wym. 50x100 cm) – za 1 szt <i>Frotté cotton towel (50x100 cm size) – per piece</i>	18,17	17,89	18,41	101,3
Mikser elektryczny – za 1 szt <i>Food mixer, electric – per piece</i>	148,13	148,92	155,00	104,6
Kuchnia mikrofalowa, poj. 16-20 l – za 1 szt <i>Microwave oven, capacity 16-20 l – per piece</i>	308,33	307,40	321,50	104,3
Talerz głęboki porcelanowy Ø 22-24 cm, dekorowany – za 1 szt <i>Porcelain soup plate Ø 22-24 cm, decorated – per piece</i>	11,11	11,26	11,35	102,2
Proszek do prania – za 0,4 kg <i>Washing powder – per 0.4 kg</i>	5,20	5,59	5,63	108,3
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia <i>Consultation of a second-graduated physican in specialist practice</i>	57,31	63,09	66,92	116,8
Benzyna silnikowa „Euro-Super” – za 1 l <i>Motor petrol "Euro-Super" – per l</i>	4,40	4,39	4,39	99,8

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2008		2009		A
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September		
	w zł in zł				
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim	2,02	2,07	2,21		109,4
<i>Regular ticket for travelling by intra-urban bus</i>					
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna – za 5 km <i>Taxi daily fare – for 5 km distance</i>	15,20	15,83	18,46		121,4
Odtwarzacz DVD – za 1 szt	226,50	212,17	212,83		94,0
<i>DVD player – per piece</i>					
Bilet normalny do kina	14,64	14,91	15,00		102,5
<i>Regular cinema ticket</i>					
Gazeta – dziennik lokalny – za 1 egz	1,38	1,45	1,48		107,2
<i>Local daily newspaper – per copy</i>					
Strzyżenie włosów męskich	13,38	14,38	14,62		109,3
<i>Men's hair-cutting</i>					
Mydło toaletowe – za 100 g	1,33	1,43	1,46		109,8
<i>Toilet soap – per 100 g</i>					
Pasta do zębów – 125 ml	8,51	8,05	8,46		99,4
<i>Tooth-paste – per 125 ml</i>					

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY SKUPU^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
 AVERAGE PROCUREMENT PRICES^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ziarno zbóż (bez siewnego) <i>Cereal grain (excluding sowing seed)</i>		Ziemniaki <i>Potatoes</i>	Żywiec rzeźny <i>Animals for slaughter</i>		Mleko krowie w zł za 1 hl <i>Cows' milk in zł per hl</i>
	pszenicy <i>wheat</i>	żyta <i>rye</i>		bydło (bez cieląt) <i>cattle (excluding calves)</i>	trzoda chlewna <i>pigs</i>	
	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>		w zł za 1 kg wagi żywej <i>in zł per kg live weight</i>			
2008 I–XII	60,22	48,99	30,06	3,77	4,01	96,92
2008 VII	72,80	57,41	45,86	3,98	4,45	93,10
VIII	55,67	46,50	33,64	4,01	4,42	90,47
IX	47,98	42,00	27,66	4,25	4,51	91,88
X	45,61	37,49	27,04	4,10	4,21	84,47
XI	45,60	36,62	30,63	4,08	4,18	81,73
XII	44,50	35,23	35,14	4,11	4,34	80,64
2009 I .....	.	.	-	.	.	.
II	53,89	38,75	-	4,63	4,37	79,87
III	55,18	39,63	-	4,75	4,73	80,43
IV	53,16	37,95	44,44	4,57	4,75	78,20
V	51,29	39,81	44,19	4,92	4,74	79,96
VI	55,07	39,81	51,62	4,89	4,91	79,67
VII	57,10	38,19	37,35	4,50	5,12	78,18
VIII	47,56	27,57	33,35	4,26	4,85	78,57
IX	46,66	35,01	27,58	4,29	4,66	79,63
A	97,2	83,4	99,7	100,9	103,3	86,7
B	98,1	127,0	82,7	100,7	96,1	101,3

a Ceny bieżące bez VAT.

a Current prices excluding VAT.

TABL. 21. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki ^a Potatoes ^a	Zwierzęta gospodarskie – prosię na chów – w zł za 1 szt Livestock – piglet – in zł per head
	pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats		
	w zł za 1 dt in zł per dt					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2008 I–XII	87,53	64,62	82,61	70,40	73,15	88,17
2009 I–IX	61,89	61,17	58,79	61,89	84,04	149,97
A	65,9	85,3	65,8	85,6	74,1	185,7
2008 VII	101,67	77,50	100,00	79,17	12,48	80,56
VIII	94,44	-	85,00	76,67	94,17	86,67
IX	84,29	67,50	71,88	66,79	82,03	102,78
X	73,46	70,83	62,50	66,11	81,97	111,67
XI	65,00	64,44	59,17	60,91	74,43	108,00
XII	66,82	66,14	65,00	66,78	81,62	111,43
2009 I	66,25	61,67	66,67	61,67	85,00	117,14
II	61,75	-	62,50	62,67	79,90	136,00
III	63,38	-	62,50	61,78	77,61	156,67
IV	61,23	60,00	63,40	63,71	82,56	159,00
V	67,31	59,33	61,17	65,56	92,41	167,00
VI	63,09	66,00	57,00	66,43	95,00	159,17
VII	63,85	57,50	55,25	62,00	90,05	155,00
VIII	59,82	66,00	53,75	56,67	74,48	141,00
IX	50,29	57,71	46,83	56,50	75,77	158,75
A	59,7	85,5	65,2	84,6	92,4	154,5
B	84,1	87,4	87,1	99,7	101,7	112,6

a Przeciętne ceny roczne i przeciętna cena za okres styczeń-wrzesień br. – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku.

a Average annual prices and average price for January-September of current year – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.

TABL. 22. RELACJE CEN W ROLNICTWIE
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of				Relacje cen targowiskowych do cen skupu pszenicy Market-place prices to pro- curement prices of wheat	
	1 kg żyta kg of rye		1 kg ziemniaków kg of potatoes			1 l mleka krowiego l of cows' milk
	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement		
2008 VII	5,7	7,8	3,6	9,7	4,8	1,40
VIII	x	9,5	4,7	13,1	4,9	1,70
IX	6,7	10,7	5,5	16,3	4,9	1,76
X	5,9	11,2	5,1	15,6	5,0	1,61
XI	6,5	11,4	5,6	13,6	5,1	1,43
XII	6,6	12,3	5,3	12,4	5,4	1,50
2009 I .....	.	.	.	x	.	.
II	x	11,3	5,5	x	5,5	1,15
III	x	11,9	6,1	x	5,9	1,15
IV	7,9	12,5	5,8	10,7	6,1	1,15
V	8,0	11,9	5,1	10,7	5,9	1,31
VI	7,4	12,3	5,2	9,5	6,1	1,15
VII	8,9	13,4	5,7	13,7	6,6	1,12
VIII	7,3	17,6	6,5	14,5	6,1	1,26
IX	8,1	13,3	6,2	16,9	5,8	1,08

INWESTYCJE INVESTMENT

TABL. 23. NAKŁADY INWESTYCYJNE ^a
INVESTMENT OUTLAYS ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	W tym na środki trwałe Of which for fixed assets			
		razem total	w tym of which		
			budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, installations and tools	środki transportu means of transport
w tys. zł, w cenach bieżących 10 ³ zł, current prices					
2008 I–IX	3651842	3618353	1654768	1409686	386481
I–XII	5835185	5789203	2828596	2150614	563055
2009 I–III	1940028	1936257	634432	1113232	95243
I–VI	4064397	3996195	1307648	2434290	176141
I–IX	5593134	5570760	2228369	3020568	187246
A	153,2	154,0	134,7	214,3	48,4

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Z liczby ogółem Of grand total number				
	przemysł ^b industry ^b		budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^A trade; repair of motor vehicles ^A	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage
	razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing			
w tys. zł, w cenach bieżących 10 ³ zł, current prices					
2008 I–IX	2395981	1628375	102004	391501	172340
I–XII	3943151	2764206	155712	609786	275485
2009 I–III	1625626	1413701	11708	70847	54813
I–VI	3361198	2810755	48193	172395	129866
I–IX	4463557	3580860	87847	358767	185651
A	186,3	219,9	86,1	91,6	107,7

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. b Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See methodological notes item 20; index numbers are calculated on the basis of value at current prices. b See general notes item 9.

TABL. 24. MIESZKANIA
DWELLINGS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia <i>Dwellings for which permits has been granted</i>				Mieszkania, których budowę rozpoczęto <i>Dwellings under construction</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
		spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	
2008 I–XII	20953	480	8545	11154	15301
A	94,3	63,1	108,6	88,4	84,7
2008 I–VII	12221	367	5093	6547	8886
I–VIII	14249	367	5739	7868	9840
I–IX	16878	372	6449	9633	11506
I–X	18478	422	7140	10148	13981
I–XI	19355	422	7643	10520	14776
I–XII	20953	480	8545	11154	15301
2009 I	860	62	506	292	572
I–II	2561	62	1166	1179	858
I–III	3631	62	1744	1503	2269
I–IV	5096	150	2386	2204	3539
I–V	6264	150	2957	2801	4641
I–VI	7237	150	3616	3114	5570
I–VII	8569	150	4194	3805	6563
I–VIII	9715	237	4657	4401	7802
I–IX	11296	237	5267	5321	8577
A	66,9	63,7	81,7	55,2	74,5

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>							
	mieszkania <i>dwellings</i>				powierzchnia użytkowa w m ² <i>usable floor area in m²</i>			
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>		budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>		budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	
2008 I–XII	14367	291	5674	7825	1340871	16873	784201	510014
A	123,1	49,2	113,3	138,9	122,1	55,1	112,2	145,7
2008 I–VII	6954	146	2718	3816	658196	7874	378749	258381
I–VIII	7793	228	3214	4077	743994	13457	441197	276148
I–IX	8947	238	3618	4817	846211	14124	498729	320166
I–X	10503	238	4221	5605	985099	14124	577139	372826
I–XI	12116	291	4699	6567	1115440	16873	644371	425269
I–XII	14367	291	5674	7825	1340871	16873	784201	510014
2009 I	1160	-	652	430	127994	-	96992	28321
I–II	1826	-	916	749	193110	-	136891	49361
I–III	2398	-	1178	1014	260443	-	179969	71588
I–IV	3309	-	1480	1623	347541	-	228185	110470
I–V	4801	-	2081	2514	476925	-	295691	172348
I–VI	6055	-	2455	3394	587625	-	352124	226615
I–VII	7952	48	2867	4739	739674	3567	415019	307158
I–VIII	9188	84	3395	5387	851032	5753	483281	347091
I–IX	10523	84	3874	6022	971378	6090	552537	387533
A	117,6	35,3	107,1	125,0	114,8	43,1	110,8	121,0

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ¹ WEDŁUG SEKCJI
NATIONAL ECONOMY ENTITIES¹ BY SECTIONS

SEKCJE SECTIONS a – stan w dniu 30 IX 2008 as of 30 IX 2008 b – stan w dniu 30 IX 2009 as of 30 IX 2009	Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>Legal entities and independent organizational units without legal personality</i>			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>Natural persons conducting economic activity</i>	
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		
OGÓŁEM	a	238880	61909	9935	51974	176971
TOTAL	b	246801	63521	7907	55614	183280
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	a	5031	1001	36	965	4030
<i>Agriculture, hunting and forestry</i>	b	5069	990	38	952	4079
Rybacko	a	682	203	1	202	479
<i>Fishing</i>	b	688	196	1	195	492
Przemysł ²	a	28687	6856	141	6715	21831
<i>Industry</i> ²	b	29206	6927	140	6787	22279
górnictwo	a	145	77	-	77	68
<i>mining and quarrying</i>	b	161	84	1	83	77
przetwórstwo przemysłowe	a	28125	6456	66	6390	21669
<i>manufacturing</i>	b	28551	6454	58	6396	22097
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	a	417	323	75	248	94
<i>electricity, gas and water supply</i>	b	494	389	81	308	105
Budownictwo	a	29043	3918	59	3859	25125
<i>Construction</i>	b	30159	3966	58	3908	26193
Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samo- chodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobi- stego i domowego	a	60881	12548	23	12525	48333
<i>Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motor- cycles and personal and household goods</i>	b	61359	12640	22	12618	48719
Hotele i restauracje	a	11689	1733	41	1692	9956
<i>Hotels and restaurants</i>	b	13147	1815	37	1778	11332
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	a	16723	2034	52	1982	14689
<i>Transport, storage and communication</i>	b	17370	2025	54	1971	15345
Pośrednictwo finansowe	a	8948	734	9	725	8214
<i>Financial intermediation</i>	b	8767	737	9	728	8030
Obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z pro- wadzeniem działalności gospodarczej	a	44579	19273	5809	13465	25306
<i>Real estate, renting and business activities</i>	b	46439	20284	3824	16460	26155
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowią- zkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpie- czenie zdrowotne	a	1222	1221	605	616	1
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	b	1229	1217	599	618	12
Edukacja	a	5637	2745	2383	362	2892
<i>Education</i>	b	5929	2742	2353	389	3187
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	a	10088	1123	408	715	8965
<i>Health and social work</i>	b	10874	1162	404	758	9712
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidu- alna, pozostała	a	15658	8509	368	8141	7149
<i>Other community, social and personal service activities</i>	b	16552	88707	368	8439	7745
Organizacje i zespoły eksterytorialne	a	11	11	-	11	-
<i>Extra-territorial organizations and bodies</i>	b	13	13	-	13	-

1 Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. 2 Patrz uwagi ogólne pkt 9.
1 Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. 2 See general notes item 9.

TABL. 26. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca
NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY FORM OF LEGAL
End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przedsiębiorstwa państwowe State owned enterprises					Spółdzielnie Co-operatives		
	ogółem total	w tym of which				ogółem total	w tym of which	
		przemysł ^b industry ^b	budownictwo construction	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^b industry ^b
2008 IX	8	4	1	2	1	1067	112	125
XII	8	4	1	2	1	1060	109	126
2009 III	8	4	1	2	1	1060	107	126
VI	8	4	1	2	1	1058	107	126
IX	8	4	1	2	1	1059	108	128
A	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	99,3	96,4	102,4
B	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,1	100,9	101,6

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Spółdzielnie (dok.) Co-operatives (cont.)			Spółki handlowe Commercial companies					
	budownictwo construction	w tym of which		ogółem total	w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign participation	z ogółem – spółki of grand total – companies			
		handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods	obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej real estate, renting and business activities			przemysł ^b industry ^b	budownictwo construction	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods	obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej real estate, renting and business activities
2008 IX	91	142	503	19784	3890	4395	2453	6087	3497
XII	91	137	505	20016	3928	4422	2457	6119	3616
2009 III	90	138	505	20215	3959	4430	2475	6166	3704
VI	90	135	507	20441	3988	4472	2497	6210	3776
IX	90	131	509	20689	4022	4499	2512	6246	3903
A	98,9	92,3	101,2	104,6	103,4	102,4	102,4	102,6	111,6
B	100,0	97,0	100,4	101,2	100,9	100,6	100,6	100,6	103,4

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Spółki handlowe (dok.) Commercial companies (cont.)						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity
	z ogółem – spółki (dok.) of grand total – companies (cont.)			z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability			
	razem total	akcyjne join-stock		razem total	w tym of which		
w tym of which		z udziałem kapitału zagranicznego with foreign participation	w tym of which		z udziałem kapitału zagranicznego with foreign participation		
		jednoosobowe Skarbu Państwa sole-share holder of State Treasury		jednoosobowe Skarbu Państwa sole-share holder of State Treasury			
2008 IX	721	18	104	17248	12	3752	176971
XII	731	19	112	17407	13	3776	178396
2009 III	738	19	114	17567	13	3802	178180
VI	735	19	114	17762	12	3827	180615
IX	744	19	116	17973	11	3859	183280
A	103,2	105,6	111,5	104,2	91,7	102,9	103,6
B	101,2	100,0	101,8	101,2	91,7	100,8	101,5

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. b Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. b See general notes item 9.

ROLNICTWO
AGRICULTURE
TABL. 27. ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE ^a
LIVESTOCK ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
	ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets from 20 to 50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaughter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
								razem total	w tym lochy of which sows	
									razem total	razem total
w tys. szt 10 ³ heads										

O g ó ł e m

Total

2007 VI ^b	198,2	81,6	116,6	1007,9	327,5	248,6	327,2	104,6	101,9	64,5
XII ^c	192,6	80,1	112,5	1015,1	353,6	250,5	314,2	96,7	94,3	59,7
2008 III	x	x	x	898,9	284,1	235,8	291,0	88,0	85,9	55,0
VI ^b	199,1	77,2	121,9	891,6	279,5	220,5	308,3	83,3	81,3	51,0
XII ^c	189,0	76,3	112,7	838,0	278,8	215,1	260,0	84,1	81,5	50,3
2009 III	x	x	x	823,8	269,3	213,5	248,8	92,2	89,9	58,8
VI ^b	180,3	71,2	109,1	861,4	300,7	207,6	261,2	91,9	90,0	58,6
A	90,6	92,2	89,5	96,6	107,6	94,1	84,7	110,3	110,7	114,9
B	95,4	93,3	96,8	104,6	111,7	97,2	105,0	99,7	100,1	99,7

W tym w gospodarstwach indywidualnych

Of which in individual farms

2007 VI ^b	178,5	72,9	105,6	752,4	234,5	191,5	252,2	74,2	71,6	45,1
XII ^c	174,0	72,2	101,8	762,4	262,5	192,8	239,5	67,6	65,3	40,0
2008 III	x	x	x	650,8	195,6	183,5	214,0	57,7	55,7	35,8
VI ^b	180,4	69,0	111,4	654,7	195,0	166,8	237,9	55,0	53,1	32,1
XII ^c	170,7	68,2	102,5	587,8	188,2	158,9	187,6	53,1	50,6	31,8
2009 III	x	x	x	581,8	181,5	161,1	178,8	60,4	58,2	38,8
VI ^b	163,4	63,4	100,0	612,7	211,1	148,0	194,3	59,3	57,6	38,2
A	90,6	91,9	89,8	93,6	108,3	88,7	81,7	107,8	108,5	119,0
B	95,7	93,0	97,6	105,3	116,3	91,9	108,7	98,2	99,0	98,5

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. ^b Dane dotyczące trzody chlewnej: b – stan w końcu lipca; c – stan w końcu listopada.

^a See methodological notes item 21. ^b Data of pigs: b – end of July; c – end of November.

TABL. 28. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż ^a Cereal grain ^a			Żywiec rzeźny ^b Animals for slaughter ^b		
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which	
		pszenica wheat	żyto rye		wołowy (z cielęcym) cattle (incl. calves)	wieprzowy pigs
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w t in t			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^c – w t in terms of meat (including fats) ^c – in t		
2008 I–XII	533497	389888	56538	111204	5768	97419
2008 VII	14025	10274	2411	5949	178	5132
VIII	92749	72929	10022	5167	182	4405
IX	92561	59489	6043	4431	211	3991
X	27422	22316	2509	5626	223	4614
XI	21647	18204	2083	4594	171	3998
XII	18147	14883	2040	5250	185	4643
2009 I .....	.	.	.	.	.	.
II	43776	38176	3155	4161	245	3639
III	35115	26903	2876	4223	173	3819
IV	31201	23222	2244	4551	196	4027
V	26401	16876	5782	4487	250	3668
VI	18831	15893	2211	4815	221	4176
VII	46398	38337	1030	4711	133	4181
VIII	103396	61088	12420	4282	119	3721
IX	78797	58048	8340	5004	131	4429
A	85,1	97,6	138,0	112,9	62,1	111,0
B	76,2	95,0	67,1	116,9	110,1	119,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Żywiec rzeźny ^b (dok.) Animals for slaughter ^b (cont.)			Mleko krowie w tys. l Cows' milk 10 ³ l
	ogółem total	w tym of which		
		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w wadze żywej – w t in live weight – in t			
2008 I–XII	147337	10937	124897	226730
2008 VII	7829	334	6579	19125
VIII	6826	342	5648	18754
IX	5848	397	5117	17435
X	7468	419	5916	16446
XI	6057	323	5125	14787
XII	6910	348	5953	14855
2009 I .....	.	.	.	.
II	5524	461	4665	20077
III	5556	325	4896	18857
IV	6008	370	5163	19890
V	5990	468	4702	24594
VI	6370	412	5354	21909
VII	6186	249	5360	21058
VIII	5630	220	4771	20833
IX	6564	243	5678	17613
A	112,2	61,2	111,0	101,0
B	116,6	110,5	119,0	84,5

a Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszkankami zbożowymi b Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. c W wadze poubojowej ciepłej.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 7.3.

a Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. b Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. c In post-slaughter warm weight.

Note. See general notes item 7.3.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABLE 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU ^a
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing						
		razem total	w tym of which					
			produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja napojów manufacture of beverages	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^A manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^A	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products
w mln zł 10 ⁶ zł								
2008 I–XII	54007,0	48856,6	4751,8	479,5	1659,5	849,4	2345,3	1261,8
2009 I–IX	36926,8	32899,0	4016,5	337,8	1176,8	767,6	1632,9	791,8
A	98,5	97,8	110,2	90,0	97,9	128,9	93,9	86,3
2008 VII	4490,4	4164,6*	386,0	39,6	132,2	74,3	203,4	119,3
VIII	4459,7	4056,5	395,3	40,7	125,1	72,2	187,5	110,3*
IX	4637,7	4272,1	387,6	33,4	145,8	67,7	213,1	116,5
X	5116,3	4718,3	423,3	39,4	149,3	58,8	225,0	117,8
XI	4368,8	3898,4	404,7	35,8	124,3	55,6	190,4	96,4
XII	4559,7	4119,2	448,6	43,1	113,2	54,3	152,6	95,8
2009 I	3532,4	3041,5	384,4	28,7	121,7	58,4	134,2	47,5
II	3731,0	3280,6	395,0	32,0	115,8	70,6	164,4	52,8
III	4091,0	3593,7	498,7	37,5	143,2	94,0	178,6	80,7
IV	3681,4	3233,2	441,6	41,8	147,0	92,7	180,0	87,9
V	3919,5	3526,3	431,1	45,0	144,1	80,8	184,4	97,6
VI	4710,7	4315,5	445,7	42,3	143,1	86,2	192,5	96,8
VII	4108,8	3717,3	455,4	36,4	118,2	99,9	200,1	93,7
VIII	4039,8	3657,2	444,3	34,0	127,0	98,8	180,2	94,0
IX	4296,2	3909,7	445,2	30,8	146,9	82,6	206,5	106,2
A	103,3	103,2	111,1	88,5	100,9	157,7	97,6	93,9
B	110,3	110,8	101,2	92,4	116,1	85,9	111,2	116,8

a Patrz uwagi ogólne pkt 9 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

a See general notes item 9 and methodological notes item 22.

N o t e. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU ^a (dok.)
 SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY ^a (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which							wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steram and hot water supply
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)							
	w tym of which							
	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych manufacture of computer, electronic and optical products	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli manufacture of furniture		
w mln zł 10 ⁶ zł								
2008 I–XII	3006,5	4160,8	458,5	1747,2	4362,2	905,1	3754,0	
2009 I–IX	2043,3	2702,2	336,1	1371,8	3402,7	698,1	3023,5	
A	98,3	89,0	112,3	97,0	106,5	91,8	108,4	
2008 VII	258,9	303,8	34,1	147,0	313,8	54,9	235,8	
VIII	237,6	313,2	30,1*	122,2	417,7	66,3	240,4	
IX	262,3	371,3	37,2	143,4	232,3	85,3	260,5	
X	282,2	487,5	40,7	162,3	528,3	84,9	309,0	
XI	248,1	426,6	35,7	141,1	250,8	76,5	329,9	
XII	218,7	357,4	40,6	176,7	821,5	77,8	351,0	
2009 I	197,6	317,3	34,2	139,9	159,3	69,9	379,5	
II	197,2	431,3	37,9	167,6	210,4	81,9	372,8	
III	235,7	430,4	43,4	179,5	478,4	88,1	410,8	
IV	239,5	343,8	46,2	154,9	265,8	83,9	324,8	
V	231,9	253,3	42,3	149,9	210,5	74,8	300,0	
VI	285,1	212,1	35,3	156,0	762,0	79,0	255,9	
VII	215,4	229,3	34,0	144,0	211,4	60,3	289,6	
VIII	207,0	234,0	28,4	134,7	303,4	74,4	241,8	
IX	238,5	246,1	32,2	139,4	304,5	80,3	276,9	
A	99,1	73,1	87,4	97,4	119,2	90,1	101,2	
B	115,1	117,0	113,0	105,9	99,8	107,1	114,4	

a Patrz uwagi ogólne pkt 9 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

a See general notes item 9 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 30. PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU
 PRODUCTION OF SELECTED PRODUCTS BY PRODCOM

OKRESY PERIODS	Mleko ^A w mln l <i>Milk^A in mln l</i>	Mąka pszenna w tys. t <i>Wheat flour in thous. t</i>	Pieczywo świeże w tys. t <i>Bakery products in thous. t</i>	Obuwie z wierzchami wykonanymi ze skóry w tys. par <i>Footwear with leather uppers in thous. pairs</i>	Tarcica iglasta w dam ³ <i>Coniferous sawnwood in dam³</i>
2008 I–XII	56,6	124,5	50,2	985	466,0
2009 I–IX	58,7	91,5	36,2	564	197,1
A	145,9	97,1	101,1	71,9	54,2
2008 VII	7,5	10,7	4,5*	70	33,4
VIII	6,3	8,9	4,3*	68	30,0
IX	5,3	9,1	4,1*	84	41,8
X	5,0	10,7	4,2	87	40,7
XI	5,6	10,1	3,9	54	33,2
XII	5,8	9,5	4,0	60	28,6
2009 I	5,1	9,8	3,7	68	18,6
II	6,6	8,5	3,4	79	27,4
III	8,6	10,3	3,7	74	32,4
IV	7,1	12,0	3,8	45	32,2
V	7,1	9,2	3,8	51	33,7
VI	6,2	7,7	4,0	61	33,9
VII	6,0	9,4	4,6	53	21,0
VIII	6,5	9,2	4,1	63	23,2
IX	5,6	15,5	4,0	70	25,8
A	106,3	169,6	96,4	83,3	61,6
B	85,5	168,9	95,4	111,1	111,2

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Tarcica liściasta w dam ³ <i>Leafy sawnwood in dam³</i>	Okna i drzwi, ościeżnice i progi, z drewna w tys. m ² <i>Windows and doors, casings and wooden thresholds in thous. m²</i>	Papier i tektura w tys. t <i>Paper and paperboard in thous. t</i>	Nawozy fosforowe ^a w tys. t <i>Chemical fertilizers phosphatic^a in thous. t</i>	Masa betonowa prefabrykowana w tys. t <i>Mass of concrete prefabricated in thous. t</i>
2008 I–XII	51,1	3078,6	729,8	61,5	594,1
2009 I–IX	29,1	2091,6	557,2	11,4	757,3
A	73,4	90,5	103,0	20,4	159,4
2008 VII	2,7	228,9	63,0	5,3	64,8
VIII	2,9	246,7	47,1	2,8	52,9
IX	3,8	282,9	61,1	4,6	56,0
X	4,4	264,7	63,4	0,5	57,0
XI	3,7	237,2	61,3	0,4	36,4
XII	3,3	255,5	64,2	5,1	25,8
2009 I	4,0	214,7	63,4	1,3	33,2
II	3,3	208,3	55,3	0,7	39,4
III	3,9	207,3	63,9	1,6	72,8
IV	4,4	215,7	60,5	2,1	110,4
V	3,5	250,7	64,0	0,6	96,8
VI	4,0	243,2	62,0	-	89,4
VII	2,8	211,4	64,1	1,1	101,0
VIII	2,5	245,9	62,3	1,7	106,5
IX	3,5	241,4	62,1	2,3	107,7
A	92,7	85,4	101,6	50,9	192,4
B	138,5	98,2	99,6	139,8	101,2

a W przeliczeniu na czysty składnik, łącznie z wieloskładnikowymi.

a In terms of pure ingredient including mixed fertilizers.

TABL. 30. PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU (dok.)

PRODUCTION OF SELECTED PRODUCTS BY PRODCOM (cont.)

OKRESY PERIODS				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Odbiorniki telewizji kolorowej ^a w tys. szt Color TV receivers ^a in thous. units	Urządzenia klimatyzacyjne w tys. szt Air conditioning devices in thous. units	Maszyny dla rolnictwa i leśnictwa do uprawy gleby w t Agricultural and forestry machinery to land cultivation in t	Kontenery, włączając do przewozu płynów lub gazu przystosowane do przewozu jednym lub więcej środkami transportu w szt Container, including for transportation liquids and gases adapting for transportation one or more means of transport in units
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100				
2008 I–XII	2360,8	4,0	3564	7153
2009 I–IX	724,0	10,6	1872	3077
A	42,8	377,9	64,6	53,1
2008 VII	179,8	0,2	280	615
VIII	174,4	0,3	206	589
IX	202,7	0,4	206	473
X	238,2	0,4	222	562
XI	259,8	0,3	261	373
XII	170,7	0,5	181	426
2009 I	133,2	2,0	514	295
II	139,3	1,8	385	354
III	114,2	0,8	410	358
IV	46,1	0,2	545	317
V	7,6	0,8	418	342
VI	18,1	1,0	237	335
VII	24,0	1,1	164	363
VIII	158,0	1,2	185	369
IX	83,5	1,6	126	344
A	41,2	413,2	61,2	72,7
B	52,9	135,8	68,1	93,2

a Łącznie z odbiornikami z ekranem pozostałych typów (płaskim).

a Including TV receivers with other types screen (flat screen).

TABL. 31. PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA^aSOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym produkcja budowlano-montażowa ^b Of which construction and assembly production ^b			
		razem total	budowa budynków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
		w mln zł 10 ⁶ zł			
2008 I–XII	8102,4	4721,5	1991,7	1426,6	1303,2
2009 I–IX	5841,5	3057,4	1212,6	1068,4	776,5
A	105,3	94,9	83,5	128,8	82,6
2008 VII	679,6	410,3	191,9	109,9	108,5
VIII	697,5	421,5	196,0	101,4	124,2
IX	747,2	445,4	189,4	128,4	127,7
X	787,1	452,1	175,3	168,3	108,5
XI	625,1	372,2	115,7	169,0	87,4
XII	990,4	591,5	222,3	215,1	154,1
2009 I	503,4	244,7	94,1	55,9	94,7
II	513,5	270,0	118,9	76,7	74,3
III	546,0	317,5	144,6	88,2	84,6
IV	579,7	327,9	146,8	105,0	76,1
V	665,1	354,9	142,7	125,6	86,6
VI	741,3	335,6	126,5	113,0	96,2
VII	696,1	341,4	131,4	114,9	95,1
VIII	589,7	297,7	110,9	117,1	69,7
IX	651,7	346,7	99,2	157,1	90,3
A	87,2	77,8	52,4	122,4	70,7
B	110,5	116,4	89,4	134,2	129,6

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. b Bez podwykonawców.

a Index numbers are calculated on the basis of value at current prices b Excluding sub-contractors.

GOSPODARKA MORSKA MARITIME ECONOMY

TABL. 32. OBROT Y ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH^a
CARGO TURNOVER IN SEAPORTS^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	Masowe ciekłe Liquid bulk goods		Masowe suche Dry bulk goods		Kontenery Containers	Ładunki toczne ^c Roll-on cargo ^c	Pozostałe ładunki drobnicowe Other general cargo
		razem total	w tym ropa naftowa ^b of which crude oil ^b	razem total	w tym węgiel i koks of which coal and coke			
w tys. t $10^3 t$								
Ogółem Total								
2008 I–XII	29935,6	11939,5	10612,4	8817,0	2393,7	5075,8	2493,5	1609,8
2009 I–IX	22243,4	8236,7	7441,4	8484,5	3594,8	3344,2	1228,7	949,3
A	96,5	87,6	88,0	132,4	291,2	85,0	61,8	71,5
2008 VII	2658,2	1038,3	955,4	783,0	121,5	467,9	180,2	188,9
VIII	2898,0	1304,8	1153,5	787,2	97,4	442,9	197,7	165,4
IX	2690,3	1234,6	1101,9	701,3	211,1	429,2	209,7	115,5
X	2319,3	878,0	739,8	652,9	274,8	451,2	202,9	134,3
XI	2524,0	1006,9	894,3	907,1	420,5	360,5	176,1	73,4
XII	2033,6	654,7	522,5	848,4	464,0	329,0	126,8	74,7
2009 I	2033,4*	700,4	616,4	791,8	354,3	354,7*	126,8*	59,6
II	1974,2*	517,2*	431,6*	948,8	486,1	312,4	125,7	70,1*
III	2699,7*	1193,0	1084,9	929,4	397,0	371,2	131,2*	74,8
IV	2322,2*	947,4	857,7	806,7*	331,2	355,8*	130,6*	81,6
V	2442,9*	852,7*	783,9*	919,6*	256,8	401,9	144,9	123,8
VI	2473,6*	872,1	842,1	962,9*	398,9	364,5*	133,2	140,8
VII	3041,2	1346,5	1270,5	1032,9	413,9	374,7	127,5	159,7
VIII	2693,3	1028,3	899,1	979,1	480,1	402,4	145,5	138,1
IX	2562,9	779,2	655,3	1113,2	476,4	406,6	163,1	100,8
A	95,3	63,1	59,5	158,7	225,7	94,7	77,8	87,3
B	95,2	75,8	72,9	113,7	99,2	101,0	112,1	73,0
W tym: Of which: Gdańsk								
2008 I–XII	17072,5	10608,1	9790,2	4037,3	1044,1	954,6	601,7	870,8
2009 I–IX	13926,3	7380,1	6985,1	4481,1	2242,0	1346,5	248,3	470,3
A	103,9	87,7	89,0	145,1	325,9	194,1	52,3	64,5
2008 VII	1524,3	926,8	866,1	351,6	61,0	73,1	48,3	124,6
VIII	1775,5	1205,7	1121,5	359,1	65,5	63,2	50,8	96,7
IX	1630,6	1094,9	1027,8	356,1	130,2	66,9	55,7	57,1
X	1234,1	764,3	666,2	283,8	99,0	71,2	54,7	60,2
XI	1317,4	863,9	786,7	310,2	106,7	67,4	39,2	36,6
XII	1118,5	564,3	489,1	354,2	150,5	122,5	32,7	44,8

TABL. 32. OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH^a (dok.)CARGO TURNOVER IN SEAPORTS^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	Masowe ciekłe Liquid bulk goods		Masowe suche Dry bulk goods		Kontenery Containers	Ładunki toczne ^c Roll-on cargo ^c	Pozostałe ładunki drobnicowe Other general cargo
		razem total	w tym ropa naftowa ^b of which crude oil ^b	razem total	w tym węgiel i koks of which coal and coke			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
w tys. t 10 ³ t								

W tym: Of which:

Gdańsk (dok.) (cont.)

2009 I	1169,4	640,1	584,6	351,2	155,0	138,5	20,9	18,7
II	975,0*	445,4	395,7	373,0	141,9	113,7	25,8	17,1*
III	1775,8*	1090,2	1038,9	513,5	251,4	129,1	25,1*	17,8
IV	1489,8	872,9	827,3	413,2	232,0	143,5	24,9	35,3
V	1541,4*	783,2	742,2	467,3*	142,5	186,1	30,3	74,5
VI	1642,3*	788,0	775,3	577,0	309,1	155,0*	31,1	91,2
VII	2164,1	1262,9	1246,3	616,9	328,6	150,3	24,6	109,3
VIII	1717,7	895,7	835,5	561,6	315,4	146,1	31,9	82,4
IX	1450,9	601,8	539,3	607,5	366,1	184,0	33,8	23,9
A	89,0	55,0	52,5	170,6	281,2	275,0	60,7	41,9
B	84,5	67,2	64,5	108,2	116,1	125,9	106,0	29,0

Gdynia

2008 I–XII	12859,6	1331,3	822,2	4779,7	1349,7	4121,2	1891,8	735,6
2009 I–IX	8315,5	856,1	455,8	4003,4	1352,8	1997,7	980,3	478,1
A	86,1	87,0	75,0	120,6	247,5	61,6	64,8	80,3
2008 VII	1133,9	111,5	89,3	431,4	60,5	394,8	131,9	64,3
VIII	1122,4	99,0	32,0	428,1	31,9	379,8	146,9	68,6
IX	1059,7	139,7	74,1	345,2	80,8	362,4	154,0	58,4
X	1084,8	113,7	73,6	369,1	175,7	380,1	148,2	73,7
XI	1206,6	143,0	107,7	596,9	313,8	293,1	136,9	36,8
XII	914,8	90,4	33,4	494,2	313,5	206,5	94,2	29,5
2009 I	863,9*	60,4	31,8	440,6	199,3	216,1	106,0*	40,9
II	999,3*	71,8*	35,8*	575,9	344,2	198,6	100,0	53,0
III	923,7	102,8	46,0	415,9	145,6	242,1	106,1	56,8
IV	832,2*	74,5	30,4	393,5*	99,2	212,3	105,8*	46,1
V	901,5*	69,5*	41,7*	452,4	114,2	215,8	114,6	49,3
VI	831,3*	84,1	66,9	385,9*	89,9	209,5	102,1	49,6
VII	876,7	83,6	24,2	415,9	85,4	224,4	102,9	50,0
VIII	975,4	132,4	63,4	417,5	164,7	256,3	113,7	55,6
IX	1111,6	177,1	115,7	505,8	110,3	222,6	129,3	76,9
A	104,9	126,8	156,1	146,5	136,5	61,4	84,0	131,7
B	114,0	133,8	182,5	121,1	67,0	86,9	113,7	138,3

a Dane prezentowane w tablicy (od Nr 1/2008 Biuletynu Statystycznego) są nieporównywalne z zamieszczonymi w poprzednich edycjach; patrz uwagi ogólne pkt 6.6 oraz uwagi metodyczne pkt 24. b Łącznie z produktami z ropy naftowej. c Na przykład pojazdy drogowe, wagony kolejowe.

a Data presented in the table (since No 1/2008 Statistical Bulletin) are not comparable with data published in the previous editions; see general notes item 6.6 and methodological notes item 24. b Including crude oil' products. c For example road vehicles, rail wagons.

HANDEL TRADE

TABLE 33. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab}
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab}

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which		
		pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekłe i gazowe solid, liquid and gaseous fuels	żywność, napoje i wyroby tytoniowe foodstuffs, beverages and tobacco products
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		
2008 I–XII	115,4	145,0	117,4	x
2009 I–IX	101,1	100,2	96,1	111,5
2008 VII	122,7	134,5	132,4	x
VIII	113,4	126,7	116,4	x
IX	116,1	135,6	123,9	x
X	113,2	151,6	113,6	x
XI	105,7	123,7	99,0	x
XII	104,9	140,3	99,1	x
2009 I	99,4	86,7	72,0	108,2
II	98,5	98,3	104,3	105,9
III	99,9	104,6	97,3	100,5
IV	101,4	86,8	98,9	113,5
V	97,9	90,3	93,8	105,5
VI	102,0	106,4	102,0	109,5
VII	101,3	99,0	97,6	108,1
VIII	101,1	104,9	100,4	97,4
IX	99,3	100,1	98,8	105,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowanych sklepach other retail sales in non-specialized stores	W tym Of which		
		farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		
2008 I–XII	114,8	144,7	116,1	118,0
2009 I–IX	121,2	90,7	117,9	113,6
2008 VII	107,5	162,8	134,5	129,2
VIII	104,7	148,1	119,4	125,2
IX	117,1	145,2	107,9	111,4
X	121,8	155,5	103,2	117,8
XI	110,7	123,1	115,2	119,2
XII	111,0	140,1	102,3	106,8
2009 I	108,7	97,1	137,8	127,8
II	91,3	86,7	103,1	113,2
III	87,7	98,1	94,8	115,8
IV	128,6	92,7	120,4	121,0
V	119,8	90,8	109,9	115,6
VI	113,1	86,1	118,7	110,7
VII	123,3	90,4	135,6	105,3
VIII	127,4	93,5	137,2	101,9
IX	123,0	90,7	115,6	116,1

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii według przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABLE 33. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab} (dok.)
 RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab} (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which		
		pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekłe i gazowe sold, liquid and gaseous fuels	żywność, napoje i wyroby tytoniowe foodstuffs, beverages and tobacco products
miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100				
2008 VII	110,3	99,1	110,5	112,0
VIII	94,1	84,2	95,2	107,3
IX	99,9	115,5	99,1	85,5
X	103,0	119,1	98,3	105,7
XI	88,4	87,1	83,5	86,2
XII	112,1	104,0	93,0	123,5
2009 I	82,2	82,5	71,9	85,7
II	96,8	108,8	135,3	96,0
III	111,4	118,5	107,4	107,4
IV	103,8	86,3	110,9	111,1
V	96,6	95,8	100,7	93,5
VI	108,3	116,4	109,9	103,1
VII	109,6	92,2	105,7	110,6
VIII	93,9	98,2	98,0	96,6
IX	98,1	110,2	97,4	92,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowanych sklepach other retail sales in non-specialized stores	W tym Of which		
		farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances
miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100				
2008 VII	101,0	98,7	120,4	111,7
VIII	97,4	92,4	80,8	108,7
IX	99,8	105,3	107,8	91,9
X	112,5	109,6	112,0	102,6
XI	91,4	94,2	94,9	101,5
XII	130,7	112,1	133,4	119,0
2009 I	78,2	79,0	85,7	81,4
II	82,5	92,2	67,8	72,1
III	110,3	112,2	109,8	121,9
IV	145,6	99,1	118,9	107,1
V	91,1	97,5	90,9	96,5
VI	90,6	98,0	115,8	108,3
VII	110,1	103,6	137,8	106,3
VIII	100,7	95,6	81,8	105,1
IX	96,4	102,1	90,9	104,7

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii według przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TURYSTYKA TOURISM

TABL. 34. WYKORZYSTANIE TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA
OCCUPANCY IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby korzystające <i>Tourists accommodated</i>		Udzielone noclegi <i>Nights spent</i>		Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % <i>Utilisation of bed places in %</i>	Wynajęte pokoje <i>Rooms rented</i>		Stopień wykorzystania pokoi w % <i>Utilisation of rooms in %</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym turyści zagraniczni <i>of which foreign tourists</i>	ogółem <i>total</i>	w tym turytom zagranicznym <i>of which foreign tourists</i>		ogółem <i>total</i>	w tym turytom zagranicznym <i>of which foreign tourists</i>	
	w tys. 10^3					w tys. 10^3		

O g ó ł e m

Total

2008 I-IX	1355,7	211,9	5531,7	539,3	41,4	834,6	245,7	41,3
I-XII	1595,3	245,6	6166,4	631,0	38,3	1036,2	295,0	38,4
2009 I-III	192,0	23,5	518,2	65,3	20,6	173,4	39,8	25,5
I-VI	599,4	92,1	1848,3	216,7	29,7	454,5	121,9	33,0
I-IX	1350,0	210,6	5171,2	514,7	40,6	866,4	245,0	39,5
A	99,6	99,4	93,5	95,4	x	103,8	99,7	x

W tym hotele

Of which hotels

2008 I-IX	532,6	152,9	1138,5	340,6	35,2	703,0	224,9	44,0
I-XII	664,9	179,6	1397,0	401,2	32,4	871,2	269,3	40,8
2009 I-III	108,0	18,9	207,4	46,2	19,1	140,2	35,8	26,1
I-VI	298,0	74,5	585,4	158,7	26,7	378,4	110,7	34,5
I-IX	571,2	161,5	1207,5	347,8	35,0	712,9	219,9	41,3
A	107,3	105,6	106,1	102,1	x	101,4	97,8	x

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE
PUBLIC SAFETY
TABL. 35. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I-IX
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I-IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2008	2009		2008	2009
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		A	wskaźnik wykrywalności sprawców w % rate of detectability of delinquents in %	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
OGÓŁEM	53304	68974	129,4	62,4	73,6
TOTAL					
o charakterze kryminalnym	35000	39369	112,5	45,1	55,6
<i>criminal</i>					
o charakterze gospodarczym	10252	22061	215,2	94,1	97,7
<i>commercial</i>					
drogowe	6503	5976	91,9	99,2	99,0
<i>road</i>					
inne	1549	1568	101,2	93,4	93,9
<i>others</i>					
w tym: <i>of which:</i>					
Przeciwko życiu i zdrowiu	1335	1553	116,3	81,1	86,1
<i>Against life and health</i>					
w tym: <i>of which:</i>					
zabójstwo	31	21	67,7	100,0	100,0
<i>homicide</i>					
uszczerbek na zdrowiu	658	906	137,7	86,5	89,5
<i>damage to health</i>					
udział w bójce lub pobiciu	552	522	94,6	72,5	79,0
<i>participation in violence or assault</i>					
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji	6555	6027	91,9	98,7	98,8
<i>Against public safety and safety of transport</i>					
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania	1431	1557	108,8	90,3	93,2
<i>Against freedom, freedom of conscience and religion</i>					
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajowości	264	1247	472,3	78,0	96,4
<i>Against sexual freedom and morals</i>					
w tym zgwałcenie	83	78	94,0	71,1	81,3
<i>of which rape</i>					
Przeciwko rodzinie i opiece	1180	1117	94,7	100,0	100,0
<i>Against the family and custody</i>					
Przeciwko mieniu	31312	34774	111,1	44,0	53,3
<i>Against property</i>					
w tym: <i>of which:</i>					
kradzież rzeczy	11464	10532	91,9	23,0	29,1
<i>property theft</i>					
w tym kradzież samochodu	1143	1174	102,7	13,8	15,1
<i>of which automobile theft</i>					
kradzież z włamaniem	5965	7704	129,2	27,6	43,5
<i>burglary</i>					
rozbój, kradzież rozbójnicza i wymuszenie rozbójnicze	1070	1534	143,4	58,7	74,1
<i>robbery, theft with assault and criminal coercion</i>					

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Gdańsku.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Gdańsk.

PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO

Stan w dniu 1 I 2009 r.

ADMINISTRATIVE DIVISION OF POMORSKIE VOIVODSHIP

As of 1 January 2009



----- - granica województwa
voivodship border

===== - granice podregionów
subregions borders

————— - granice powiatów
powiats borders

————— - granice gmin
gminas borders

GDĄŃSK - miasto na prawach powiatu
city with powiat status

KARTUZY - powiat
powiat

Debrzno - gmina
gmina

WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH
SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 36. LUDNOŚĆ W 2009 R.

Stan w dniu 30 VI

POPULATION IN 2009

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Z liczby ogółem Of grand total number		Na 1 km ² Per km ²	Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
		mężczyźni males	kobiety females		
WOJEWÓDZTWO	2224942	1080979	1143963	122	106
<i>VOIVODSHIP</i>					
Podregion gdański	510027	252551	257476	115	102
<i>Subregion</i>					
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
gdański	92024	45247	46777	116	103
kartuski	115068	57522	57546	103	100
nowodworski	35625	17586	18039	53	103
pucki	76708	38014	38694	133	102
wejherowski	190602	94182	96420	149	102
Podregion słupski	480155	234789	245366	59	105
<i>Subregion</i>					
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
bytowski	75970	37757	38213	35	101
chojnicki	93187	45758	47429	68	104
człuchowski	56849	27896	28953	36	104
łęborski	63927	31349	32578	91	104
słupski	93048	46400	46648	40	101
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>					
Słupsk	97174	45629	51545	2252	113
Podregion starogardzki	491422	241668	249754	93	103
<i>Subregion</i>					
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
kościerski	68033	33888	34145	58	101
kwidzyński	81653	40345	41308	98	102
malborski	62771	30429	32342	127	106
starogardzki	123840	60954	62886	92	103
sztumski	41745	20649	21096	57	102
tczewski	113380	55403	57977	163	105
Podregion trójmiejski	743338	351971	391367	1795	111
<i>Subregion</i>					
Miasta na prawach powiatu: <i>Cities with powiat status:</i>					
Gdańsk	455830	215782	240048	1742	111
Gdynia	248889	118386	130503	1842	110
Sopot	38619	17803	20816	2227	117

TABL. 36. LUDNOŚĆ W 2009 R. (cd.)
 Stan w dniu 30 VI
POPULATION IN 2009 (cont.)
As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku <i>At age</i>										
	0–2 lata	3–6	7–14	15–17	18–19	20–29	30–39	40–49	50–59	60–64	65 lat i więcej <i>and more</i>
WOJEWÓDZTWO	79868	92231	195743	87811	64879	368619	334767	282214	332996	113781	272033
<i>VOIVODSHIP</i>											
Podregion gdański	21121	24922	53390	23007	16559	86949	77363	67751	68434	21096	49435
<i>Subregion</i>											
Powiaty: <i>Powiats:</i>											
gdański	3590	4241	9091	3986	2833	15832	15183	12144	12771	4015	8338
kartuski	5237	6398	13430	5678	4031	19417	16833	15209	13758	4152	10925
nowodworski	1208	1454	3422	1471	1069	6238	4938	4744	5551	1558	3972
pucki	3096	3632	7913	3391	2405	12876	11393	10529	10542	3317	7614
wejherowski	7990	9197	19534	8481	6221	32586	29016	25125	25812	8054	18586
Podregion słupski	17278	20057	44727	20781	15351	81946	66485	62554	74092	23609	53275
<i>Subregion</i>											
Powiaty: <i>Powiats:</i>											
bytowski	2966	3408	7796	3651	2606	13270	10420	9956	10948	3481	7468
chojnicki	3747	4320	9383	4228	3076	15477	13202	12004	13186	4027	10537
człuchowski	2034	2423	5387	2553	1852	10012	7403	7629	8894	2684	5978
łęborski	2400	2787	6304	2868	2060	10688	8768	8322	9848	3111	6771
słupski	3423	3840	8898	4170	3148	16627	12474	12170	14663	4338	9297
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>											
Słupsk	2708	3279	6959	3311	2609	15872	14218	12473	16553	5968	13224
Podregion starogardzki	18991	21892	47730	21522	15976	84815	70030	63982	71249	22210	53025
<i>Subregion</i>											
Powiaty: <i>Powiats:</i>											
kościerski	2955	3374	7206	3051	2286	11548	9530	8887	8999	2964	7233
kwidzyński	3172	3836	7929	3655	2584	14383	12080	10426	12013	3684	7891
malborski	2101	2475	5664	2531	1877	10464	8843	8217	10125	3000	7474
starogardzki	4827	5512	12195	5634	4175	21530	17163	16509	17269	5332	13694
sztumski	1551	1816	4168	1939	1375	7540	5714	5505	6311	1786	4040
tczewski	4385	4879	10568	4712	3679	19350	16700	14438	16532	5444	12693
Podregion trójmiejski	22478	25360	49896	22501	16993	114909	120889	87927	119221	46866	116298
<i>Subregion</i>											
Miasta na prawach powiatu: <i>Cities with powiat status:</i>											
Gdańsk	14370	15810	30506	13835	10587	72324	74561	53552	72684	28194	69407
Gdynia	7286	8616	17392	7716	5556	36724	40713	29912	40209	15860	38905
Sopot	822	934	1998	950	850	5861	5615	4463	6328	2812	7986

TABL. 36. LUDNOŚĆ W 2009 R. (dok.)
 Stan w dniu 30 VI
POPULATION IN 2009 (cont.)
As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	W wieku <i>At age</i>						Ludność w wieku nieproduk- cyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym <i>Population at non- -working age per 100 persons at working age</i>
	przedprodukcyjnym <i>pre-working</i>		produkcyjnym <i>working</i>		poprodukcyjnym <i>post-working</i>		
	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	
WOJEWÓDZTWO	455653	221444	1436373	694969	332916	227550	54,9
<i>VOIVODSHIP</i>							
Podregion gdański	122440	59560	327281	157473	60306	40443	55,8
<i>Subregion</i>							
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
gdański	20908	10251	60720	29428	10396	7098	51,6
kartuski	30743	14962	71285	34089	13040	8495	61,4
nowodworski	7555	3707	23278	10989	4792	3343	53,0
pucki	18032	8779	49327	23646	9349	6269	55,5
wejherowski	45202	21861	122671	59321	22729	15238	55,4
Podregion słupski	102843	49919	311546	149910	65766	45537	54,1
<i>Subregion</i>							
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
bytowski	17821	8640	48910	23255	9239	6318	55,3
chojnicki	21678	10542	58807	28300	12702	8568	58,5
człuchowski	12397	6140	37104	17676	7348	5137	53,2
łęborski	14359	6793	41174	19898	8394	5887	55,3
słupski	20331	9891	61199	28762	11518	7995	52,0
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>							
Słupsk	16257	7913	64352	32019	16565	11613	51,0
Podregion starogardzki	110135	53511	316475	151703	64812	44540	55,3
<i>Subregion</i>							
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
kościerski	16586	8061	42652	20290	8795	5794	59,5
kwidzyński	18592	8962	53251	25402	9810	6944	53,3
malborski	12771	6240	40939	19730	9061	6372	53,3
starogardzki	28168	13747	79101	37863	16571	11276	56,6
sztumski	9474	4548	27322	13064	4949	3484	52,8
tczewski	24544	11953	73210	35354	15626	10670	54,9
Podregion trójmiejski	120235	58454	481071	235883	142032	97030	54,5
<i>Subregion</i>							
Miasta na prawach powiatu: <i>Cities with powiat status:</i>							
Gdańsk	74521	36207	296358	145581	84951	58260	53,8
Gdynia	41010	19990	160369	78375	47510	32138	55,2
Sopot	4704	2257	24344	11927	9571	6632	58,6

TABL. 37. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W OKRESIE I-VI W 2009 R.
VITAL STATISTICS IN PERIOD I-VI 2009

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase^a</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase^a</i>
			ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^b <i>of which infants^b</i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^{bc} <i>of which infants^{bc}</i>	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	5941	14367	10196	62	4171	5,4	13,0	9,2	4,3	3,8
Podregion gdański <i>Subregion</i>	1461	3677	1883	15	1794	5,8	14,5	7,4	4,1	7,1
Powiaty: <i>Powiats:</i>										
gdański	245	612	289	3	323	5,4	13,4	6,4	4,9	7,1
kartuski	339	901	368	1	533	5,9	15,8	6,4	1,1	9,3
nowodworski	97	220	182	-	38	5,4	12,3	10,2	-	2,1
pucki	234	520	325	6	195	6,1	13,6	8,5	11,5	5,1
wejherowski	546	1424	719	5	705	5,8	15,1	7,6	3,5	7,5
Podregion słupski <i>Subregion</i>	1275	3137	2218	13	919	5,3	13,0	9,2	4,1	3,8
Powiaty: <i>Powiats:</i>										
bytowski	200	577	309	1	268	5,2	15,0	8,1	1,7	7,0
chojnicki	265	692	430	3	262	5,7	14,8	9,2	4,3	5,6
człuchowski	160	380	254	2	126	5,6	13,3	8,9	5,3	4,4
łęborski	162	434	285	1	149	5,1	13,5	8,9	2,3	4,6
słupski	240	590	448	3	142	5,1	12,6	9,6	5,1	3,0
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>										
Słupsk	248	464	492	3	-28	5,1	9,6	10,2	6,5	-0,6
Podregion starogardzki <i>Subregion</i>	1352	3407	2283	21	1124	5,5	13,8	9,3	6,2	4,6
Powiaty: <i>Powiats:</i>										
kościerski	195	545	294	4	251	5,7	16,0	8,6	7,3	7,4
kwidzyński	203	587	379	3	208	5,0	14,4	9,3	5,1	5,1
malborski	159	356	321	3	35	5,0	11,3	10,2	8,4	1,1
starogardzki	367	822	572	5	250	5,9	13,3	9,3	6,1	4,0
sztumski	110	295	191	-	104	5,2	14,0	9,1	-	4,9
tczewski	318	802	526	6	276	5,6	14,1	9,3	7,5	4,9
Podregion trójmiejski <i>Subregion</i>	1853	4146	3812	13	334	5,0	11,2	10,3	3,1	0,9
Miasta na prawach powiatu: <i>Cities with powiat status:</i>										
Gdańsk	1148	2641	2328	6	313	5,1	11,7	10,3	2,3	1,4
Gdynia	605	1361	1217	6	144	4,9	11,0	9,8	4,4	1,2
Sopot	100	144	267	1	-123	5,2	7,5	14,0	6,9	-6,4

a Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. b Dzieci w wieku poniżej 1 roku. c Na 1000 urodzeń żywych.
a The difference between the number of live births and deaths in a given period. b Children under the age of 1. c Per 1000 live births.

TABL. 38. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2009 R.

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2009

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia rejestrowanego w % ^a Registered unemployment rate in % ^a	Oferty pracy (w ciągu miesiąca) Job offers (during a month)
	ogółem total	z liczby ogółem of total number					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed	zarejestrowani w okresie 12 miesięcy od ukończenia nauki ^a registered in period of 12 months since completion of education ^a		
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	86436	48373	64100	14320	5597	10,5	4433
Podregion gdański <i>Subregion</i>	15181	8755	11666	3035	1298	9,8	798
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
gdański	1782	1049	1327	417	145	6,1	165
kartuski	3172	1892	2446	690	365	8,4	122
nowodworski	2303	1193	1763	382	130	20,0	125
pucki	2349	1290	1853	481	200	9,5	205
wejherowski	5575	3331	4277	1065	458	10,8	181
Podregion słupski <i>Subregion</i>	31113	17300	22537	4306	1653	16,9	1463
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
bytowski	6403	3706	4309	980	346	22,1	326
chojnicki	6098	3312	4566	929	469	17,1	318
człuchowski	4714	2705	3538	820	223	22,3	170
łębski	3653	2119	2473	446	209	15,9	136
słupski	6006	3245	4246	708	215	19,4	230
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>							
Słupsk	4239	2213	3405	423	191	9,6	283
Podregion starogardzki <i>Subregion</i>	28476	16199	21250	5207	2022	16,2	1139
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
kościerski	3695	2040	2866	640	338	15,3	156
kwidzyński	4590	2481	3487	725	285	13,5	126
malborski	4184	2442	3168	700	221	20,7	176
starogardzki	7803	4621	5894	1680	622	17,8	291
sztumski	3077	1760	2229	655	186	22,9	102
tczewski	5127	2855	3606	807	370	12,7	288
Podregion trójmiejski <i>Subregion</i>	11666	6119	8647	1772	624	3,8	1033
Miasta na prawach powiatu: <i>Cities with powiat status:</i>							
Gdańsk	7737	3926	5809	1339	458	4,1	555
Gdynia	3455	1942	2506	385	144	3,4	456
Sopot	474	251	332	48	22	2,7	22

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

a See methodological notes item 4.

TABL. 39. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2009 R.

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2009

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Poniżej 25 lat Below	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej and more
WOJEWÓDZTWO	21015	24424	15419	18116	7462
<i>VOIVODSHIP</i>					
Podregion gdański	4347	4259	2651	2723	1201
<i>Subregion</i>					
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
gdański	463	534	321	313	151
kartuski	1144	821	508	493	206
nowodworski	535	685	398	495	190
pucki	676	597	435	428	213
wejherowski	1529	1622	989	994	441
Podregion słupski	7011	8486	5699	7174	2743
<i>Subregion</i>					
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
bytowski	1620	1726	1081	1479	497
chojnicki	1728	1601	1117	1232	420
człuchowski	1054	1212	863	1195	390
łęborski	772	1010	679	809	383
słupski	1149	1680	1177	1421	579
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>					
Słupsk	688	1257	782	1038	474
Podregion starogardzki	7975	7899	4993	5599	2010
<i>Subregion</i>					
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
kościerski	1280	1005	608	570	232
kwidzyński	1249	1336	749	898	358
malborski	969	1206	754	944	311
starogardzki	2293	2033	1389	1533	555
sztumski	806	862	591	625	361
tczewski	1378	1457	902	1029	193
Podregion trójmiejski	1682	3780	2076	2620	1508
<i>Subregion</i>					
Miasta na prawach powiatu: <i>Cities with powiat status:</i>					
Gdańsk	1149	2466	1356	1737	1029
Gdynia	487	1155	631	767	415
Sopot	46	159	89	116	64

TABL. 40. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2009 R.

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2009

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wyższe Tertiary	Średnie zawodowe ^a Vocational secondary ^a	Średnie ogólnokształcące General secondary	Zasadnicze zawodowe Basic vocational	Gimnazjalne i niższe Lower secondary and lower
WOJEWÓDZTWO	6786	17959	10616	25895	25180
<i>VOIVODSHIP</i>					
Podregion gdański	1114	3398	2026	4379	4264
<i>Subregion</i>					
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
gdański	199	457	193	417	516
kartuski	184	651	596	947	794
nowodworski	124	457	169	726	827
pucki	155	584	244	725	641
wejherowski	452	1249	824	1564	1486
Podregion słupski	1783	6045	3415	10159	9711
<i>Subregion</i>					
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
bytowski	259	1197	774	2193	1980
chojnicki	335	1309	706	2375	1373
człuchowski	188	954	498	1614	1460
łębski	207	848	410	1106	1082
słupski	281	899	496	1720	2610
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>					
Słupsk	513	838	531	1151	1206
Podregion starogardzki	1412	5599	3688	9189	8588
<i>Subregion</i>					
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
kościerski	163	868	521	1316	827
kwidzyński	262	935	536	1404	1453
malborski	222	874	444	1284	1360
starogardzki	384	1484	1154	2406	2375
sztumski	99	558	317	1087	1557
tczewski	282	880	716	1692	1016
Podregion trójmiejski	2477	2917	1487	2168	2617
<i>Subregion</i>					
Miasta na prawach powiatu: <i>Cities with powiat status:</i>					
Gdańsk	1532	1875	1020	1463	1847
Gdynia	792	929	405	634	695
Sopot	153	113	62	71	75

a Łącznie z policealnym.

a Including post-secondary education.

TABL. 41. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W OKRESIE I-IX 2009 R.
DWELLINGS COMPLETED IN PERIOD I-IX 2009

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m ² Usable floor space in m ²		
	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	10523	117,6	3874	971378	114,8	552537
Podregion gdański <i>Subregion</i>	4111	124,8	1962	422330	125,8	287687
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
gdański	1192	120,5	359	119659	118,1	60203
kartuski	284	103,3	274	48024	107,3	46300
nowodworski	311	94,8	74	19118	79,2	9462
pucki	669	134,1	333	76918	136,9	59591
wejherowski	1655	137,6	922	158611	145,2	112131
Podregion słupski <i>Subregion</i>	1252	150,8	632	130177	125,7	96293
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
bytowski	106	83,5	98	15556	98,0	14926
chojnicki	170	127,8	166	20887	113,0	20701
człuchowski	76	128,8	52	9579	127,7	7887
łęborski	129	112,2	97	20618	97,7	19373
słupski	213	66,4	156	28881	84,5	25936
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>						
Słupsk	558	744,0	63	34656	537,6	7470
Podregion starogardzki <i>Subregion</i>	1078	118,6	896	120169	106,6	110628
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
kościerski	157	85,8	157	22824	91,9	22824
kwidzyński	192	161,3	110	19168	120,7	15099
malborski	112	121,7	68	12416	117,8	10274
starogardzki	396	168,5	396	38674	120,6	38674
sztumski	39	125,8	38	5881	146,4	5773
tczewski	182	73,1	127	21206	83,7	17984
Podregion trójmiejski <i>Subregion</i>	4082	104,3	384	298702	101,5	57929
Miasta na prawach powiatu: <i>Cities with powiat status:</i>						
Gdańsk	3402	115,1	204	241310	116,8	36013
Gdynia	624	68,3	167	52527	62,0	20588
Sopot	56	127,3	13	4865	163,2	1328

TABL. 42. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2009 R.

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2009

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total		Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and organizational units without legal personality			
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives
w liczbach bezwzględnych in absolute numbers						
WOJEWÓDZTWO	246801	103,3	63521	102,6	8	1059
<i>VOIVODSHIP</i>						
Podregion gdański	52286	106,9	9501	102,6	-	176
<i>Subregion</i>						
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
gdański	100800	105,0	2164	103,7	-	43
kartuski	9854	105,2	1783	102,2	-	29
nowodworski	3890	102,8	714	102,1	-	18
pucki	10505	116,0	1597	102,8	-	33
wejherowski	17957	105,0	3243	102,2	-	53
Podregion słupski	49001	100,2	11435	100,8	1	206
<i>Subregion</i>						
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
bytowski	5980	100,6	1389	101,8	-	31
chojnicki	7716	102,1	1407	100,8	-	32
człuchowski	5081	98,3	1216	101,0	1	30
łęborski	8131	99,8	1706	99,6	-	33
słupski	8457	101,6	1995	101,5	-	36
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>						
Słupsk	13636	99,1	3722	100,4	-	44
Podregion starogardzki	42285	102,9	9461	102,1	2	239
<i>Subregion</i>						
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
kościerski	5073	104,9	959	101,8	-	30
kwidzyński	7553	102,0	1914	101,8	1	38
malborski	5922	101,9	1637	101,7	1	29
starogardzki	10723	103,4	1896	102,2	-	45
sztumski	3213	101,0	865	101,3	-	33
tczewski	9801	103,5	2190	103,2	-	64
Podregion trójmiejski	103229	103,2	33124	103,4	5	438
<i>Subregion</i>						
Miasta na prawach powiatu: <i>Cities with powiat status:</i>						
Gdańsk	61507	103,0	20092	102,6	4	304
Gdynia	33802	103,8	9595	104,9	1	98
Sopot	7920	103,1	3437	103,6	-	36

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 42. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2009 R. (cd.)

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2009 (cont.)

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
	spółki handlowe commercial companies		spółki cywilne civil law partnerships companies	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł industry	
	razem total	w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign capital participation					razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers				
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	20689	4022	15871	183280	103,6	4079	22279	2207
Podregion gdański <i>Subregion</i>	2851	532	2978	42785	107,9	1142	5726	5675
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
gdański	802	155	633	7916	105,3	175	1329	1321
kartuski	568	98	497	8071	105,9	455	1072	1064
nowodworski	123	18	162	3176	102,9	77	446	445
pucki	385	75	610	8908	118,8	154	631	627
wejherowski	973	186	1076	14714	105,7	281	2248	2218
Podregion słupski <i>Subregion</i>	2237	546	333	37566	100,0	1623	3886	3834
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
bytowski	232	78	278	4591	100,2	434	614	607
chojnicki	285	61	321	6309	102,4	292	858	851
człuchowski	173	41	296	3865	97,4	205	392	380
łęborski	294	83	560	6425	99,8	173	610	601
słupski	414	134	651	6462	101,6	417	649	637
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>								
Słupsk	839	149	1227	9914	98,6	102	763	758
Podregion starogardzki <i>Subregion</i>	1848	354	2113	32824	103,2	981	4026	3986
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
kościerski	181	24	170	4114	105,6	155	539	533
kwidzyński	312	66	423	5639	102,1	173	628	620
malborski	250	57	401	4285	102,0	75	559	559
starogardzki	417	76	463	8827	103,7	364	943	933
sztumski	157	25	142	2348	100,9	90	263	257
tczewski	531	106	514	7611	103,6	124	1094	1084
Podregion trójmiejski <i>Subregion</i>	13753	2590	7447	70105	103,2	3333	8641	8602
Miasta na prawach powiatu: <i>Cities with powiat status:</i>								
Gdańsk	8048	1419	4391	41415	103,1	202	5302	5281
Gdynia	4347	919	2469	24207	103,3	112	2925	2908
Sopot	1358	252	587	4483	102,6	19	414	413

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 42. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2009 R. (dok.)

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2009 (cont.)

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą (dok.) Natural persons conducting economic activity (cont.)						
	w tym of which						
	budownictwo construction	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka, magazynowa i łączność transport, storage and communication	pośrednictwo finansowe financial intermediation	obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej real estate, renting and business activities	działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała other community, social and personal service activities
		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers					
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	26193	48719	11332	15345	8030	26155	7745
Podregion gdański <i>Subregion</i>	7787	10207	5429	2986	1302	4241	1733
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
gdański	1340	2018	175	813	293	1021	325
kartuski	2067	1987	223	554	221	732	317
nowodworski	412	795	669	148	75	233	122
pucki	956	1571	3797	441	148	533	291
wejherowski	3012	3836	565	1030	565	1722	687
Podregion słupski <i>Subregion</i>	5257	11305	2900	2838	1404	4197	1572
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
bytowski	836	1272	111	329	137	398	175
chojnicki	1058	1904	183	397	191	711	262
człuchowski	578	1285	143	271	154	402	156
łęborski	980	1901	1084	367	166	562	249
słupski	809	1832	849	509	213	552	249
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>							
Słupsk	996	3111	530	965	543	1572	481
Podregion starogardzki <i>Subregion</i>	5692	10188	849	2578	1361	3596	1313
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
kościerski	1020	1004	145	331	108	372	174
kwidzyński	699	1681	139	574	258	822	203
malborski	593	1351	106	311	221	531	193
starogardzki	1540	3182	208	612	326	775	391
sztumski	494	673	51	147	134	254	64
tczewski	1346	2297	200	603	314	842	288
Podregion trójmiejski <i>Subregion</i>	7457	17019	2154	6943	3963	14121	3127
Miasta na prawach powiatu: <i>Cities with powiat status:</i>							
Gdańsk	4437	10060	1180	4123	2246	8217	1870
Gdynia	2588	5973	791	2394	1477	4812	1023
Sopot	432	986	183	426	240	1092	234

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 43. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH WEDŁUG RODZAJÓW W OKRESIE I-IX 2009 R.

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS BY TYPE OF CRIME IN PERIOD I-IX 2009

POWIATY POWIATS	Ogółem Grand total	O charakterze kryminalnym Criminal							Gospo- darcze Commer- cial	Drogowe Road	Inne Others
		razem total	w tym of which								
			zabój- stwa homicides	uszczer- bek na zdrowiu damage to health	bójki i pobicia violence and assault	kradzież rozbójnik- cza, roz- bój, wy- muszenie theft with assault, violence and criminal coercion	kradzież z włama- niami impudent theft with burglary	kradzież cudzej rzeczy property theft			
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	68974	39369	21	906	522	1534	7704	10532	22061	5976	1568
Podregion gdański <i>Subregion</i>	11872	8028	2	218	105	305	1202	2003	1806	1672	366
Powiaty: <i>Powiats:</i>											
gdański	3669	2348	-	43	16	39	308	359	1024	250	47
kartuski	2546	1775	1	20	21	50	251	428	249	423	99
nowodworski	756	496	-	15	5	8	123	149	43	192	25
pucki	1881	1312	1	36	31	88	195	436	150	332	87
wejherowski	3020	2097	-	104	32	120	325	631	340	475	108
Podregion słupski <i>Subregion</i>	10329	6604	9	118	157	143	1000	1543	1487	1754	484
Powiaty: <i>Powiats:</i>											
bytowski	1214	710	2	18	22	11	124	139	182	247	75
chojnicki	1634	1049	1	19	44	36	179	247	126	376	83
człuchowski	1076	679	3	14	14	8	85	140	139	188	70
łęborski	1507	1163	-	25	23	42	218	346	117	199	28
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>											
Słupsk ^a	4898	3003	3	42	54	46	394	671	923	744	228
Podregion starogardzki <i>Subregion</i>	10411	6268	1	182	88	267	1221	1477	2426	1418	299
Powiaty: <i>Powiats:</i>											
kościerski	907	540	-	10	13	20	122	152	135	196	36
kwidzyński	1295	822	-	35	7	30	158	201	169	227	77
malborski	1221	691	-	33	14	22	165	142	221	257	52
starogardzki	2449	1754	1	32	11	90	334	394	341	306	48
sztumski	1134	639	-	16	4	3	69	86	272	195	28
tczewski	3405	1822	-	56	39	102	373	502	1288	237	58
Podregion trójmiejski <i>Subregion</i>	36362	18469	9	388	172	819	4281	5509	16342	1132	419
Miasta na prawach powiatu: <i>Cities with powiat status:</i>											
Gdańsk	26690	12419	5	257	92	626	3517	3811	13363	665	243
Gdynia	7984	4842	3	96	58	141	670	1232	2621	376	145
Sopot	1688	1208	1	35	22	52	94	466	358	91	31

a Łącznie z powiatem słupskim.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Gdańsku.

a Including slupsk powiat.

S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Gdańsk.

TABL. 44. WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH WEDŁUG RODZAJÓW W OKRESIE I-IX 2009 R.
RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS BY TYPE OF CRIME IN PERIOD I-IX 2009

POWIATY POWIATS	Ogółem Grand total	O charakterze kryminalnym Criminal							Gospo- darcze Commer- cial	Drogowe Road	Inne Others
		razem total	w tym of which								
			zabój- stwa homicides	uszczer- bek na zdrowiu damage to health	bójki i pobicia violence and assault	kradzież rozbójnik- cza, roz- bój, wy- muszenie theft with assault, violence and criminal coercion	kradzież z włա- maniem impudent theft with burglary	kradzież cudzej rzeczy property theft			
w % in %											
WOJEWÓDZTWO	73,6	55,6	100,0	89,5	79,0	74,1	43,5	29,1	97,7	99,0	93,9
<i>VOIVODSHIP</i>											
Podregion gdański: <i>Subregion</i>											
Powiaty: <i>Powiats:</i>											
gdański	80,6	70,8	-	97,7	87,5	82,5	25,4	27,9	98,0	99,6	95,7
kartuski	82,3	75,9	100,0	100,0	76,2	90,0	44,0	60,0	92,4	99,8	97,0
nowodworski	62,3	45,9	-	93,3	100,0	75,0	29,1	24,8	72,1	99,5	96,0
pucki	66,8	53,3	100,0	100,0	80,6	96,6	37,1	21,9	96,0	100,0	94,3
wejherowski	67,3	55,5	-	96,2	81,3	88,6	23,4	44,8	88,4	99,2	91,7
Podregion słupski: <i>Subregion</i>											
Powiaty: <i>Powiats:</i>											
bytowski	85,0	75,1	100,0	100,0	95,5	72,7	58,5	42,7	97,8	100,0	100,0
chojnicki	78,2	66,9	100,0	89,5	93,2	88,9	46,7	44,4	96,1	100,0	96,4
człuchowski	81,7	71,4	100,0	100,0	92,9	62,5	36,8	44,0	96,4	100,0	97,1
łęborski	62,7	52,7	-	88,0	75,0	78,6	31,7	29,9	90,6	100,0	100,0
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>											
Słupsk ^a	79,8	69,0	100,0	83,3	87,0	83,3	42,6	43,0	95,4	99,3	96,9
Podregion starogardzki: <i>Subregion</i>											
Powiaty: <i>Powiats:</i>											
kościerski	75,0	59,1	-	90,0	84,6	75,0	39,3	34,9	97,8	99,0	97,2
kwidzyński	74,1	60,1	-	88,6	85,7	56,7	42,7	36,5	98,8	99,1	98,7
malborski	80,4	66,1	-	100,0	85,7	77,3	47,9	44,1	98,6	99,6	100,0
starogardzki	72,8	63,4	100,0	84,4	72,7	94,4	55,3	36,2	94,8	98,0	100,0
sztumski	89,2	81,8	-	100,0	100,0	100,0	44,6	45,2	98,9	100,0	92,9
tczewski	77,1	59,6	-	100,0	69,2	78,1	34,8	50,6	98,3	95,4	96,6
Podregion trójmiejski: <i>Subregion</i>											
Miasta na prawach powiatu: <i>Cities with powiat status:</i>											
Gdańsk	72,7	43,5	100,0	83,3	71,7	64,1	52,3	16,7	98,7	97,6	85,2
Gdynia	68,2	50,8	100,0	79,2	53,4	69,9	25,1	27,6	95,9	97,3	89,7
Sopot	59,7	45,6	100,0	85,7	100,0	57,7	16,8	14,6	96,1	100,0	74,2

^a Łącznie z powiatem słupskim.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Gdańsku.

a Including słupsk powiat.

S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Gdańsk.

TABL. 45. WYPADKI DROGOWE W OKRESIE I-IX 2009 R.
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN PERIOD I-IX 2009

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wypadki drogowe Road traffic accidents		Ofiary wypadków Road traffic casualties			
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	zabici fatalities	ranni injured
					w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	
WOJEWÓDZTWO	2169	90,5	2995	89,0	139	2856
<i>VOIVODSHIP</i>						
Podregion gdański	528	89,6	777	87,1	37	740
<i>Subregion</i>						
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
gdański	84	54,5	117	49,8	10	107
kartuski	203	104,1	302	100,7	8	294
nowodworski	41	124,2	75	138,9	2	73
pucki	83	97,6	109	94,8	6	103
wejherowski	117	95,9	174	92,6	11	163
Podregion słupski	427	85,4	593	85,3	39	554
<i>Subregion</i>						
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
bytowski	81	85,3	136	86,6	6	130
chojnicki	89	96,7	116	94,3	4	112
człuchowski	30	75,0	44	77,2	4	40
łęborski	34	63,0	56	75,7	4	52
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>						
Słupsk ^a	193	88,1	241	84,9	21	220
Podregion starogardzki	512	85,3	785	85,7	37	748
<i>Subregion</i>						
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
kościerski	106	77,4	175	72,0	5	170
kwidzyński	53	73,6	89	85,6	1	88
malborski	45	78,9	78	80,4	7	71
starogardzki	142	103,6	199	101,0	7	192
sztumski	47	111,9	78	144,4	7	71
tczewski	119	76,8	166	75,1	10	156
Podregion trójmiejski	702	99,0	840	97,3	26	814
<i>Subregion</i>						
Miasta na prawach powiatu: <i>Cities with powiat status:</i>						
Gdańsk	456	96,4	557	94,6	18	539
Gdynia	210	110,5	239	107,7	8	231
Sopot	36	78,3	44	84,6	-	44

a Łącznie z powiatem słupskim.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Gdańsku.

a Including słupsk powiat.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Gdańsk.

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE
BASIC DATA FOR POLAND

TABL. 46. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Produkt Krajowy Brutto ^a Gross Domestic Product ^a		Stopa bezrobocia rejestrowanego ^{bc} w % Registered unemployment rate ^{bc} in %	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia Average monthly wages and salaries							
	ogółem total	w tym wartość dodana brutto of which gross value added		w gospodarce narodowej ^{ad} in national economy ^{ad}				w sektorze przedsiębiorstw in enterprise sector			
				brutto gross		brutto bez nagród rocznych ^e gross excluding annual bonuses ^e		brutto gross		brutto bez wypłat z zysku gross exclusive payment from profit	
	A			w zł in zł	B	w zł in zł	B	w zł in zł	B	w zł in zł	B
2008 I–XII	105,0*	105,0*	9,5	2943,88 ^d	x	2908,26 ^d	x	3185,75	x	3180,84	x
2008 VII–IX	105,1*	104,9	8,9	2968,55	100,6	2963,18	100,6	3194,23	101,1	•	•
X–XII	103,0*	103,5*	9,5	3096,95	104,3	3091,58	104,3	3329,81	104,2	•	•
2009 I–III	100,8	101,1*	11,1*	3185,61	102,9	3036,99	98,2	3249,29	97,6	3247,75	•
IV–VI	101,1	100,8	10,6*	3081,48	96,7	3077,26	101,3	3276,94	100,9	3271,39	100,7
VII–IX	•	•	10,9	3113,86	101,1	•	•	3317,45	101,2	3306,38	101,1
2008 VII	•	•	9,2	•	•	•	•	3234,96	100,4	3213,14	100,1
VIII	•	•	9,1	•	•	•	•	3172,54	98,1	3170,01	98,7
IX	105,1*	104,9	8,9	2968,55	100,6	2963,18	100,6	3176,84	100,1	3176,02	100,2
X	•	•	8,8	•	•	•	•	3247,77	102,2	3246,06	102,2
XI	•	•	9,1	•	•	•	•	3326,94	102,4	3323,17	102,4
XII	103,0*	103,5*	9,5	3096,55	104,3	3091,58	104,3	3428,01	103,0	3426,80	103,1
2009 I	•	•	10,4*	•	•	•	•	3215,75	93,8	3213,62	93,8
II	•	•	10,9	•	•	•	•	3195,56	99,4	3195,35	99,4
III	100,8	101,1*	11,1*	3185,61	102,9	3036,99	98,2	3332,65	104,3	3330,49	104,2
IV	•	•	10,9*	•	•	•	•	3294,76	98,9	3292,66	98,9
V	•	•	10,7*	•	•	•	•	3193,90	96,9	3190,67	96,9
VI	101,1	100,8	10,6*	3081,48	96,7	3077,26	101,3	3287,88	102,9	3276,51	102,7
VII	•	•	10,7	•	•	•	•	3361,90	102,3	3335,18	101,8
VIII	•	•	10,8	•	•	•	•	3268,69	97,2	3265,78	97,9
IX	•	•	10,9	3113,86	101,1	•	•	3283,18	100,4	3280,09	100,4

a Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 17. b Stan w końcu okresu. c Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. d Dane dotyczą pełnej zbiorowości. e Dotyczy wypłat z tytułu udziału w zysku i nadwyżce bilansowej w spółdzielniach oraz dodatkowych wynagrodzeń rocznych dla pracowników sfery budżetowej.

a Quarterly data; see general notes item 17. b End of period. c Ratio of unemployed persons to the economically active civil population. d Data covers complete statistical population. e Concerns payments from profit and balance surplus in co-operatives as well as annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities.

TABL. 46. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen Price indices											
	towarów i usług konsumpcyjnych ^a of consumer goods and services ^a			produkcji sprzedanej przemysłu ^b of sold production of industry ^b								
				ogółem total			górnictwo i wydobywanie mining and quarrying			przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
	A	B	C	A	B	C	A	B	C	A	B	C
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100												
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100												
C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100												
2008 I–XII	104,2	x	102,4	102,2	x	•	110,8	x	•	100,8	x	•
2008 VII–IX	104,7	100,2	102,7	101,7	100,5	•	111,0	103,0	•	100,0	100,2	•
X–XII	103,8	100,6	103,3	102,4	100,0	•	109,6	96,5	•	100,7	100,0	•
2009 I–III	103,3	101,2	101,3	105,0	103,7	•	108,8	107,8	•	102,5	102,0	•
IV–VI	103,7	101,8	103,1	104,2	100,0	•	112,3*	104,8*	•	101,9*	99,6	•
VII–IX	103,5	100,1	103,2	102,2	98,6	•	111,1	101,9	•	99,8	98,2	•
2008 VII	104,8	100,0	102,8	101,7	99,8	102,7	110,1	102,9	116,1	100,1	99,5	101,0
VIII	104,8	99,6	102,4	101,4	100,1	102,8	111,4	100,4	116,6	99,7	100,1	101,1
IX	104,5	100,3	102,8	102,0	100,4	103,2	111,7	99,9	116,5	100,3	100,5	101,6
X	104,2	100,4	103,2	102,4	100,0	103,2	108,2	98,0	114,2	101,0	100,1	101,7
XI	103,7	100,2	103,4	102,2	99,8	103,0	110,1	98,0	111,9	100,4	99,5	101,2
XII	103,3	99,9	103,3	102,7	99,6	102,7	110,9	99,2	110,9	100,9	99,6	100,9
2009 I	102,8	100,5	100,5	103,6	102,3	102,3	107,4	105,9	105,9	101,0	100,7	100,7
II	103,3	100,9	101,3	105,7	102,6	104,9	108,9	103,4	109,5	103,4	102,6	103,4
III	103,6	100,7	102,0	105,5	100,0	104,9	110,1	102,4	112,1	103,2	99,9	103,3
IV	104,0	100,7	102,7	104,8	99,1	104,0	111,4	101,8	114,1	102,3	98,8	102,0
V	103,6	100,5	103,2	103,7	99,7	103,7	111,8	99,3	113,3	101,3	99,6	101,6
VI	103,5	100,2	103,4	104,1	100,8	104,5	113,7	102,1	115,7	101,9	101,0	102,6
VII	103,6	100,1	103,5	102,8	98,5	102,9	108,6	98,3	113,7	100,7	98,3	100,9
VIII	103,7	99,6	103,1	102,2	99,6	102,5	111,8	103,3	117,5	99,8	99,2	100,1
IX	103,4	100,0	103,1	101,6	99,8	102,3	112,8	100,8	118,4	99,0	99,7	99,8

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

a See methodological notes item 16. b See methodological notes item 15.

TABL. 46. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 dt w zł Average procurement price per 1 dt in zł	
	produkcji sprzedanej przemysłu ^a (dok.) of sold production of industry ^a (cont.)						produkcji budowlano- -montażowej ^a of construction and assembly production ^a				
	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply			dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities							
	A	B	C	A	B	C	A	B	C			pszenicy wheat	żyta rye
2008 I–XII	108,8	x	•	107,9	x	•	104,8	x	•	64,24	51,65
2008 VII–IX	109,9	101,6	•	107,2	99,0	•	104,0	100,8	•	71,70* ^c	58,07* ^c
X–XII	112,2	102,2	•	104,8	98,0	•	103,2	100,2	•	66,43 ^d	54,92 ^d
2009 I–III	121,3	112,2	•	103,2	103,0	•	101,8	99,7	•	51,28	37,92
IV–VI	116,9	100,3*	•	101,9*	102,0*	•	100,3	99,7*	•	51,39 ^b	37,49 ^b
VII–IX	114,0	99,1	•	104,5	101,5	•	99,3	99,8	•	49,19 ^c	34,10 ^c
2008 VII	109,7	100,2	109,6	109,0	99,4	107,9	104,3	100,3	102,5	68,97	55,63
VIII	109,9	100,2	109,8	107,1	99,2	107,0	104,0	100,2	102,7	57,36	47,95
IX	110,4	100,5	110,3	106,2	99,2	106,1	103,7	100,1	102,8	51,71	42,62
X	110,4	100,0	110,3	105,1	98,9	104,9	103,4	100,1	102,9	46,71	37,35
XI	113,3	102,7	113,3	104,7	99,8	104,7	103,2	100,0	102,9	46,00	36,20
XII	113,4	100,1	113,4	105,1	100,2	105,1	102,9	99,9	102,9	47,06	35,55
2009 I	121,6	109,8	109,8	103,1	102,1	102,1	102,4	99,9	99,9	47,75	37,10
II	121,4	102,1	112,1	103,5	101,1	103,3	101,8	99,8	99,7	52,84	38,23
III	120,9	99,6	111,7	102,9	100,3	103,6	101,3	99,9	99,6	51,75	38,15
IV	120,1	100,3	112,0	102,4	100,8	104,4	100,7	99,9	99,5	50,05	36,06
V	116,3	100,1	112,1	101,3	100,7	105,1	100,3	99,8	99,3	50,83	36,70
VI	114,4	98,4	110,3	102,0	100,3	105,4	99,9	100,0	99,3	53,83	38,56
VII	114,3	100,1	110,4	103,0	100,4	105,8	99,6	99,9	99,2	52,28	35,27
VIII	114,2	100,1	110,5	104,6	100,9	106,7	99,3	99,9	99,1	45,14	29,15
IX	113,7	100,1	110,6	106,2	100,7	107,4	99,2	100,0	99,1	46,24	28,38

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15. b Za okres I–VI. c Za okres I–IX. d Za okres I–XII.

a See methodological notes item 15. b For I–VI period. c For I–IX period. d For I–XII period.

TABL. 46. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Dynamika produkcji sprzedanej ^a Indices of sold production ^a				Dynamika nakładów inwestycyjnych ^b Indices of investment outlays ^b	Wynik budżetu państwa ^b w mln zł State budget balance ^b in 10 ⁶ zł
	przemysłu ^c industry ^c		budowlano-montażowej construction and assembly			
	A	B	A	B	A	
2008 I–XII	•	x	•	x	108,7* ^d	-24346,2
2008 VII–IX	102,2	96,9	x	x	111,1	x
X–XII	93,7	99,3	x	x	108,8	x
2009 I–III	90,0	93,1	x	x	•	x
IV–VI	93,3	104,3	x	x	96,0*	x
VII–IX	98,7	102,5	x	x	•	x
2008 VII	104,8	97,3	113,4	95,8	•	-2744,7
VIII	95,6	91,2	102,9	98,9	•	-317,4
IX	105,5	116,6	109,6	111,4	111,1	-4224,6
X	98,0	101,9	105,6	110,8	•	-11485,3
XI	89,4	86,9	100,4	79,9	•	-14972,8
XII	94,4	96,9	102,0	150,1	108,8	-24346,2
2009 I	84,7	93,7	107,4	37,9	•	2918,0
II	85,4	102,4	101,9	117,2	•	-5250,9
III	98,1	115,6	101,2	115,1	•	-11219,8
IV	87,8	93,1	100,5	112,0	•	-15306,1
V	94,8	98,2	100,3	107,7	•	-16356,7
VI	95,5	106,0	100,5	116,2	96,2	-16629,2
VII	95,6	97,4	110,7	105,5	•	-15037,1
VIII	100,1	95,6	111,0	99,2	•	-15655,8
IX	98,7	115,0	105,7	106,1	•	-21343,7

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. b Dane za okresy narastające. c Patrz uwagi ogólne pkt 9. d Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

a See methodological notes item 23. b Data on accrued base. c See general notes item 9. d Data covers complete statistical population.

TABL. 47. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność – stan w dniu 30 VI 2009 r. <i>Population – as of 30 VI 2009</i>			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu września 2009 r. <i>Unemployed persons, registered – end of September 2009</i>			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobot- nych w % <i>Share of people without the right to benefits in the total number of unemployed in %</i>	Liczba za- rejestrowa- nych bezro- botnych na 1 ofertę pracy w końcu września 2009 r. <i>Number of unemployed persons, registered per 1 job advertise- ment in the end of September 2009</i>	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>	
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	ogółem <i>total</i>		w % cywilnej ludności aktywnej zawodowo ^a <i>in % of civil economy- cally active population^a</i>			nowo zarejestro- wani <i>newly registered</i>	wyreje- strowani <i>outflow</i>
	w tys. <i>10³</i>			XII 2008 = = 100					we wrześniu 2009 r. – w tys. <i>in September 2009 – 10³</i>	
POLSKA	38153,4	23293,9	14859,5	1715,9	116,4	10,9	79,3	39	298,9	272,0
<i>POLAND</i>										
Dolnośląskie	2876,6	2024,8	851,9	134,0	117,6	11,6	76,9	29	24,9	22,6
Kujawsko-pomorskie	2068,8	1258,0	810,8	121,7	110,4	14,5	77,0	39	19,6	18,3
Lubelskie	2159,8	1005,5	1154,3	104,7	103,1	11,6	87,4	53	15,5	16,2
Lubuskie	1009,6	642,7	366,9	55,6	120,0	14,7	73,6	49	11,8	11,8
Łódzkie	2545,5	1634,9	910,6	117,0	117,9	10,7	78,1	30	19,0	17,6
Małopolskie	3292,8	1625,0	1667,8	117,5	120,1	8,9	82,0	29	19,8	17,9
Mazowieckie	5213,9	3369,3	1844,5	210,1	118,0	8,5	79,0	56	31,5	28,1
Opolskie	1031,9	540,6	491,3	41,7	116,8	11,3	81,2	25	8,9	8,6
Podkarpackie	2100,4	863,8	1236,6	131,3	113,6	14,5	81,8	61	17,6	15,9
Podlaskie	1190,8	716,5	474,4	54,7	119,4	11,4	85,7	65	8,6	8,1
Pomorskie	2224,9	1475,8	749,1	86,4	127,5	10,5	74,2	43	18,0	14,5
Śląskie	4642,9	3629,7	1013,2	154,0	125,5	8,5	80,5	18	33,4	30,8
Świętokrzyskie	1271,2	574,9	696,3	78,9	101,5	14,0	81,8	59	11,8	11,5
Warmińsko-mazurskie	1427,7	855,0	572,7	97,6	111,6	18,4	75,6	128	16,4	14,5
Wielkopolskie	3403,2	1914,1	1489,0	119,5	130,7	8,2	77,9	42	24,3	21,0
Zachodniopomorskie	1693,3	1163,2	530,1	91,2	110,6	14,5	76,9	51	17,9	14,6

^a Szacowanej na koniec każdego miesiąca.

^a Estimated as of the end of each month.

TABLE 47. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach we wrześniu 2009 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock in September 2009</i>							
	ziarno pszenicy <i>wheat grain</i>		ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki <i>potatoes</i>		prosię na chów <i>piglet</i>	
	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>	IX 2008 = 100	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>	IX 2008 = 100	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>	IX 2008 = 100	w zł za 1 szt <i>in zł per head</i>	IX 2008 = 100
POLSKA	53,75	72,3	42,06	67,1	69,09	85,7	179,95	145,0
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie	60,88	60,9	60,00	x	82,61	91,1	•	x
Kujawsko-pomorskie	53,28	72,5	50,00	75,5	69,79	77,4	163,04	163,8
Lubelskie	45,60	71,7	35,84	66,2	66,62	93,9	167,19	127,2
Lubuskie	72,22	67,2	65,56	72,3	73,77	75,8	•	x
Łódzkie	52,69	69,9	33,33	55,6	59,36	83,1	186,07	154,1
Małopolskie	56,30	81,1	49,52	73,5	64,35	88,4	212,44	149,6
Mazowieckie	50,90	70,2	34,73	65,7	71,19	95,2	178,84	137,9
Opolskie	67,50	x	•	x	75,31	81,8	•	x
Podkarpackie	55,00	71,5	46,67	72,3	68,88	85,3	189,20	144,7
Podlaskie	50,80	71,5	33,94	61,8	74,07	105,1	185,33	155,9
Pomorskie	50,29	59,7	57,71	85,5	75,77	92,4	158,75	154,5
Śląskie	63,54	76,4	64,25	85,5	69,04	86,5	192,78	142,5
Świętokrzyskie	47,43	73,2	38,22	62,0	52,68	73,5	195,42	154,8
Warmińsko-mazurskie	58,83	81,0	54,63	84,8	82,23	93,4	147,00	136,9
Wielkopolskie	54,38	69,3	41,09	60,4	65,51	72,5	173,44	153,6
Zachodniopomorskie	64,63	79,3	47,17	74,9	75,80	79,5	110,00	96,5

TABL. 47. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Zwierzęta gospodarskie – stan <i>Livestock</i>			
	w czerwcu 2009 r. <i>in June 2009</i>		w końcu lipca 2009 r. <i>end of July 2009</i>	
	bydło <i>cattle</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>	
	razem <i>total</i>	w tym krowy <i>of which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>
	w tys. szt <i>10³ heads</i>			
POLSKA	5700,0	2687,9	14278,6	1373,8
<i>POLAND</i>				
Dolnośląskie	103,8	46,1	336,8	44,9
Kujawsko-pomorskie	482,6	191,3	1724,6	184,1
Lubelskie	364,1	185,0	936,1	94,0
Lubuskie	61,9	25,7	181,1	18,5
Łódzkie	473,2	234,3	1116,5	107,0
Małopolskie	196,0	116,1	366,9	39,5
Mazowieckie	989,7	526,3	1331,8	126,4
Opolskie	121,4	49,1	595,0	56,1
Podkarpackie	146,1	93,4	270,1	22,2
Podlaskie	900,7	464,9	604,8	55,4
Pomorskie	180,3	71,2	861,4	90,0
Śląskie	125,1	52,2	313,2	29,8
Świętokrzyskie	171,6	85,3	389,3	41,2
Warmińsko-mazurskie	442,0	207,6	678,7	68,7
Wielkopolskie	845,4	300,2	4199,1	358,2
Zachodniopomorskie	96,1	39,2	373,2	37,8

TABL. 47. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)
 BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I-IX 2009									
	przemysł ^a industry ^a						budownictwo construction			
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment	
	w mln zł 10 ⁶ zł	I-IX 2008 = 100	w tys. 10 ³	I-IX 2008 = 100	w zł in zł	I-IX 2008 = 100	w mln zł 10 ⁶ zł	I-IX 2008 = 100	w tys. 10 ³	I-IX 2008 = 100
POLSKA	628853,6	94,0	2463	94,8	3258,17	104,7	104015,9	105,8	432	105,7
<i>POLAND</i>										
Dolnośląskie	56625,5	95,2	214	94,7	3549,92	106,1	6727,6	110,8	33	117,6
Kujawsko-pomorskie	27490,0	93,0	124	94,2	2794,04	104,9	3255,4	96,8	21	104,9
Lubelskie	14536,9	84,2	82	95,2	2863,28	104,4	2756,2	106,0	17	103,7
Lubuskie	15480,2	108,1	65	94,6	2763,41	104,3	1437,6	118,7	8	112,8
Łódzkie	33549,4	99,1	168	94,6	2778,51	105,2	4066,8	98,8	21	106,1
Małopolskie	37045,0	88,2	171	95,2	3149,45	104,4	7694,1	100,7	39	109,2
Mazowieckie	128509,3	99,7	318	95,4	3855,23	106,6	33925,6	101,3	87	102,9
Opolskie	14478,0	87,7	58	94,7	3065,04	103,2	1750,0	118,9	8	109,1
Podkarpackie	19800,2	90,5	122	93,0	2686,53	102,7	3118,3	110,9	18	101,5
Podlaskie	11302,2	101,3	49	95,9	2739,64	101,0	2227,9	93,6	9	112,4
Pomorskie	36926,8	98,5	138	94,2	3305,98	102,4	5841,5	105,3	26	103,3
Śląskie	116725,1	88,3	441	97,1	3788,56	104,2	11274,5	108,0	62	105,1
Świętokrzyskie	14502,0	92,7	62	92,9	3004,83	106,1	2513,8	120,8	12	113,6
Warmińsko-mazurskie	14416,3	91,8	77	89,6	2569,43	102,4	2333,2	110,2	14	98,5
Wielkopolskie	69990,3	94,6	292	94,4	3003,39	103,1	11234,1	110,7	45	104,5
Zachodniopomorskie	17476,4	99,0	82	92,2	2976,90	104,7	3859,4	136,6	13	99,1

a Patrz uwagi ogólne pkt 9. b Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a See general notes item 9. b Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 47. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I-IX 2009		Mieszkania oddane do użytkowania w okresie I-IX 2009 r. <i>Dwellings completed in the period I-IX 2009</i>					
	budownictwo (dok.) <i>construction (cont.)</i>		mieszkania <i>dwellings</i>			powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor area</i>		
	przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto <i>average monthly gross wages and salaries</i>		ogółem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>	ogółem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>
	w zł <i>in zł</i>	I-IX 2008 = 100	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	I-IX 2008 = 100	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	w tys. m ² <i>10³ m²</i>	I-IX 2008 = 100	w tys. m ² <i>10³ m²</i>
POLSKA	3418,03	103,4	114711	106,7	50635	11393	103,7	7353
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie	3469,78	102,7	10760	132,9	3747	946	124,1	527
Kujawsko-pomorskie	2846,36	102,7	4483	93,5	2571	477	101,7	371
Lubelskie	2712,04	103,8	4326	100,8	2432	460	101,1	349
Lubuskie	2590,77	96,7	2594	102,9	1406	260	106,0	185
Łódzkie	2974,05	105,6	4642	109,3	2648	518	105,8	384
Małopolskie	2954,19	100,9	13878	123,2	4952	1285	113,5	744
Mazowieckie	4734,38	105,5	28397	105,4	9562	2675	104,0	1426
Opolskie	3134,05	103,2	1166	129,3	720	136	111,2	109
Podkarpackie	2676,48	102,8	3614	97,6	2687	427	97,1	375
Podlaskie	3266,79	102,5	2454	90,9	1115	241	81,5	163
Pomorskie	3420,86	104,1	10523	117,6	3874	971	114,8	553
Śląskie	3219,01	103,7	7615	96,9	4841	935	95,6	724
Świętokrzyskie	2930,76	105,3	1311	85,2	842	148	83,1	114
Warmińsko-mazurskie	2716,24	102,0	3032	73,1	1637	297	81,6	221
Wielkopolskie	3183,26	101,2	10327	97,5	5577	1097	95,0	805
Zachodniopomorskie	3121,65	105,0	5589	113,5	2024	520	108,1	304

TABL. 47. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)
 BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej ^a – stan w dniu 30 IX 2009 r. National economy entities ^a – as of 30 IX 2009										
	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives	spółki handlowe commercial companies								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b natural persons conducting economic activity ^b
			ogółem grand total	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	w tym of which						
					akcyjne join-stock			z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability			
					razem total	w tym of which		razem total	w tym of which		
jednoosobowe Skarbu Państwa sole-share holder of State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	jednoosobowe Skarbu Państwa sole-share holder of State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation								
POLSKA	297	17213	279361	65312	8924	300	1537	232766	322	62646	2812451
<i>POLAND</i>											
Dolnośląskie	14	1381	22863	6300	671	25	94	19449	25	6109	222141
Kujawsko-pomorskie	10	962	10679	1633	335	15	39	8883	11	1563	144587
Lubelskie	9	1166	8120	995	248	14	22	6309	9	951	119431
Lubuskie	10	478	7045	2649	164	4	31	6115	6	2602	73948
Łódzkie	20	966	13252	2652	426	9	58	10468	22	2560	180382
Małopolskie	31	1128	20458	3506	664	16	95	15900	28	3267	234414
Mazowieckie	102	3162	81115	24129	2837	68	688	70318	52	23113	465108
Opolskie	4	488	5078	1354	106	6	26	4227	11	1315	69742
Podkarpackie	3	728	6893	901	230	15	27	5168	11	832	110428
Podlaskie	4	474	4243	481	103	6	22	2996	14	446	71825
Pomorskie	8	1059	20689	4022	744	19	116	17973	11	3859	183280
Śląskie	31	1166	30321	5341	1031	46	129	24848	44	5113	324314
Świętokrzyskie	6	497	4530	551	223	18	23	3417	7	513	85119
Warmińsko-mazurskie	5	694	5685	938	130	8	9	4615	12	917	83859
Wielkopolskie	30	1750	25293	5704	760	19	120	20669	47	5425	277163
Zachodniopomorskie	10	1114	13097	4156	252	12	38	11411	12	4061	166710

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; dotyczy osób prawnych oraz jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

^a Registered in the REGON register; it refers to legal entities and independent organizational units without legal personality. ^b Excluding persons tending private farms in agriculture.